

贈閱

號六第 卷九十三第

號專法方道佈

真光

徹底改革佈道組織的芻議

佈道事業面面觀

城市佈道方法之檢討

鄉村佈道方法之檢討

教會學校佈道方法之檢討

談談小學宗教教育

苗徭區佈道的獻曝

徭山旅行雜寫

徭山視察略記及些須的獻議

水上教會建設芻議

南洋佈道之回憶

怎樣將福音傳給婦女們

思達醫院六年來佈道概況

廿年來佈道經驗談

個人傳道

鄉村佈道經驗談

(刊 創 年 二 〇 九 一)

版 出 局 書 會 浸 華 美 海 上

基督教中華浸會少年團全國聯會通告

逕啓者：本聯會按章每三年開代表大會一次，自民國廿六年夏黃縣大會後，迄今適屆三年，茲經聯會執行委員會議決定於本年七月十二至廿一日在上海召開第二屆代表大會，商討聯會一切與革事宜。事關全國浸會少年團，執事貴團早日選派代表屆時赴會，共策進行，毋任翹企！如有提案，請用書面寄來，並自存副本，屆時提出商議爲荷。此致各少年團均鑒。

附：赴會代表須知

一、會場：上海鄭家木橋街第一浸會堂
二、會期：民國廿九年七月十二晚至廿一日止

三、代表名額：

(一)正式代表：凡屬本浸會之教會，學校，及醫院所設立之各級少年團，每團均得選派正式代表一人出席。(不論團友之組織)均得推舉正式代表一人出席。所有正式代表在大會中均得享受一切法定權益。(或同性質之組織)各團除正式代表二名外，歡迎多派代表列席，不論團友，顧問，團牧，或教會青年領袖，均可爲列席代表，不限名額。

四、報名：代表及列席代表選定後，請即將名單填妥於六月廿日以前，寄來上海圓明園路二〇九號七〇四室本聯會事務室。並請預先函知本聯會事務室，以便屆時接洽。

五、到會：代表抵滬後，請即向大會事務處(設在會場內)報到註冊，繳納膳雜各費，領取各項文件。

六、註冊：各處代表來往川資不論多少概歸自理，由代表之本團負責籌措，如若可能，可請所屬教會或教會會友個人津貼或捐助，但須經全體團友通過。

(一)川資：各處代表來往川資不論多少概歸自理，由代表之本團負責籌措，如若可能，可請所屬教會或教會會友個人津貼或捐助，但須經全體團友通過。

(二)膳費：代表之在會中用膳者，在會期內每位應納膳費國幣伍元，其餘不足之伍元，由大會津貼，會前或會後概不供膳。

(三)雜費：註冊時須繳納大會文件，註冊費五角，其餘費用，以現時滬上生活程度高漲，百物價昂，代表等在會期中一切雜費，參觀來往等費雜用，須先充分準備。

八、膳宿：大會參觀來往預備上海第一浸會爲代表膳宿處所，由七月十二晚起至廿二晨止，均有膳食茶水供應，每日晨早七時一刻，中午十二時一刻，晚六時一刻開膳，過時不候。如代表在滬已有親友招待膳宿，亦請向事務處報告，留宿。大會事務處已預備上海第一浸會爲代表膳宿處所，由七月十二晚起至廿二晨止，均有膳食茶水供應，每日晨早七時一刻，中午十二時一刻，晚六時一刻開膳，過時不候。如代表在滬已有親友招待膳宿，亦請向事務處報告，留宿。

九、應用物品：代表赴會請攜帶各種輕便行李用具，如單人適用的床褥，蚊帳，被席，及面盆，雨具熱水瓶，球鞋，樂器，日記簿，紙，筆，等，並請將貴團各項照片，團旗，圖表，報告，展覽品，等一併帶來。

十、附註：(一)本聯會因經費有限，而出席代表衆多，故不能津貼代表來往川資費用，實深抱歉！惟希各少年團教會、學校、醫院及熱心諸兄弟姊妹熱誠贊助貴處少年團踴躍推派代表赴會，至爲感荷。(二)各處少年團、教會、或學校、或教會青年工作人員，如有關於本屆代表大會事項詢問，請逕函上海圓明園路二〇九號七〇四室，本聯會事務室，與本屆大會促進幹事楊惠福君接洽可也。

會長 馮慕靈 敬啓
總幹事 吳立樂 敬啓
二十九年五月十五日

專載

卷首語
插圖
耶穌遇見腓力
旅滬廣東浸信會弟兄會合照

徹底改革佈道組織的芻議..... 編者 (一)

佈道事業面面觀..... 高石麟 (一)

城市佈道方法之檢討..... 楊惠福 (一)

鄉村佈道方法之檢討..... 單倫理 (一)

教會學校佈道方法之檢討..... 吳駒 (一)

談談小學宗教教育..... 許昭陽 (二)

苗區佈道的獻曝..... 松石 (二)

苗山旅行雜寫..... 許昭陽 (二)

苗山視察略記及些須的獻曝..... 葉永茂 (三)

水上教會建設芻議..... 湯永茂 (三)

南洋佈道之回憶..... 鄭科林 (三)

怎樣將福音傳給婦女們..... 梁朝得 (三)

思達醫院六年來傳道概況..... 倪必禮 (四)

十年來傳道經驗談..... 柳青華 (四)

個人傳道..... 趙恩賜 (五)

鄉村佈道經驗談 (續)..... 霍衣仙 (五)

靈奶..... 曹新銘 (五)

中國古代宗教習俗及藝術略述 (十二)..... 趙恩賜 (五)

萍踪隨感 (二五)..... 霍衣仙 (五)

虞思才牧師行述..... 曹新銘 (五)

信徒治家格言 (希抄) 滕司爵盛德頌 歐史 (述先) 平耀嘉真 (李星如) 哭母詩 贈曹主筆 (沈大隆) 讀眞光雜誌有感

贈曹主筆新稿 (信主後方知惜陰 散遊徐園 順遊羅西湖 (俞得人) 勸人信耶穌 鄉村樂事 (呂振聲) 讀眞光雜誌感言

(周瑞甫) 春光 花兒去矣 (任天鵬) 我底人生 (魏深源)..... (六五)

世界教會統計 中國教會統計 開封區年議會已定期舉行 豫皖浸會將舉行第十六周年議會 豫皖助道會聯合會定六月四日舉行

上海三教會機關分別舉行追思李耀邦博士禮拜 培道女中附小宗教事業概況 廣東連平教會成立自立建基會 廣東惠州水口塘

文藝

會聞

背鄉浸信會消息 (潘顯亭) 全國基督教小學統計 無錫佈道大會之感想 (章伯樂) 無錫城內樹德小學活動近況 (張鈞樞)

江蘇樂川浸會堂之新氣象 (何更生) 廣東坪石恢復新基址開幕誌慶 (鄭國標) 來函照登..... (六九)

卷首語

今年是本浸會的復興佈道年，所以本誌為響應及贊助這種聖工起見，規定在本年三六兩月皆出佈道專號：三月份為「佈道經驗」專號，本月份為「佈道方法」專號。佈道經驗專號，是貢獻以往的經驗，暗示未來的趨向；佈道方法專號，是檢討過去的方法，推陳以後的改革。前者是側重事實，後者是側重理想，兩者的發言立場雖不同，而兩者的目的却是同為促進佈道事工，而且兩者的見地，是同一佈道問題的兩方面，是互相關連的，不能偏廢任何一方面的，所以兩者並沒有衝突之處，想閱者早已明察。

本專號關於各方面之佈道方法的檢討和獻議，雖不能稱完備，但大致尚齊全。

關於普通的一般佈道方法之改革，有徹底改革佈道組織的芻議，佈道事業面面觀，城市佈道方法之檢討，鄉村佈道方法之檢討；這四篇文字，其發論的立足點雖不同，而其中不謀而合的互相照應之處頗多。

關於學校的佈道方法，有教會學校佈道方法之檢討，與談談小學宗教教育兩文；一篇是對中等以上之學校立論，一篇則專對小學立論，前者則檢討得失，後者則精密計劃，高見殊多。關於邊荒佈道的方法，有苗徭區佈道的獻議，徭山旅行雜寫，徭山視察略記，及些須的獻議，都是曾經親歷其境的建議。其中徭山旅行雜寫一文，雖沒有發抒過佈道方法之議論，但能給人以佈道方法的感想和參攷，所以也一並列入。

關於水面的佈道問題，素少人注意，現在却有一篇水上教會建設芻議一文，一方面是提倡，一方面是計劃，這也是今日的教會所當思攷的。

關於婦女的佈道方法，有怎樣將福音傳給婦女們一文，對於中國的一般普通婦女，欲她們易於接納聖道，本文真能貢獻經驗的良法。

至思達醫院六年來佈道概況，廿年來佈道經驗談，個人傳道及續本誌三月號的鄉村佈道經驗談，雖然不是針對佈道方法立論，但其中却寓有許多佈道方法的要義，是我們不可不知的。其中廿年來佈道經驗談，本是編者特約在佈道經驗專號發表的，但因寄到過遲，所以留至本號刊登。至鄉村佈道經驗談，也是編者特約在佈道經驗專號發表的，但當時該文作者因病不能完稿，所以續稿也延至本號刊完。

專號原本是專載同類文章的，但為免減少讀者興趣和增加讀者利益起見，所以原有各欄，仍酌量發表若干文章，這是要閱者亮察的。

又次日，耶穌想要往加利利去，遇見腓力，就對他說，來跟從我罷。這腓力是伯賽大人，和安得烈，彼得同城。腓力找着拿但業，對他說，摩西在律法上所寫的，和衆先知所記的那一位，我們遇見了，就是約瑟的兒子拿撒勒人耶穌。

約翰福音第一章

第四十三節至第

四十五節



耶穌遇見腓力

一九四〇年旅滬廣東浸信會弟兄會

Cantonese Baptist Brotherhood, Shanghai.





徹底改革佈道組織的芻議

編 者

佈道的組織，與佈道的成績關係甚大，現在的佈道組織，與使徒時代的精神，相去太遠，因此弊端叢生，成績甚少，所以有重新估量與改進的必要。在未陳述改革方法之前，我們可以先察看在現在佈道組織的方法下，所顯著不滿人意的十點：

1. 基督教傳入中國，雖已一百多年，但基督徒人數，不過四五十萬，佔全國人口只千分之一，可見福音的道理，還沒有深入民間——更沒有深入人心。

2. 各公會所設立的教堂，雖徧佈全國，近且及於邊疆，但除幾個大城市比較多些自立的教會外，其他各小城鎮鄉村則絕少能自立的教會。若一旦差會，因故停止維持中國的宣教事業，中國的教會，十之八九，就要立即關門，信徒也就瓦解。

3. 信徒奉教，雖不少熱心分子，但因為知識少，經濟困難，不知和不能盡信徒本分的，佔最多數。所以一般信徒的思想，只是充滿了逃避將來的地獄苦報和得享天堂的福樂而已；至於對於自己現在的本分和救人的興趣，則毫無關心。

4. 外國傳教士與中國傳教士所受的待遇，太相懸殊，前者則豐富有餘，後者則衣食不足；以至中國教士，常須靠人賙濟，所

以得了「傳教士是教會衆人的叫化子」的銜頭，這對於傳教士的精神肉體，能力勇氣，都受極大的摧殘，於傳教的工作，是影響最大的。這不是要反對外國傳教士的待遇不應優厚，乃是說外國教士的待遇要好，中國教士的待遇也要好。也不是說中國教士的待遇，要和外國教士完全一樣，乃是說，要給中國教士稍為寬裕的生活，使他們在人的面前，有相當的地位，得相當的尊敬，以增加他們前進的志氣和勇敢。雖說，傳教士受人的津貼幫助是應該的，津貼幫助者是出於愛心的；但在中國傳教士的生活情形，津貼和幫助傳教士的，不是出於「尊敬」的愛心，乃是出於「憐憫」的愛心，這樣，那受津貼幫助的教士和其家人，就要感受不良的印象和感慨了。

5. 中國傳教士得受良好教育的已不多，而且自出身任職後，即缺乏進修上進的機會，這也是很影響傳道事業的。有些老牧師給教友看輕，就是因為他在學問，才能聲譽地位，上沒有進步，而後起的平信徒，反比他強起來了，所以，不但他本人要被入奚落，教會也因此冷淡。

6. 學問稍為好一點的傳教士，就不願意到鄉村工作，因此鄉村教會，沒有良好領袖，不能進步。

7. 許多傳教士，一到鄉村任職就腐化了；因為沒有人監督他，也沒有影響他，他絕對自由。他歡喜早睡也可以，晚睡也可

以，早起也可以，晏起也可以；他歡喜每天有聚會也可以，他歡喜每週一次聚會也可以；他歡喜做半日工也可以，做全日工也可以。人總是有情性的，因此，就漸漸的腐敗下去了！這樣，教會怎能振興呢！

8. 有些傳教士，本來是很有振作的，但因為經濟已經拮据，又加上兒女衆多的負累，那末他全副的精力，差不多為家庭的問題消耗完了，那能為教會做好的工作呢！這不是他放棄職責，乃是逼不得已的，因為切身的家庭難處不解決，是不能應付其他的事務的。這樣一來，本來宣教機關是聘他傳道，但事實上却變為是聘他料理家務了；而在他本身，本來是要傳道，却被逼擔任家務了。這種的損失，是如何的大阿！

9. 以往的傳道方法，多偏於羅致人奉教，而對於信徒的訓練，絕少注重，因此極少基礎穩健的信徒。這種信徒，不但極易為異端邪說搖撼，而且常存依靠教會的心，毫無扶助教會的思想和興趣。

10. 以往的傳道，多偏重靈性，而不及知識和經濟，所以信徒的靈程即使很高，成為一個聖潔的人，也足以應付他個人所遭的一切不幸；但是知識和經濟不進步，他就不能解決他的不幸和創造新的環境，也不能贊助教會的種種事工。許多教會不能自立自養，自傳，不是沒有靈程高的信徒，乃是信徒的知識和經濟都枯竭的緣故。因為教會是由信徒組合而成的，信徒的靈程高，教會的靈程也高；信徒的知識高，教會的知識也高；信徒的經濟豐，教會的經濟也豐。這幾方面，雖以靈性為首要，但其他知識

經濟兩者，也是不可少的；因為這三樣，都是與人生的整個生活有關的。

以上十點，大概都為關心教會前途的人士所悉，不過有些雖然知道，却不便言，或不敢言，因為說了出來，不但與事實無補，而且遭人誤會，所以不如隱忍敷衍之為當了。但是這種情形，若任其長此以往，中國教會的前途，就永無希望了；所以在明白以往佈道組織的不良，和所產生的各種缺陷之後，必得想出一個解決的方法，使大家明瞭，大家努力，中國教會前途才能大放光明。作者久藏心中的這個改革佈道組織的意見，雖未敢說為盡善盡美，但不妨將大意公佈，或可引起他人的興趣而發表更善更美的貢獻，那末作者這篇稿議也達「拋磚引玉」的目的了，所以敢將鄙見試述於下：

這個改革佈道組織的淺見，就是凡屬宣教機關，無論是全屬差會的，或全屬中國教會的，或差會與中國教會合組的，或某一公會的，或數公會合組的，都應改變從前設立佈道堂會的方法，而應重新在數省或一省的交通比較適中的地方，設一佈道總區。在這總區之內，應有如下的設備：

1. 應設神道學院一所，以便造就傳道人材，及栽培信徒的神學知識，供應傳教士在神學上求深造的機會。教學的方法，當注重「教」、「學」、「做」打成一片，採學分制，每級畢業的期限，不妨延長，使學生在教員領導或指導之下，半學半做，有如耶穌當日之教導學生一般，所不同的，不過是有院所為集中的地點而已。

2. 應設，具備由幼稚園至大學之學校一所，以提倡教育，尤其是注重栽培基督徒子弟，並供應信徒與傳教士進修之用。傳教士屆進修時期，無論選修何科，均得免費。基督徒子弟均得免費至中學畢業。傳教士子弟均得免費至大學畢業。

3. 應設傳教士之住宅若干，使凡在該宜教機關任職之傳教士，無論中西，均各得比較適當之住宅，使所有傳教士家眷，同住於相近之區域內，共享比較平等的待遇及生活，使各傳教士在外佈道滿期歸來有安居之所，並得就近做進修工作。

4. 應設醫院一所，以服務社會病人，及造就鄉村教會所需用之普通醫藥人材。傳教士亦得選修醫藥科目，為便於服務鄉村教會之用。該醫院對於傳教士及其家人得全免醫藥費，基督徒得免半費。

5. 應設比較充實之圖書館一所。此圖書館也可附設於大學內，或神道學院內，以便傳教士、基督徒及社會一般人士研究參攷、閱讀之用。

6. 應設比較完備，可作模範之禮拜堂一所，擔任當地一切傳道工作，及供應傳教士、神道學生，和知識界比較深遠優美的靈修之所。

7. 應設佈道文字供應所，編印該宜教機關所需用的一切文字。此所亦可附設於神道學院之內。

8. 應設廣播電台一所，專為該宜教機關作宣傳福音及灌輸常識之用。因為在總區內，人材集中，種種優美節目，均容易羅致。

徵收改革佈道組織的建議

9. 應設孤兒院一所，以收養信徒孤兒，或惠及社會孤兒。

10 應設養老院一所，以安置教會或社會無依老人。

總區的設備，大概如上述，至總區之外，各相當交通衝要，也可設分區。分區的設備，自然不須像總區一樣的規模，但也宜審察該區之需要而設備。總區，是傳教士出門傳道後，歸來休息、預備進修之所，分區，則為利便傳教士出門傳道時，得就近出入居留之處。

總區所屬各地的傳道工作，皆由總區派人擔任之。至派遣方法，可分為兩類：一為巡行佈道者，最少兩人同行，在預定的地點、路程、時期之內，做撒種和灌溉的工作。一為組織完備的佈道隊，除除幹事、講員外，有音樂、幻燈、醫藥教育等設備——亦可做效福音車或福音幕的辦法——在預定的地點、路程、時期之內，做佈道、奮興、收割、贈醫及灌輸常識的工作。至派遣的方法，可分為如下五種：

1. 派遣到一日可以往來的附近地方佈道。佈道員每逢早晚的餘暇，及禮拜六和禮拜日，就可休息和做預備與進修的工夫。

2. 派遣到四日可以往返的沿途佈道，每逢禮拜五至禮拜日，佈道員就可以在家休息和做預備與進修的工夫。

3. 派遣到三個禮拜可以往返的沿途佈道，佈道員，每三禮拜後，可以回總區家裏休息一禮拜，和做預備及進修的工夫。

4. 派遣到兩個月可以往返的沿途佈道，或派往某分區鄰近，做佈道工作兩月；第三月，佈道員就可回總區家裏休息一月。

並做預備和進修的工夫。

5. 派遣到四個月可以往返的沿途佈道，或派往某分區附近做佈道工作四個月；第五六兩月，佈道員就可回到總區家裏休息，並做預備和進修的工夫。

這樣的輪流派遣，好像使徒時代的傳道一般，不過組織方面，比較嚴密一點而已。這種的佈道生活，不但加增佈道員的興趣，而且使佈道員在動靜兩方面協調，於身體靈性，事工學識，都有長進。

至於差遣佈道員或佈道隊到各處佈道，應依次進行的事工，當具備下列數點：

1. 宣傳福音要道，以解釋人生意義。
 2. 關於基督教義的短期講習。
 3. 關於信徒本分的短期訓練。
 4. 關於教會歷史及基督教在世界近况的講授。
 5. 關於教會組織及事工的訓練。
 6. 開設識字班。
 7. 講習合作事業，如生產合作及消費合作等。
 8. 講習種植畜牧常識。
 9. 講習衛生醫藥常識。
 10. 講習公民常識。
 11. 講習處已待人治家等處世之道。
 12. 討論農村及其他關於人生的種種問題。
- 以上各種事工，宜教機關當按佈道員的報告，就各地宣傳

福音已得的成效，而依次進行之。若得當地慕道友或信徒共置無線電收音機一具，則上列各種事工，許多可利用收聽無線電播音的幫助。

宣教機關及佈道員與佈道隊，在各鄉鎮城市宣傳福音，如有人慕道或信教，即須推動當地成立自主的教會，與發展當地教會的事工。其步驟大約如下：

1. 當地或鄰鄉若有數人慕道或信道，當地的慕道友或信徒，就當於禮拜日集合在一個家庭中或相當地點舉行禮拜。由佈道員指導進行，以養成他們開始就是自立自主的精神和興趣。他們所能的雖然有限，但他們儘可照他們所知所能的，輪流主持。即使只讀讀聖經，念念禱文，說說心事，均無不可。因為這都是與他們有益增他們興趣的。

2. 當地與鄰鄉的信徒增至十人或三家人，就須鼓勵他們組織小團契，成立教會的雛形，指導他們選舉若干職員，分別担任團契的生活，及商議此後擴張的步驟和事工。

3. 當地或鄰鄉的信徒，若增至二十人以上，或五家人以上，就可指導他們成立當地的教會。聚會地點，或輪流在各信徒家，或指定在某信徒家，或租借得一所房子，或能合資或合力建築一所簡單的福音堂更佳；若缺乏多少資力，宜教機關就可酌與幫助。但會務全權，仍屬當地信徒，來往的佈道員，只在輔導的地位，隨時指導贊助他們。至施浸派餐等工作，可與宣教機關接洽。派人主理之。這時，他們也當量力贊助宣教機關的工作，使他們知道這是他們的本分。

4. 當地及鄰鄉信徒，若增至四十人以上，或十家以上，就當在宣教機關贊助之下，在當地設立幼稚園及小學，以教育他們和當地的子弟。他們在此時，也可以組織合作社及其他的小團體。

5. 當地的信徒若再增加，或力量有餘，就叫他們的幼稚園及小學自立，宣教機關，就幫助他們另成立診療所，以加惠當地人民。

6. 當地信徒若再進步，力量所及，就鼓勵他們建立較完美的聖堂，及聘任牧師領導一切會務。有須資助處，宣教機關，也可量力酌與資助。

總之，宣道機關所負責任，就是宣傳福音，使各地能成立「自主」「自立」的教會，並進而使各地教會贊助擴大宣教機關的一切事工。宣教機關，若全屬差會或與中國教會合組的，也可按此種進步，而逐漸全交中國教會辦理之。至現有的各地宣

佈道事業面面觀

引言	五、樂歌	十、電影
一、口傳	六、圖畫	十一、佈道團
二、筆傳	七、雕塑	十二、行為佈道
三、郵傳	八、攝影	結 論
四、播音	九、戲劇	

佈道事業面面觀

教機關產業，也可按照各地教會進步情形，交各地教會應用。各地現在的信徒，無論多少，均須即日進行促成他們的自主、自立、工作。宣教機關每年或三年，應召集各自主、自立的教會代表，開大會一次，報告一年或三年的宣教概況，和選舉宣教機關各部新董事，並商訂教區的興革事宜，與徵集經常費用。務使各地教會不但對於本地教會能自主、自立，並且能贊助宣教機關，使宣教機關成爲他們自己的事業，是他們的集體，是他們的總機關。

今日中國的佈道組織，若照上陳的愚見徹底改革，就不但以往的種種弊端和不滿意處，可以革除，而且把「學與做」「信與傳」「言與行」「中與西」「教員與學生」「信徒與教士」「家庭與教會」「教會與教育」「教會與鄉村」「教會與社會」，都能打成一片，使整個個人、整個家庭、整個社會，都基督化。這種理想，倘若宣教機關能覺悟進行，信徒受相當訓練之後，相信是不難實現的。

亦可

引言

「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。」這最後的吩咐，促成以往現在將來佈道的偉業。

道的真理是永遠不變的。但佈道事業之盛衰，常受時代與環境的影響，傳道人因此對佈道工具不得不因對象關係而改

進轉變了。

專 載

佈道方法不是傳道人靜坐家中幻想出來的，也不是從書本中求出來的，牠們只能供些參考；實驗的方法須隨時隨地從經驗中得來。以現時而論，在淪陷區域佈道的人，才能寫得出淪陷區佈道法；在游擊區域佈道的人，才能講得出游擊區佈道經驗，假使有人能把握時代，與深刻認識環境，並能動筆與能演講的話，否則，所言不是淺薄，便是老生常談。

現在就各種佈道事業試作一次概論。

一 口傳

口傳是最普遍最便當最經濟最切實的工具。我們希望口傳能收到美滿的效果，應當訓練口才，並須以立誠為本。我們要用誠實的心，將福音親口傳授世人。我們應當謹慎，謹慎的傳授真理，雖然可以因聽衆階層的不同有各種的措詞，但不能信口開河，賣弄口才，因為後者在傳福音上是不需要而且有危險的。我們只講我們已經知道的東西，不知道的不講，不懂天文，絕不要講甚麼「南北二斗主生死」，不懂星相，絕不要講什麼「眼斜心不正，兩耳垂肩是貴人」，並且絕不要有一次忘記你是傳基督耶穌，不是傳法實，講科學。不要以為自己是百科全書，也不要以為自己的知識學問比對方豐富。對不懂的問題，老實實的回答「不懂」。如遇到對聖經上不懂的問題，更應當直爽爽的回答「抱歉」。「知之為知之，不知為不知」，才得佈道的真諦。絕不要以為口說無憑，就隨便大放厥詞，或是含糊

其詞。須知一言既出，驢馬難追。不要讓我們的話做了絆腳石，我們應謹防造口孽。

我們應當時時尋找機會講道，不要等機會。我們應當抓住每一個來到的機會，但同時要顧到對方的便利，並須嚴守時限，在輪船上，火車上，很有機會做個人工作，但不要忽略長途旅客在舟車勞頓時所渴望的休息，因此在車聲空洞空洞時不必冗喉講道，致被旅客目為像蘇北內河輪船上說書人與上海電車內叫賣人同樣可嫌。不要在十字街頭或路口講道，免礙交通。不要像賣東西的衝入辦公室，有礙辦公，不要像三姑六婆攔住人家，有礙家事，雖然隨時隨地可以佈道，但須顧到客觀條件。

二 筆傳

筆傳是對知識階層所用的文字佈道工具。我們要注意佈道單張的詞句應明白如話。其紙張、印刷、版式，要有美的觀點，須引人入勝。我們應到火車上，輪船上，以及十字街頭散發，但散發的姿態要自然與誠懇，不要像上海南京路上散仁丹廣告的討厭。

要應付知識界各階層，我們還須要各種期刊與雜誌——專為學生的，婦女的，兒童的，農工的，軍警的，高深的，通俗的，研究的，消遣的，等等。現在所僅存的幾種教會雜誌的內容，不是很多的。幾年的長篇連載，就是「炒冷飯」，與翻印單行小冊。我們應努力補救這樣可怕的稿荒，千萬不能再對這樣殘象故示鎮靜啊！要使對方得到豐富的更進一步有系統的研究，我們更需要有

如上述各類的圖書。我們要在我們的出版品的內容和形式上加功夫，使牠們被發後不致於做包花生米之用。我們不要鑽到牛角尖裏，寫些極狹的偏見，也不要停留在自己的小環境裏寫些關門作品。我們固然不當以文害道，反之，也不要借口注重道而不注重文來掩飾自己文筆的陋劣。我們要做到使人家樂於拿錢來我們的書店購買我們所出版的圖書，像到商務世界一樣。我們要充實我們的書店，不要使我們的書店老是冷清，無人問津，浪費掉有用的金錢，延誤着重大的使命。

三 郵傳

郵傳是對知識界有郵便地方的書信佈道工具。地無遠近，只要有郵局，人無生熟，只要能識字，都是書信佈道的範圍。對象，牠除直接佈道外，最重要的任務還是教會事業繼續的報告——如各地各禮拜堂的節目，佈道團巡迴日程，佈道會日期，福音廣播節目等等。

辦理郵傳須時時搜羅各界最新出版的通訊錄，並將自己的郵箱或通訊處時常登載報章雜誌、廣告大眾。對自製的通訊錄，要常常檢視，要儘量努力使每一封信能達到每一個地址。正確的活人或家庭，換句話說，我們要保持一個活的通訊錄。

書信佈道的唯一特點是在筆下談道，補救面談種種不便利的缺憾。因此，書信的筆墨務須簡潔誠懇，不必長篇累牘。對宗教的問題，不僅是做些聖經上串珠的工作，須請專家分別作答，不能由淺薄者包辦。對函詢事件，務須即早詳細答復，不要因循

佈道事業面面觀

延誤。

四 播音

上海、華北、武漢及其他福音廣播電台——是新興一支強有力的佈道精兵，他的聲浪波動了全國的空氣，真是我國人民的福音。但截至現在，牠僅是富人的福音，至少能置辦耳機的人才有享受的權利。如要收效宏大，須來一個普及收音機運動，使國內每一所禮拜堂有一座無線電，按時可以收音講道。收音機或置在室內，或室外，或庭院內適當的地方，好讓過路的行人及附近的隣人隨時可以停足一聽。這樣，牠也可以變成窮人的福音了。（關於福音廣播社請參閱瑪德拉斯大會文獻叢刊第六種第卅至卅四頁）

播音的特點是在無孔不入，能打進特殊區域與禁區，解決不能身臨其境傳道的缺憾。比如，監獄雖准許講道，然限制多，且能涉嫌，礙難暢做。如監獄准備收音機一座，專收聽宗教節目，或收聽專為監獄佈道的節目，牠的收效，將不知幾倍宏大了！

廣播的傳道人的口音，不問國語方言，要有特別的訓練。特別的訓練不外多聽多講，如不能達到清晰流利，還是少講，如結舌咬牙，最好不上播音台。播音人雖然身在斗室，面對無情的傳聲機，但心目中却要看到有千百萬男女老幼或坐或臥或立諦聽福音。播音的講章要最經濟扼要，中肯，最好能將講稿完全寫成，絕不要上播音台敷衍。播音節目須時時按需要調整，常年節目中，最好能聘請專家作有系統的說教與講經為提起一般的

興趣，可選幾部有價值的基督教小說，如你往何處去，用輕鬆生動的口吻「說書」，說書專業在我國民間很發達，是很值得利用的一種宣傳工具。

五 樂歌

詩歌是人類心靈自然的表現。音樂的歷史，可以說就是宗教的歷史。牠與宗教的關係極深。基督教最大的產物，除聖經外，就是宗教詩歌。可見詩歌在教會中所佔的位置。柏拉圖說「音樂可以強壯靈魂」。孔子在齊聞韶三月不知肉味。可見音樂功效之大，感人之深了。

我國在音樂上沒有偉大的成就，頌神的樂歌更少。流行民間最普遍的樂器是陋劣的胡琴與鑼鼓，奏着終古如斯，千篇一律的濫調，歌唱些不足道的靡靡之音。自從作爲號角的歌詠興起，救亡歌聲就瀰漫全國。國人乃爲之振奮。我們也應當爲天國製些救亡歌。應當創作適合自己口味的新歌詞。樂器宜採用西方的，但樂譜和歌詞，除採用西方的外，還急需努力自創。

廣東教會很注重樂歌，但專以樂歌佈道的還未出現我國佈道區域。我們應當訓練我們天賦的歌喉，使人類與天籟地籟共鳴。在美麗的雄壯的樂歌中，頌讚上帝的博愛，並引領迷羊歸羣。望我們發展這「先知的藝術」，使人們多有機會恭聽「天使的話語」。

六 圖畫

專 載

八

地球是一件偉大的天然的美術品。圖畫是畫家將天然的人造的美術品寫下來的平面的藝術。牠的材料簡單，最容易被大眾欣賞。牠是靜的暗示的藝術，能啓發人們的思想，並能引動人們的想象力。牠被宗教家利用爲傳教的輔助工具。宗教性質的圖畫，竟普遍的成了崇拜的對象。蔡元培等倡美育代替宗教之說，不爲無因。牠在傳道上的力量，幾勝過演說與文章。

基督教畫在明朝就傳入中國了，但至今還少人注意。教會機關雖然已有美術會的組織，但是還沒有甚麼貢獻。漫會書局發行的真光雜誌，每期探登西洋宗教名畫。廣學會發行的明燈月刊，近兩年來常探登一些本色字畫，其中富有藝術價值的已由謝頌羔先生編成小冊，取名平民字畫集，但宗教性的不多。國人創作的基督教畫集還沒有出世。在 Daniel, J. F. 所收集的 Each With his own Brush (N. Y. Friendship Press, 1938) 畫集裏，載有廿七幅充滿佛化仙化的基督教畫。以美術的觀點來批評，問題祇在牠們是否已達上乘，如以基督教的觀點來批評，又要加些問題了——聖母是否能化裝觀音？大士古猶太人的思想與基督教的精確，是否表現到中國古裝人物佛化仙化的圖畫裏？沒有圖畫固然是憾事，有了如發生基督教思想問題，反而不幸。希望基督畫家對這點要慎重考慮，並給我們多量的創作些佈道圖畫來。

我們需要美術的基督教畫，如以佈道爲着重點，我們更需要創作有高級趣味的通俗畫本，如連環圖畫類，擠進門板畫攤的陣線。

七 雕 塑

雕刻與塑像在教內可以說毫無影踪，也許因為避免崇拜偶像之嫌吧。其實當牠是藝術品來欣賞，由欣賞而追求到牠的歷史，很可以協助宣傳教義。大多數的民衆的想像力微弱，對於無像的崇拜的渺茫的看像起敬不比盲目崇拜好些嗎？對國旗脫帽，在教堂內向遺像鞠躬，在紀念會向逝者靜默，不問是脫帽、折腰、屈膝，都算敬禮，基督教對牠還沒有明確的規定條文。對人事象徵既可敬禮，為什麼對荆棘冠冕的耶穌反不可以呢？如云絕對不可，為什麼對前者不嚴厲取締呢？無論可否，但見景生情，看像起敬，不是什麼壞事吧。各地方人民（基督徒在內）為他們的偉人立像紀念與景仰，難道基督徒就不能為世界的救主基督與古今聖徒立像紀念與景仰嗎？望神學家對這有關崇拜的問題給以圓滿的答覆，再由理論變成崇拜條文，免得基督徒對敬禮一節徬徨無依。

八 攝 影

近年來國內攝影事業很發達，影展成績也不差。但基督徒對宗教攝影還未引起興趣。在宗教上有名的有歷史的字畫，雕刻塑像，瓷器建築，名勝風景，人物，都可以隨時攝影編製成帙，讓教內外人士瀏覽欣賞。使人們在真美善的實物上見到天心。Daniel, J. F. 所搜羅的 *Heritage of Beauty* (N. Y. Friendship Press, 1937) 載有中國古色古香的中式建築

佈道事業面面觀

教堂六幅。漢口中華基督教會月報在聖誕號常載些照片，在十週紀念號（第一〇六期民廿五年六月）上，我們看到江西瓷器出品的「好牧人」與福音盃，較豐富的是一「基督教與藝術」第九十三期（民廿三年十二月）攝影本身是美術，並能複製各種美術品，使廣傳與保留真相。我們希望不久的將來國內能有基督教畫展，同時更希望能有影展，後者似乎比較容易點。

九 戲 劇

每逢聖誕節我們可以看到一年一度教會與學校為小孩子表演的聖誕戲曲。此外，我們就想不到牠了。劇本首先就沒有。戲劇團更無組織。牠是活的複雜的藝術，很能引起觀衆的同情。自××以來話劇團活躍於前後方，牠已在烽火中長成，並且是大衆化了。現在很可以利用這已成熟的工具來佈道啊。新舊約中有很多可以編成悲喜劇的材料，如能生動的表演出來，牠的功効也許超過佈道會。為了佈道的緣故，教會機關可以組織宗教流動劇團，出發巡迴於各教堂區域，在劇情表演當中，使人們能領會上帝的宏恩大愛。

十 電 影

幻燈已早經被採用佈道了，可是這種種呆呆的影子，不能引起觀衆的興趣。擁有極廣大觀衆的是電影。牠被政治家文化人譽為最有效的宣傳工具。牠是綜合藝術，牠的製作需要雄厚的

資本。但既是最有效的宣傳工具，擁有極多的觀眾，很值得費一宗巨款去開辦。各種基督教大會，像瑪德拉斯世界協進大會，可以製成新聞片。宗教名人的講道，教會的各項重大事業，也可以搬上銀幕。我們要衝進軟性的電影陣線，使觀眾睡棄「眼睛吃的冰淇淋，心靈坐的沙發椅。」我們也衝進硬性的電影陣線，使觀眾覺醒正義與和平，在同一主宰之下，我們人類都是手足同胞，應當互助相愛，不應當仇殺侵略。我敢說，佈道工具之最能擁有廣大羣衆並能引起同情的，恐怕莫如電影了。

十一 佈道團

佈道團是流動的講道集團，各教會的各大教區都有這樣組織。牠專以佈道為任務，有的預定各教堂巡迴講道；有的到處露天演講；有的自備帳篷；有的自備汽車；有的自備輪船。

帳篷佈道國內已有，但最適用於北方游牧區域。在巡迴佈道期間，頂好以帳篷為家，親歷帳篷生活，深入到對方生活的裏層，促進新生活。（關於帳篷佈道請參閱瑪德拉斯大會文獻叢刊第六種第卅七至四十五頁）

福音車在上海已經活動了。將來福音車應以國內所有公路為路。每條公路都能有福音車的輪跡。車上最好裝置無線電收音機，以便隨時隨地可以收各福音廣播電台的節目。

福音船在南方已有出現。在船上佈道的人應以船為家，度船民的生活。最好專辦水鄉佈道事業，專以在水上生活的羣衆為對象。希望我國江湖河海的水市水鄉，將來都有一和平使者。

「的帆船。船上，最好如車上，裝置無線電收音機。希望將來能有大規模的佈道團內容配合樂歌隊、圖畫隊、戲劇隊與電影，使牠在社會裏能有轟轟烈烈的生氣。佈道團所自備的交通工具與設備，應日臻完備。使講道與藝術能打成一片。使大衆能在遊於藝的佈道會中欣欣板主。」

十一 行爲佈道

「信心若沒有行爲就是死的。」有好嘴無信心又無善行，更在死之下了。儘管我們說得天花亂墜，儘管我們的佈道方法盡善盡美，如果我們言不顧行，行不顧言，我們的佈道事業即使能轟轟烈烈，也將如曇花一現，不久就要枯萎的。「願你們穿得暖，吃得飽，卻不給他們身體所需要的，這有什麼益處呢？」不能看顧一個貧弱的弟兄，怎能表現是愛基督哩？如沒有愛基督的精神，怎能傳基督的道理？處在當今之世，教會如不顧現實生活的壓迫，有誰來聽我們所傳的僅是書本上的道理？如果我們也乘這個非常時期買外匯，做金子，囤積米、煤、貨物與高抬房租，我們怎能傳基督哩？即使我們還是傳基督並且將我們所刮削所榨取的血捐一部分做佈道事業，能得到大衆的歡迎嗎？我們先要自己肯犧牲，然後再講犧牲的道理。我們先要自己能以身作则，然後再講以身作则的道理。我們真能實行基督的愛我們所講所傳的才有實力，才不會落空。我們固應鼓勵大衆多瞻仰基督，但也應當準備自己——基督的代表——讓人家看看。

結 論

佈道方法嚴格的講來，祇有兩種：——其一是工具佈道，其二是行為佈道。前者是屬技術的，後者是屬德行的。前者是世俗化，後者是靈修化。前者僅是手段，後者本身就是目的。進教入會不是傳道的最後目的，得道並能表現得道的生活，——無論傳者受者——才是傳道的最後目的。得道的新生活是要表現到衣食住行，待人接物多方面的，不僅是在禮拜堂內與靈修室中。如果我們自己還沒有得道的新生活，我們所辦的佈道事業，將

城市佈道方法之檢討

佈道的意義，就是以動化人類歸向基督的一種運動。這種運動，事工浩繁，責任艱鉅，若不應用各種不同的方法以推動之，決不能使之進行。真光主編曹新銘先生囑探城市佈道方法之檢討一文，惜于無才，豈敢應命。但傳道者對於文字宣傳，義不容辭，謹將城市區域中通常所應用的一般佈道方法，檢討過去之得失，建議方法之改良，俾佈道工作上稍得參考資料。掛一漏百，愧無貢獻，望曹先生及諸同道賜予教正為要。

凡在城市區域中所應用的佈道方法，種類繁多，不能盡述。大別之可分為兩類：（一）就是栽種的方法。（二）澆灌的方法（見哥林多前書三章八節）。

（壹）栽種的方法

栽種方法中最普遍而常用者，就是各種佈道會。佈道會的目的，完全是散播福音種子入不信者的心田中，這是教會的初

城市佈道方法之檢討

成了粉飾的墳墓。如果因聽道而接受基督水禮的人沒有基督的生活，不能表現基督的精神，也不過增加些基督徒的數量而已。這種量多質少的現象很普遍，所以教會也沒有力量能挽回現世的厄運。最近有重整道德的呼聲與運動，希望這種呼聲與運動，仍就要以行為做牠的實力，不然，還不是像一陣微風，很迅速的一點不留痕跡的消逝了。

（完）

高石麟

步開荒工作，非常要緊；猶其對於我國守舊而盲目的民衆，其重要性是任何人不能加以否認的。經驗告訴我們，這種工作益多，人民對於基督教的誤會可以益少，同時教友的增加率可以增高。現今鄉區匪類蠢動，以致民衆集中城市，若要吸引成千整萬的同胞，把福音的種子散播到他們的心中去，城市中舉行佈道大會，確乎比鄉區舉行起來容易收效。

不過我們大都感覺佈道會中最困難者，就是陌生聽客，被請者多，而肯來聽者少；偶然到一二次以作應酬者多，能有終謙卑領教者少。城市區域普遍情形，大都是歌樓舞館，處處人山人海，滿坑滿谷，而佈道會場，十之八九是人數寥寥。所以我們的佈道會若沒有事前的準備，雖在鬧市收效必少。要得勝困難唯一秘訣，就是我們所要講的材料不獨饒有興趣，使人聽了津津有味，並能言詞有力，語語感人，隨處能發聲振聵，使大眾聽了覺得扎心。道理固然是陳舊的，千篇一律，幾乎講了二千年了。

專 載

但是其中的真理是萬古常新的，只要講員自己會發明各種新方式，演出千變萬化的新創作，以表現出真摯的情緒而發揚主的真理，因為不易者理可變者法理彌久而彌光法愈變而愈妙。倘若我們在這知識日高科學日昌的城市中，仍然拘泥於數十年前的舊腔，對於佈道事工上少能收效的。

其次最感困難者就是所到的聽客，濟濟一堂，各界的人都有，男女老少性情不同，知識勞動，旨趣各殊，凡講員所講的材題，若要合乎各人的心理，而使雅俗共賞者，至非易事。聽客感覺乏味後，立刻起身向外一走，以致會場空氣難得安靜，講者聽者的注意力勢難集中，這種情形，我們常常可以見到的。所以我們的佈道會，在這一點必須改良，收效必較更廣。我們最好為各界的聽客，單獨分別而舉行，例如為學校的青年們，我們舉行一次青年佈道會，專招待青年學子來聽道；為家居的婦女們，我們舉行一次婦女佈道會，專招待家庭中的婦女來聽道；或專為勞工，或專為商人，或專為兒童，或專為老人。若能分別舉行起來，不特講員所講的可以對症發藥，聽客亦能得着同情，不過開婦女佈道會，最好請女子講；老年佈道會，請年高德劭的牧師講；兒童佈道會，必須要活潑的青年牧師講，較易收效。保羅說：「我在甚麼人中，便作甚麼人。」為的就是同情易於得人。

論到佈道會的地點，可以自由選擇，毫無限定。我以為最適宜的就是禮拜堂內，基督每達到京都去，必在聖殿講道，每到城市去，必到會堂講道，最大原因，不獨地點適宜於崇拜，而聖潔，凡進來入座的聽客，必定充滿了宗教思想，所可惜者，城市中的禮

一 二

拜堂大都建在僻靜的地方，專注重信徒可以安靜崇拜，不適對外佈道的事工。所以我們應該在人烟稠密之處，多設立佈道所，福音堂及社交各機關，以便專作與民衆接觸，而尋找傳播福音的機會。此外佈道會最適宜的地點，當推熱心信徒的家庭中。有時候家庭佈道的效果，比福音堂更大，教會當特別注意之。其次如學校醫院工廠監獄街道公園，甚至茶樓戲院，隨時隨地，可以舉行。總之地點宜常流動，不可固定為要。

凡在福音堂佈道所及社交各機關所有一切聚會，不拘於每次都屬宗教性質，間有舉行各種普通演講較妙。例如對婦女界，除佈道外，可聘專家演講家政衛生育嬰須知，或教導縫紉烹飪等等，不獨使婦女本人因此而潛移默化，她們的家庭，因福音道外，可聘專家而講商業常識名人演講，對兒童可常用德育故事，幻燈電影，圖畫展覽等等，間接佈道的方法，最能引人入勝，教會切勿忽之。

同時讓我們勿再忘記了文字為宣傳的利器，我認為文字佈道，為佈道方法中最有效力之一，宜努力提倡，定能收事半功倍之效。凡在禮拜堂的要道，客室，佈道所，福音堂及社交機關等，無論大小的宗教藏書室及圖書館，必先到處設立，多多益善。凡基督教文字機關所出版的書籍，雜誌，報紙等，除略含異端者外，當盡量置辦，終日開放，使各界人士任意瀏覽，並能規定章程，可以出借書籍，給人，使售經佈道員遊行各處，攜帶宗教書籍，借給商界店員，登記清楚，定期收還，結果常能滿意。教會經濟如能富

裕，可利用教外日報登載宗教文件以補助佈道之工，効力亦甚偉大。其他如廣告中日歷上信封面以及鈔票空白等處皆可刊印聖經金句，其事雖小而流行甚廣。其効力常生於不知不覺間的。

以上所討論的為集體佈道。現在我們要談談個人佈道。歷來佈道事工的失敗，原因甚多；予以為最大原因，就是我們僅注意於集體佈道，忽略了個人佈道。許多世紀過去了，教育制度也已經有幾度更改了，獨基督所用的佈道方法，我們大家到現在還找不出比他所用的更加完善。多工少，古今同慨。一方面我們當求莊稼的主，打發工人出去收他的莊稼；一方面當栽培信徒，使他們各人成為得人的漁夫。教會佈道事工，若僅由教會中的少數職員經理負擔，結果必一事無成。信徒全體，必須人人肯負救人靈魂之責，不辱主的使命，盡己之力，做無愧的工人。個人佈道的方法至為複雜，篇幅所限，不能詳論。總結一句就是：(一)我們每一個信徒實在都是主的僕人，應該奉獻一切為主所用。(二)當隨時隨地尋找機會，不必講道，只要為主作證。(三)當恆切禱告，有「人溺己溺，人飢己飢」的感想，存着「不傳福音我必有禍」的信念。

(貳) 澆灌的方法

城市佈道的栽種方法，前一分題中已經簡略地討論過了，現在要講講澆灌的方法。教會向外佈道，決非少數受薪職員所能擔任；必須由平信徒和工作人員彼此合作，總動員起來，方能

城市佈道方法之檢討

勝任，而收相當效果。試問如何能使平信徒自願服從主的使命，忠於基督，披上屬靈的軍裝，與職員站在同一條戰線以上呢？最好的方法，就是用主日崇拜、宗教教育，以及基督化家庭等等，為基本工具，而培養澆灌信徒的屬靈生命，使他們和他們的生命，經澆灌以後，能滋長豐盛，以致生活基督化，家庭基督化，社會基督化。主日崇拜，雖不能說是教會傳佈福音的工具，但他是教會的命脈。基督教各公會各宗派雖應用各種不同的方式來進行栽種和澆灌的工作，然而有一事為大家所公認：普天下的教會都同有的，這就是主日崇拜（不過儀文略有小異耳）。一個教會若沒有了主日崇拜，就是沒有了信仰對象，立足根據了。不過，主日崇拜的性質，完全是信徒的靈修，不在本文檢討範圍以內，恕不贅論。

我們承認宗教教育是佈道方法中的一種，據各地教會的報告，教會事工上注重了採用教育方法以後，已有相當的功効；所以佈道方法中最有功效的，要算宗教教育了。佈道必須教育化，教育必須佈道化。教會以往的弱點和失敗，原因果多，而漠視了宗教教育工具，為原因中之最大者。因為教會中分別為聖專職的領袖是不可少的，但是沒有了平信徒出來充當義務工作人員，則在佈道事工上必大受虧損。耶穌選出了十二個使徒以外，再訓練了七十個門徒，為的是使他們能作證服務，負起佈道的責任來。宗教教育能夠補救教會避免下列的幾種流弊：

(一)講得太多，多聽生厭。——近代教育是多多鼓勵學生的自動本能，就是自動思想，自動研究，自動工作，自動經驗。我

專 載

們佈道方法中也當利用宗教教育，以鼓勵教友自動本能，就是自動祈禱，自動讀經，自動服務，自動見證所得屬靈經驗等。這樣「講」和「做」可以平衡了。

(二) 偏重一面，畸形發展。——宗教教育易注重基督徒的人生整個發展，使經歷和知識，理智和情感，同時進步，各部份生活都能基督教化。

(三) 籠統說教，隔靴搔癢。——教會不如學校，必有各種不同的會友，有年齡職業，程度性別之各異。若應用宗教教育，可以分班訓練，按各班的需要和興趣，以對症發藥。

由此言之，宗教教育雖隸屬於佈道的一種方法，但是各有其注重點。佈道是注重撒種，宗教教育是注重培植；佈道是注重介紹耶穌給人，宗教教育是注重教人認識耶穌；佈道是注重重宣講，宗教教育是注重生活和動作；佈道是求一時改變人生，宗教教育是依次序而引導人進步；佈道是注重如何使人脫離罪惡，宗教教育是如何領人向義路上走；佈道注重情感，宗教教育注重理智；所以佈道與宗教教育間的相互關係，是彼此補充，而完成事工。二者若脫離了關係，就不能完成什麼。教會必須大事推廣宗教教育，同時又須努力使他的佈道工作因宗教教育工具而發生更大效能。

凡各地教會中所有的主日學，聖經學校，(長期或短期的)夏令會，夏令兒童會，(Daily Vacation Bible School) 讀經班，男女傳道會，少年團，夜校，以及各種關於聖經研究的集團等等，我的主張，都當審查後，而聯合起來，作通盤籌劃，彼此調整，

一 四

以免發生混亂重複和畸形發展等流弊。識字運動，教會當努力提倡，文盲掃除以後，宗教教育的機會必能大見增加。

訓練青年，教會當負完全責任。教會的希望，就是現今的青年，社會上幸有一般青年，對於基督徒的生活方法，已受相當影響，而對於基督的改革精神，拯救力量，與及在社會經濟法律和政治上，須如何改進等等，已有表示興趣和同情，我們當利用宗教教育，使他們所得的生命更豐盛。

編著宗教教育的教材，有四項原則，乃是宗教教育促進會在一九三二年舉行第一屆年會時所提出的：(一) 基督中心，為宗教教育的信仰準則。(二) 經驗中心，為宗教教育的進行起點。(三) 「教」「學」「做」三元合一，為宗教教育的方法。(四) 發展基督教化品格，為宗教教育的目標。以上四項原則，作編著教材的方針，大家公認是很有價值的。但是我的建議，以為我們在任何地方佈道，我們當提倡編著那些根據於本工作區內舊有的文化道德風俗之經驗為教材，方稱合格。例如主日學中的教材，每年有四次節制課，每年每次所講者同是戒酒。飲酒的為害，果然是不小；在歐美各國更甚，因為他們所飲的比較我國所飲的「質」和「量」大有天壤之別，所以他們在法律上明定酒禁。在中國的情形就不同了，在中國嗜好中所流的毒，不在酒而在煙(鴉片)。現今在淪陷區內，流毒更深，為害之大，非言語可形容，所以戒煙的教材在宗教教育中為當務之急，可惜我們少見戒煙教材，未知然否？(編者按：浸會書局主日學部

對於此點，已定意改良。再者，關於宗教教育教材，應該多刊行用本國文所寫的創作，西宣教士所譯舶來之品，必須經過華人中長於中文者修改潤色後，方可刊行，言詞以雅俗共賞者為妙，尤當注意於文盲階級者的需要。

美術插畫圖表照相等大能幫助宗教教育的事工，使抽象的哲理化為真實，並能深入人的腦海中，歷久不忘，我們不獨在教室中宜常用之，在禮拜堂福音所家庭中直接佈道時，亦可多用。不過現在所刊行者，偶有幾幅略覺太俗氣，須設法改良為要。

佈道的方法，固然當以「一個人接受耶穌為其救主」做根據；但是教會也當注重基督教化家庭對於信徒靈性生活的重要，全家歸主運動為佈道事工中的當務之急；更進一步來說，信徒的家庭，先實行基督教化，須力求聖潔完美榮耀主名，而對於未信主的戚友鄰舍子女僕僕等，必須負有傳福音的責任；對於非基督教社會的貢獻，也當逐日加增；我們的口號，就是「家庭有教會，教會在家庭。」

教會必須設法鼓勵教友，使基督在家庭中為一家之主；每日最好有家庭禮拜。禮拜的時候，請家中僕或附近同道等全體參加，常常舉行家庭佈道會，使鄰友親戚等有聽信的機會；每逢各種重要節期，如復活節、聖誕節等，應在家庭中如數遵守；家道較富足的信徒，可以乘機舉行筵會，慶祝同樂；凡一切婚喪喜慶事，不應輕忽在儀式上當破除迷信，謹依教會所規定者行之。至於紀念祖先，雖儒教所創始，寓有以孝治天下的本意，為舊有

文化上的遺傳，深入人心，因數千年之習慣，牢不可破；在信徒家庭中，不當勉強完全廢止，以免外人誤會；當舉行紀念禮拜以保存之。不過一切迷信風俗，理應完全革除。是喪葬生送死是為人子女者的本分，信徒雖能盡養生之道，而對於送死不免猶抱缺憾，因為基督教儀式中將於殮葬以及紀念追悼等儀，太不注重形式，無以表出慎終追遠的精神。福音真理本可以彌補孝道的缺憾，苟不能彌補，反增加缺憾，豈能免教外人的訾議麼？所以凡我國於喪葬紀念諸儀式中之合乎禮者，不妨採行之，未知高明老牧以為如何？

教會必須設法改良娛樂，更當鼓勵信徒選擇各項有益於信徒品性和行為的娛樂。最要者，能使他們得着聖靈中的喜樂，在家庭中得彼天倫之樂，又當解除男女老幼間的各種隔膜，以致在家庭生活中有彼此相愛的真樂趣。總而言之，家庭基督教運動對於佈道事工，有至密切的關係。信徒的家庭不獨為佈道最能收效的工場，而宗教的思想品格的訓練大半在家庭中實施。所以我題出下列幾個建議來以作佈道方法的參考：

(一) 全國各神學院及聖經學校應添設家庭工作一科，使教會內所有工作人員得受相當之訓練。

(二) 凡青年未婚之男神學生，應特別注意各人的未婚妻之宗教教育及品性等等，俾將來能組成基督教化的家庭，以作信徒的模範，並能協助教會工作的進展。

(三) 夏令會或短期聖經學校內應設立良母及賢妻訓練班，專門造就教牧師的已婚和未婚妻子。

(四) 凡每一教會全體信徒當自動組織家庭基督教化委員會，自行規定模範家庭及普通家庭之比較標準，以作推行此項工作之獎勵，由教牧師從旁襄助進行。同時每年必須規定開一週會，以提倡家庭宗教教育，並注意促進教友的全家歸主。

以上所論的各種佈道方法，如集體佈道文字佈道，個人佈道，宗教教育，以及家庭基督教化等等之非艱，不過要實行起來，覺得沒有方法了！言論能動人的耳鼓，文字能映人的眼簾，交際能起人的情感，然終不能令人心悅而誠服。所以主耶穌的佈道，沒有特別方法，其得力之處，不在空言，而在實行。十字架上捨身流血，就是實行的歸束。我們所用佈道的方法，雖日新月異，可惜我們的言論文字，大都彷彿鳴鑼銅鈸，效果甚微。保羅說：「你要

鄉 邨 佈 道 方 法 之 檢 討

做傳道的功夫，當然是靠聖靈的引導和力量，但也不能缺少了方法，因為上帝也能用這樣的方法，成就更有用的工作。

在過去，關於鄉邨的工作，我們雖然是去做，實在缺少一種整個的計劃——是在自己要做做的時候去做，而沒有能按着時候去做，並且很缺少站在農民的地位上去為他們着想一下，我們更應當認識傳道不僅僅是要他們的靈魂得救，更應當設法來解決他們精神上的痛苦！

一百多年來的基督教工作，可惜還沒有能深入農邨去！大多數的工作——如醫院、學校、教會以及一切大的團體都在城市裏。恰巧相反的，中國的同胞，百分之八十五至九十是終日勞

謹慎自己和自己的教訓，要在這些事上恆心，因為這樣行，又能救自己，又能救聽你的人。」否則教恩傳給別人，自己反被棄絕。須知一切偉大事業的成功，沒有方法和捷徑的，都是「義勇的犧牲」和「心靈深處的禱告」所獲得之代價。況佈道工作麼？世界無論怎樣改變，唯有基督的「犧牲之愛」和「十字架捨命」是不改變的，他將永遠照在人前，所以我們佈道的運動，只有一個最可靠的方法，就是天天跪在全能之神的腳下，追求由上而來的能力，以致可以高舉十字架上的基督，而吸引萬民歸向祂。願同道們一方常常研究佈道方法，一方每人多多本着「求主奮興你的教會先奮興我」的精神而祈禱是要。

(完)

楊 惠 福

苦的農民，因此，我們應當靜靜的坐下，對鄉邨佈道的方法，應當檢討一下，以便促成天國在農邨的實現。

一 過 去 的 失 敗

(一) 農民的背景：

1. 教育程度太差——在鄉間的農人，大多數是不識字的，用演講、圖畫、唱詩等等的方法，仍然有隔膜，用文字格外是談不到，他們對於耕種的方法，都墨守舊規！他們所有最大的盼望就是豐收，足衣飽食，就夠了，其他一切的事都不問。

2. 佛教觀念太深——幾千年以來的佛教思想，要在一個

短期間除去，是何等難的事！農人家中所有的喜怒哀樂，收成的豐歉，都以為定命都在老天爺手裏，而且他們對基督教——所謂洋教，還有一種畏之如虎的態度！所謂掩眼睛割心肝的思想，不大容易除掉！

(二) 失敗的原因

1. 西教士的隔膜——鄉間人從來沒有見過西人，同時西教士也沒有見過這樣的鄉下人。鄉鄉的同胞存着一種稀奇與岐視的態度，西教士也有言語的艱難，不能表明內心的深意。
2. 傳教士的資格——從前中國宣教士，有許多是西教士家中看門，或者是大司務，頂上等的，是中文先生，閒時隨西教士下鄉一走，講幾句耶穌，虛應門面，有時背地吸煙，甚至於家中還拜偶像給鄉間同胞一種很深的惡印象，所以不要信耶穌。
3. 興訟的罪孽——有些地痞惡棍也吃了洋教目的，是在借教會的勢力，欺壓良民，魚肉鄉里，一般農人恨之入骨，更談不到信道的問題。
4. 不願吃苦——有些傳道人平時生活相當的寬裕，忽然要到鄉間去做工，每天路是要跑的，吃的又很苦，還要講道，無形中就有的避難就易的心，講道也不過是敷衍了事而已。
5. 缺乏同情心——傳道人對於農民的痛苦，一點沒有同情心，並且還要輕看他們，說他們沒有智識，鄉下老，這樣自做的態度，根本就不配做鄉鄉的工作。
6. 沒有整個的計劃——傳道人未下鄉以前，並沒有思考一下，有時正在鄉下農忙的時期，當然他們沒有空閒來聽道，一

鄉鄉佈道方法之檢討

年一年的就是這樣糊糊塗塗的做法，工作就難有進步。
7. 廣告的不恆切。
以上的情形，一定還有遺漏的地方，而且各處的情形，也不能一概而論，但都是曾經是發現過的事實。

二 鄉鄉佈道的方法

上面所舉的幾條，就是我們方法的借鏡，我個人覺得最要緊的，就是晏陽初先生所說的：「必要農民化，然後才能化農民。」要與他們共同工作共同吃苦方可。

(一) 改進生活

1. 經濟的補助——如小本貸款等。
 2. 科學知識及方法的介紹。
 3. 鄉鄉小學的增加。
 4. 娛樂的改進。
 5. 提倡家庭小工藝。
 6. 合作社的建設。
- (二) 佈道方法的建議
1. 去前的準備
 - a. 禱告
 - 工. 預備自己的心
 - 工. 檢討過去工作的失敗
 - Ⅱ. 研究該處——現在所要去工作的地點——的一般情形！

專 載

- b. 預備所用的材料——如畫片、唱詩、單張、及講題等。
 - c. 倘若會用樂器最好攜帶着，以便隨時應用。
 - d. 普通的藥品可以隨身帶一點。
 - e. 注意去的時候不要在農忙時。
 - f. 要有整個的計劃。
2. 工作的步驟——只達到目的地以後，要注意：
- a. 與農民領袖聯絡。
 - b. 開會地點——廣場中或在家庭中。
 - c. 開會先用短詩——教他們唱，而以每個人能唱為最好！
 - d. 多做個人之工。
- Ⅰ. 用談話的方式入手。
- Ⅱ. 要知道他們個人最深的需要。
- Ⅲ. 與他們祈禱。

教會學校佈道方法之檢討

我嘗想，佈道雖不是一件容易事，但在教會內工作，無論是作牧師或作幹事，主持教會事工三數年以上，每天佈道，每月佈道，每年佈道多少總有些成績可以見到的，基督教的機關，惟有兩處地方是最不容易見效果的，每日佈道，每月佈道，每年佈道，恐怕依然不會見有若何的成績。這是怎樣的兩處地方呢？那就是基督教所辦的醫院與學校。醫院的門診處，病房中，時時有傳道人的踪跡，三數年之後，試問屬於自己的成績在那裏，固然，這人撒種那人收割，然而人們看不到自己努力的結果，總不

- e. 態度要誠懇，倘若有病人的時候，要為他們禱告，實在知道是什麼病，可以贈藥或介紹醫生給他。
 - f. 要有隨機應變的智能。
3. 要有善後工作

三 結 論

寫到這裏，覺得所提到的很有限，僅僅照過去經驗到的一點，寫出來供大家參考罷了。又因為時間關係，不能逐條詳細解明，但希望主能在中國引領更多有志青年獻身為主作鄉鄰佈道工作！

最後，請不要忘記的，就是方法雖然是要緊，但也不要忘記了聖靈的同工！

單倫理

免要有工作艱難之感呵！教會學校也是如此。每日工作，每月工作，每年工作，一級級的舊生畢業離校，一級級的新生升上來，試問自己的工作成績在那裏有多少人，是因了自己的工作，而確立其信仰於基督教的成績無法統計，工作於是乎也就感覺煩難了。

撇開醫院中的宗教事工不談，現在只談關於教會學校方面的。這裏還得要附帶聲明，我們所談的，只限於教會學校中的佈道方法，至於一般的宗教事業，因其範圍過大，不在本文論列

中。

佈道即是撒種，基督教當局究竟怎樣把福音的種子撒在自己所辦理的學校中呢？我們觀察過去的情形，即知教會學校所採用的佈道方法不外三種：

(一) 把聖經列於科目中

基督教自從到中國創辦學校以來，即把自己的聖經列入於主要科目中。中英文不及格，不能升級，聖經不及格，也須要補考。記得往年筆者讀小學的時候，每年學校張貼招生廣告的簡章中，都明明寫着「除依教育部頒課程標準外，另加聖經一門」的字樣。這種情形，直持續至教育部限制教會學校必須立案的日子。

學校當局為甚麼這樣辦？他們有他們的觀點；我們不能責備前賢不懂學生心理，不明社會思潮。他們的觀點，即是他們不能不把自己所認為好而正常的思想與信仰設法灌輸給一般人。在別人縱或反對宗教，不信仰宗教；然而他們却認為宗教乃是人生行誼的規範，他們要將之教導給人。可是這種方法運用的結果怎樣呢？我們無法作數字的統計，眼所能見的是，很少人因了課堂中聖經的講授而立其志於信仰基督，相反，所引起的只是反感。至於家長之所以送其子弟入教會學校，乃是由於其相信管理之完備，並非因基督教學校有聖經一科；因為他們自己還不是宗教的信徒。現在教會學校似乎又得到政府不成文的許可，而將聖經列為課目之一了。如果施行起來，困難或者會較前更甚。聖經之學習及格與否，與升級不發生關係，學生儘可以在課堂中「視之不見，聽之不聞」，教師也將無可如之。

教會學校佈道方法之檢討

何。

(二) 利用早會講演宗教

過去的基督教學校，對於早會的舉行，認為必須是宗教性質的；到會的人是全體學生，缺一不可，是必須強制執行的。利用早會佈道撒福音的種子，這是教會學校佈道方法之一。有些學校，甚至還有晚禱。這種情形，也持續到與聖經科目同被廢除之日。

他們也有其認為異常正確的理由：每一個人是必須有宗教生活的，世俗的生活與宗教生活須相輔而行。在原則上講，的確是如此。可是他們却忘記了每個人的宗教生活方式不必相同。尤其在一般人還未接受宗教的時候，其所有的宗教生活方式更不能強固。強制執行的結果，是會中秩序紊亂，喧嘩聲，洋溢乎戶外。早會應當是靈修的時候，聚基督徒與非基督徒於一堂，失去靈修的意義，更不能收佈道的效果。後來宗教儀式變為自由參加了，宗教早會與普通早會也就分開舉行。宗教早會到會的人少了些，佈道的時機減去了，可是靈修的原意倒相當的被保存下來。

(三) 舉行佈道會

這是基督教所採用的一種最普通的佈道方法。無論是學校或教會，歷年皆有幾次舉行。教會所舉行的，多有一定的時間，如新春佈道會，夏令佈道會；是學校所舉行的，無一定的時間，每因聘請佈道人之難易而定。一學期多則兩次，少則一次，每次時間由一天至數天不等，多利用夜間自修室舉行。這是課外的一種活動，他人無法干涉，也不能干涉的。

一九

福音的種子播撒了數天，到最後舉手簽名，決志歸主者，再開過一兩次懇談會，即由教會加以接收而為之施水禮作名義上的基督徒。在學校所採用的各種佈道方法中，成績比較顯而易見的，就是佈道會。雖然，以目前的措施來說，也有其相當的弱點。由佈道會決志歸主者，在受過水禮之後，究竟作了怎樣的基督徒？禮拜堂的牧師，因為這種基督徒是學生，有學校介乎其中與一般教友不同，從來未去探訪過，而學校的宗教負責人也因為盡了自己的責任，將這種基督徒與其他基督徒同等看待，不再用特殊的栽培工夫。久而久之，這種基督徒也就日趨於冷淡了。另一方面，還有些赴佈道會的人，決志固然談不到，甚至受感也未會。不特未收佈道之效果，反而愈加增他們的反對資料。這種現象之所以發生，多半是由於講道人的取材不切合學生的心理與瞭解力所致。

說到這裏，我們不能不提出一個問題，即是上述各種佈道方法既皆有其欠週到的地方，那麼我們將如何改進呢？改進的詳細節目，我們不易指出，但我們可以確定幾種改進的原則，為播撒福音種子的羅盤。這以為，至少有幾點可講。

第一是佈道的人的問題

主持學校佈道事工的是學校的宗教主任。講到佈道的人，先要討論主持宗教事工的主任。學校請人辦理宗教事工，必須要敦聘有正確信仰的人，辦理人的信仰不正確或不固定，自然其所培植出來的基督徒，也是模稜兩可，遊移不堅的。主持人的信仰不固定，影響其事工很大。他自己信仰不固定，今日請張三講個人得救，明日請李四

講社會福音，二者且又是互相攻擊，令聽的人無從捉摸。且聽講的學生如果於會後向別人討論所講的各種問題，他也很難自圓其說。

除了辦理宗教事工的人的問題，當注意之外，還要注意教員的問題。一般學校請教員，尚且要注意其信仰如何，教會學校更應注意其信仰。因為教員之信仰，直接間接會影響於學生。例如佈道會中的講演十次說「人是上帝創造的」，不如無宗教信仰的科學教員一句話「人是猴子變的」的反駁。如果該科學教員有宗教信仰的話，他可以使學生相信進化論的真實，但也有方法使學生確認人類的來源是上帝。

再要討論佈道的人的問題，即是請人佈道的問題。辦理學校宗教事工的人，請人講道，往往漫無目標。今日請某甲以為某甲是時下有名的奮興家，某甲過境機會不可錯過，明日又請某乙，因為某乙是當代的名流教授，甚得青年人的愛戴。這麼一來，名人雖然都到齊了，可是佈道的效果，也就喪失了。不特喪失，還要收到相反的結果，令學生莫明其妙，究竟誰的對。所以請人佈道，必須依照自己的信仰，請與自己信仰相同的人，會後討論，亦不至齟齬。

第一是佈道的方法的問題

利用上課時間講授聖經，性質係屬勉強，學生不注意，管理困難，欲使學生有興趣，又必須有懸河的口才和利劍的舌頭，說得天花亂墜，使學生興趣集中。可是這却失去了佈道的初意。利用早會，其弊正同。而且把靈修的意義泯沒了。佈道會又未能時時舉行，一學期舉行一

次兩次，效力亦不見如何大。所以我以為，今後學校的佈道方法，雖不必廢去形式的，但也不可忽視非形式的，必須要多關佈道的蹊徑，明顯點說，除了團體的佈道之外，我以為要注意個人佈道。

現在的教會學校，對於個人的佈道，是太忽視了。學生訪宗教主任，多半是談事務，而且往訪的學生又多是基督徒，非基督徒的學生從來未曾與宗教主任談過話的，也有又何從有過個人佈道呢？所以，我以為學校要設法加增宗教主任與非基督徒的關係，實為刻不容緩之舉。例如指導學生的升學問題，擇業問題，家庭生活問題，操行指導問題等，皆可請宗教主任側身其間。不過，話又得反過來說，宗教主任，又得是知識豐富，熱情真摯的人才。

個人佈道，不只是宗教主任的事，每一個基督徒教員都負了一部分的責任。教員與學生接觸的機會多，過從密，無形中，即可將宗教所認為正確的人生觀，指示給他們。教員又可將自己的宗教生活方式展開給他們看，使他們認清自己的人格，再進而發揮真理，自然可以使他們信仰。這裏，須要注意的是，學校當局要多加督導。基督徒教員負了佈道之責，話雖是這麼說，但不如當局加以提倡的效力大。『上有好者，下必有甚焉，』即是這種道理。

第二是佈道的善後問題

學校中的佈道事工，是不大容易見效果的，見效果，這種成績，也要移送之於他人，因為學校不是教會，而且又十之八九沒有牧師，沒有接納人入教

之權。雖然如此，宗教主任却不妨把自己的身分看為牧師，某一個學生預備加入教會，自己即要負栽培之責，與教會之栽培人學習聖道一樣。某一個學生既加入教會，宗教主任即可把某人看為自己的教友，仍然負了培養的責任。有時要去探訪，有時要請其前來談話，觀察其行為學業，有無進步，有無受學校之懲罰與獎勵，如此關心，此羊即不會迷失了。

某學生決志歸主，加入了教會，他即是教會的教友。教友負了看顧的職責，這是無可否認的事實。可是現在的教牧，對於一般的教友，特別關心，而對於學校的學生，却就漫不重視了。某學生加入教會之後，其行檢有無進步，固然不知，甚至其面貌，也有不認識的。這未免有曠職守了。教會與教會學校，是有密切關係的。教會的事工，教會的學校，應當盡量加以幫忙，因為學校的人才衆多，教會學校的佈道與善後，教會的教牧也一樣的負了不可諉卸的重責。

話至此說完了。在這動盪的時代中，一切都須要改變的，不改變不能適應。佈道方法，我覺得，也未可墨守成規，必得尋求其用力少而收效宏的途徑。可是，筆者往年在學校所研究的是宗教，今日所從事的却是另一種的職業，從未在學校完全正式作過宗教事工。因此，本文所述，容或有坐而言，起而不能行之譏，然而這是我的觀感如此。是否正確，願就正於一般有經驗的同道之前。

× × × ×

談談小學宗教教育

吳 駒

前言

三月初旬，得接新銘先生來札，他擬了一個題目：「小學宗教教育的設計。」要我撰文，在本刊六月份的專號發表。我當時不禁有些躊躇，因為自己對於宗教教育一門，向無加意研究，現在逃難到這文化落後的澳門，更無從得到參攷書籍，如果貿然動筆，豈不浪費篇幅，貽笑方家？但後來細想，又似乎有點義不容辭的理由：一則新銘先生是我的長者，違命不恭；二則兒童宗教教育，是今日社會、教會最需要的事業，而我們對於這個問題，似乎還沒有多大注意，並且以這問題為研究對象的文章，尤為少見。如今為着促起人們的注意，我是應該負點責任的。自然，獻醜莫如藏拙，但我想，寫了出來，對於博學之士，或者會收到「拋磚引玉」之效，豈不正中鄙懷，因此我答應下來了。祇是「小學宗教教育的設計」一題，畢竟太大了，請容我改為現在的題目吧！

(一) 小學宗教教育的意義

何謂小學宗教教育？凡用耶穌的真理、精神來教育一般小學校裏的兒童，使他們對於耶穌的真理和精神，能有一個簡單扼要的認識；更從認識進而發生信仰，養成合理的宗教生活，以奠定其優良的宗主的人生基礎。這種教育，就叫小學宗教教育。（本文宗教二字，乃指基督教而言。）

(二) 小學宗教教育的宗旨

小學宗教教育，應有下列的三個宗旨：

一、對兒童方面：第一，使他簡要地認識上帝怎麼樣是宇宙的創造者，耶穌怎麼樣作成世人的救主，認識聖經中主要的寶訓，認識何者是善惡的事情、思想和言行。第二，使他對於上帝、耶穌和聖經寶訓發生正確的信仰。第三，使他有愛人、愛物、清潔、合義的德行。總之，宗教教育對於兒童方面的宗旨，正如前段所說的，使兒童養成合理的宗教生活，以奠定其優良的宗主的人生基礎。

二、對兒童的家庭方面：以兒童宗教教育為中心，進而領導兒童的家庭，使他們也認識和信仰耶穌真理，除去一切不良習氣，而養成美善的宗教家庭生活。因為有美善的宗教家庭生活，就可以有良好的宗主的兒女，也正因為有良好的宗主的兒女，將來才繼續有美好的宗主的家庭。

三、對社會方面：藉着兒童宗教教育，去改良腐敗的社會，建設良好的社會。今日社會之所以充盈罪惡與苦痛，原因是組成社會的份子——人——腐敗的太多了。要改良她，重新建設她，非從基礎做工夫不行；小學宗教教育的宗旨，也就是從事於社會基礎的改良和建設。

(三) 小學宗教教育的需要

宗教教育在社會中已經是十分需要的事業，而其需要性以小學的宗教教育為尤甚。茲舉出其理由數端如下：

一、小學兒童年齡幼稚，身心軟弱，正需要加意護持。
二、兒童一進學校念書，多數的家庭，幾乎把教育的責任，完全交給學校去負擔，而他們本身對於兒女的家庭教育，漸漸疏忽起來了。

三、兒童初進學校，不免受到新環境新事物的刺激，因而心性發生變化；在這變化的時期，教育是特別重要的。

四、兒童在這幼稚年齡時期，心靈純潔，正如白布，染於黑則黑，染於赤則赤，而且在這時期，他對於一切事物所得印象最深，甚至終生不能磨滅。

五、這時是好奇好學的時期，對於所學，容易養成習慣。

六、童年時代，是人生基礎的時代，兒童們更是今日社會的基礎，明日社會的主人。
由是觀之，可見小學宗教教育的需要性，何等重大了。

(四) 小學宗教教育的工作範圍

小學宗教教育的工作範圍，頗為廣泛，但簡而言之，不外乎對學生、教師、校役及學生家庭這幾方面的工作而已。只是小學校裏的一切行政設施，都以兒童為中心，照樣小學宗教教育的工作設施，也該側重於兒童方面。所以這裏先要陳述對兒童的幾個工作範圍，至於對教師、校役及學生家庭方面的工作，且留後附述一二好了。

談談小學宗教教育

一、設法防範和糾正兒童的思想，上言行的過犯。如貪婪自大，自私自利，破壞，撒謊，懶惰等，都是兒童最普遍的過犯。至於發育時期，沒有性衛生的知識，却又受着生理上的刺激，遂惹起淫邪的思想與行為，這更是一種重要的過犯。上述種種，都應設法為之防範和糾正。

二、灌輸聖經真理和待人接物的常識，使之有正確的信仰，忠厚的性情及優良的行為。關於聖經真理方面，我以為注重於教兒童認識上帝、耶穌及聖經中仁愛、服務、謙遜、誠實、孝義等的實訓夠了。至於難明的神蹟及近乎專門的高深哲理，不必急於灌注。關於待人接物的知識方面，我以為當注意於應對進退，問怎樣禮讓、虔敬處事、接物間怎樣謹慎、愛惜之道。

三、領導兒童養成宗教生活的習慣，對於崇拜、禱告、讀經、自省、及參加宗教團體、宗教集會等工作，務令他發生興趣而養成習慣。

四、鼓勵兒童有服務他人及量力捐輸的精神。

(五) 小學宗教教育應有的設備

說到設備方面，本「工欲善其事，必先利其器」之理，當然是人員事物的設備愈多愈精良，則工作效率愈高。但設備之繁簡，須視學校自身的經濟力量而定，我們不能強行為他規定的。不過就普通學校經濟力量所能辦到的，也可以約舉數項於左，以供參攷：

宗教主任或幹事一名，宗主的教師若干名，（最好全體教

師都是基督徒。)小規模的宗教室一間。聖經及宗教故事書、叢書若干冊。宗教詩歌若干冊。宗教圖畫、影像及格言若干種。

對於上列數端的設備，仍須略加說明。宗教主任或幹事，最好能少作普通學科的教授工作，以全力從事於宗教教育。但他不應獨自包攬宗教教育的工作，仍須邀請各教師的輔助。學校對於教師，最好聘的全是基督徒，並訂明請除了授課而外，仍分些餘力與宗教主任或幹事合作，輔助宗教教育事工。此外，一個宗教教育委員會的設立，尤其是少不得的。這委員會當由校內宗主的職教員及宗教主任或幹事共同組織之；其主要的任務，是計劃和支配一切宗教教育的工作。

(六) 小學宗教教育的實施

說到小學宗教教育的實施，固無一定方法，只可因時制宜；而且工作宜繁宜簡，悉視學校情景及其經濟力量而定。不過下面取開幾種工作計劃，一般從事宗教教育的小學校，總可酌量實施的：

一、舉行普及的定期的宗教集會。如每週一次的演講會，每禮拜日的崇拜會，每學期若干次的佈道會等。所謂普及的，就是全體學生，不分宗主或未宗主的，都一同請來參加的意思。

二、舉行特殊的宗教活動。如旅行靈修會，野外晨禱會，夕陽會，聯誼會等。所謂特殊的，就是活動的時間不須規定，而參加者須略有限制。凡研經有心得的，服務有成績的，或參加了宗教集團作團員的，或參加了研經班作班員的，方得差加這種特殊的

宗教活動，這就是一種限制。這種限制，每能鼓舞兒童接受宗教教育的興趣。

三、組織宗教小集團。如研經班、少年團、慕道團等。這些團體，兒童可以自由參加；但一經參加為班員團員，便須有始有終，毋得中途退出。而指導人員，對於這些團體中的一切事務，固要從旁指導；而對於聖經真理及各種德育問題，尤須領導兒童們作有系統的定期的研究。最好從聖經中（尤其是新約聖經）選出若干重要而簡明的經訓故事，編成有系統有趣味的課本，作為兒童研究真理的津樞。

四、多給兒童以觀摩與感的機會。在校裏多於適宜之處，張掛宗教圖畫及格言，陳列歷史上宗教人物的雕像。教師常將圖畫、格言的意義，向兒童講解，並鼓舞他們自動多讀宗教故事書籍。這樣經過一個相當時期，兒童對於宗教生活，必有更深的認識與興趣。

五、舉行特別獎勵工作。對於兒童日常所得的宗教知識及德行，時常與以查考記錄，成績優良者，至學期終結時，給與獎賞。一學期中分別舉行宗教故事演講比賽及含有宗教意義的化裝比賽、文藝比賽、圖工比賽、搜集宗教紀念物品比賽等若干次，而給與獎賞。這種工作，可收自動研究宗教之實效。

六、他如從事宗教教育者的多與兒童接近，為他們解決困難，與他們表同情，給他們好印象，做他們好模範等，更是不容忽視的工作。

(七) 小學宗教教育的幾個重要條件

一、一切宗教活動，兒童得絕對自由參加。關於這個條件，恐怕有人要發生疑慮，以為兒童們將因絕對自由而不肯參加。縱有自動參加的，也許寥寥無幾，且不能保其有始有終。但我以為不然，從事宗教教育的人員，苟能對於他的工作，先自發生興趣，熱心從事，辦理有方，則兒童必受感動而踴躍參加，得益無窮。反之，強逼依從，則兒童們勢必貌合神離，真效果，更談不上。

二、欲兒童對宗教生活發生興趣，對宗教真理踴躍研究，必須從事宗教教育者（宗主的教師包括在內），先有興趣，先自踴躍，以作表率。但欲使教師能抱教書餘力，樂意勸助宗教教育工作，其先決條件是：第一，勿使他們課務過多，致無餘時餘力。第二，校長或主任、監學等高級職員，對校內宗教生活，先自發生興趣，而且踴躍參加一切宗教活動，以作教師的表率。反之，高級職員若是貌合神離，甚或置身圈外，則教師們未必肯多負責任，却把責任全委在宗教主任或幹事一人肩。而宗教主任或幹事，一人力量有限，兼顧不了，加以教師們的放棄不理，無形中造成一種冷淡空氣，使兒童對於宗教生活，索然無味，則宗教教育工作，勢必失敗了。

三、學校當局對於專任宗教教育的人員，當於可能範圍內，盡量予以優待優待之法，就是不要多把份外事務分去了他專責的精神。學校的行政上，也須給他多少發言權，薪金數目，至少要夠他贍養家口，教育兒女之用，更不要比普通小學教師的收入為少。何以要學校如此待遇他，原因是使他他不特無生活難過之憂，而且不致受到同事們的輕視，這樣他所做的工作，才易收

效。自然，要受到同事們的輕視，他自身道德與知識之修養，也是很重要的。

四、他如從事宗教教育者的人格修養，學問修養，與乎教育方法之日求精進等，也是宗教教育上的重要條件呵！

（八）教師校役兒童家庭的宗教生活

對於兒童宗教教育的實施，前面總算略說過了。現在附帶談談對於教師、校役、兒童家庭這幾方面的宗教生活罷。我們仔細一想，便知道對兒童施以宗教教育，倘單方面祇有為兒童而設的宗教活動，則收效有限。若教師、校役、兒童家庭幾方面都有他們的宗教生活，與兒童自身的宗教生活互相響應，互相輝映，則宗教教育，必收宏效。何況教師、校役、兒童的家人等，他們自身也一樣地需要宗教的培養呢！以下略述各方面應有的宗教生活：

一、教師方面，應有定期的靈修集會。一學期中舉行若干次旅行退修會，多參加兒童的宗教集會，做他們的指導者並多作宗教演講，以收在真理上助人助己，教學相長之益。

二、校役方面，為他們設立定期的研經班有可能時，請他們參加教師或學生的聯誼會、夕陽會、農墾會等快樂的宗教活動。從事宗教教育的人員，常與他們接近，給他們同情，幫助他們解決困難。

三、對兒童家庭方面，兒童的家庭，家家狀況不同，地方與學校的距離遠近不等，並有種種的原因，使學校對於他們不易常

常接近；以此，學校的宗教工作，也就難得推進到各家庭去。但在可能範圍內，也不妨嘗試嘗試，苟能發生效力，則家庭可以同學校合作，給兒童的宗教教育，必有極大的助力。只是對於各家庭，我們可以做些什麼工作呢？這一層似乎有點渺茫，從事者不能不因時制宜，匠心獨出了。大概下面幾種工作，是可以酌量進行的吧：甲，探訪兒童的家庭；乙，調查兒童家庭的狀況；丙，每學期中舉行若干次宗教儀式的聯誼會，邀請家長們參加；丁，常把兒童在學校的宗教生活及其成績，用文字向家長報告，並把校中出版的宗教刊物，贈寄給各家庭。

苗僑區佈道的獻曝

西南苗僑區是國內交通梗塞文化落後的地方。年來各基督教會漸漸注意苗僑區的佈道，這是非常可喜的一件事。作者研究西南苗族垂十餘年，親入苗山苗山多次，對於苗僑區的佈道也略有經驗。近應曹君新銘的雅命，作就「苗僑區佈道的獻曝」一篇，謹在這裏發表。

(一) 往苗僑區佈道的須是真能刻苦的人

苗僑住在深山窮谷之中，舉目都是懸崖絕壑，長林豐草，氣候惡劣，土地瘠瘠，養生之利，非常鮮少，非但一切日用品不能享受物質的文明，就是食物也很粗糲。不能刻苦的人絕對不能進去。

(二) 往苗僑區佈道須有強健的體

苗僑山並不是遊覽名勝，因為苗僑區是一個瘴癘的處所。每年有青草，新禾，黃茅，桂花，四大瘴期，身體軟弱的人怎能順服水土？

(九) 小學宗教教育的檢討工作

從事小學宗教教育者，不要只把學期開始時定下的計劃，一成不變地照着實施。反之當隨時加以查察研究，遇有未善之處，隨時改良。而且對於工作的實施，對於兒童身心的發展變化，兒童的宗教生活狀況，和兒童所發出的對宗教的疑問，都該隨時詳細調查起錄，以便隨時檢討，並作為日後參攷的資料。這樣，小學宗教教育的方法，才易進於完善境域。(完)

一九四〇春於澳門。

松 石

何況在此之外，還有種種的流行病。又有蚊蚋、山蚊、(山蚊似尺蠖，善跳，往往成羣襲人吸血)、毒蛇、虎豹之類，而且人烟稀少，道路崎嶇，風風沐雨，在所不免。身體壯健實在是在往苗僑區佈道之一個很重要的條件。

(三) 往苗僑區佈道宜有真誠的愛心

須知苗僑同胞是二千年來被壓逼的部族。他們一方面受官吏壓制，一方面受土豪欺凌，所以養成了一種疑忌的心，不歡迎外面的人進來。作者每次初到一個苗山苗山，苗胞僑胞總思疑我是政府派來調查抽稅的人。費了幾許唇舌，方才得到他們明白。故此前往苗僑區域佈道，第一要有深穩的愛心，第二絕對不要對苗僑同胞表示輕視的態度。

(四) 往苗僑區佈道須明苗僑同胞的歷史

苗僑同胞的歷史，他們自己也不明白。近來有些法國人說苗人屬於高加索白種。他們是否另有用心，不得而知。但這事能使苗僑同胞對中國發生一種離心的態度，所以十分有害。有些他國和本國的傳教士，雖然不指苗僑為白種人，但時常以苗僑漢三字並舉，表示苗僑是與漢族對立的，血統彼此不同。這亦無形之中給苗僑同胞以一種不良的印象。其實苗僑都是我們親愛的同胞，而且都是十足的漢人。往苗僑區佈道者應當澈底明白。這裏有三本書，我們不可不讀。就是（1）國立中央編輯館所譯日人島居龍藏所著的『苗族調查報告』（商務印書館發行）。（2）吾友劉錫蕃所著的『嶺表紀蠻』（商務印書館發行）。（3）作者所著的『粵江流域人民史』（中華書局出版）最後一書尤須細閱。

（五）往苗僑區佈道應當注重團體工作和社會組織 一個人跑到苗山僑山佈道，往往徒勞無功。最好組織一個集團佈道隊，其中有人專長佈道，有人略懂醫藥，有

徭山旅行雜寫

我不敢說我所跑過的路多，但我覺得也不算少。不過跑，只是舟車替我跑，簡直可以說我沒有徒步旅行的經驗。

這一次，心裏充滿極大的快樂，感到無限的榮幸，為的是在我的生命上，創了一個新紀錄——只是我個人的新紀錄而已。在一般跑路的人看來，也許不在乎，也許笑我太幼稚。

這一次的跑，是徒步跑，是跨山跑，那兒找不着平原，有的是

徭山旅行雜寫

人稍通工藝，有人粗知農作。這樣非但能夠疾病相助，守望相扶持，而且苗僑同胞的信賴也會增加不少。其次就是要注意基督教社會的組織，把整村整鄉組織起來。有教堂，有學校，有診所，有合作社，並有其他必需的集體事業。這樣推進基督的福音，就事半功倍了。

（六）苗僑區域佈道的快樂 讀者不要以為往苗僑區佈道是很容易的事，但亦不可不知在苗僑區佈道有無窮的快樂。這裏的山光水色，鳥語花香，有時會令你陶醉。這裏的地方幽靜，遠避塵囂，時常供給你很好的靈修和研究的機會。這裏紅男綠女，善舞善歌，使你感覺進了一個天真爛漫的社會。這裏黃髮垂髫，真誠懇摯，使你能享工商業社會之所難逢難遇的懇切友誼。何況能有機會在這些被人遺棄的處所發光，歸榮耀與耶穌基督，已足以令人得着無窮的快樂呢！青年的同道啊，苗僑區佈道今日向你挑戰！

許韶陽

蔓延重疊秀麗雄偉的高山，有的是迂迴崎嶇梯斜險巖的小徑，我就在如此情勢之下跑，連續跑了十多天，跑了六百里，假如不是山裏有強盜，恐怕還要多跑七八天，多跑數百里。這是夢也夢不到，測也測不透的，過慣了城市舒服的生活的，我能夠喫得消兩條腿，好像不是從前的，從前的會一度在平原跑過單程的七十里，然而却酸痛得欲動不能了。

二七

我珍惜我這一次寶貴的旅行，我愛我這一次旅行中所聞、所見和所接觸的。不論是山，是水，是叢林，是蘆葦，是田園，是房舍，是橋樑，是棗棧，和苗人、傣人與個人，以及一切的故事。深信我不會忘掉，直到臨終的一刹那間，真的。

在那兒，一切都是偉大的表現。

看吧！那兒找不着荒山，在每一個巍峨偉大的山頭中，在在表現偉大的人力，滿溢着土人們的汗，染上了土人們的血液，露着土人們的生命。不錯，山嶺爲土人而生，土人靠山嶺而活，山嶺供給土人的所需，土人向山嶺勤勞。那一叢叢的山茶，一叢叢的松杉，一叢叢桐樹，一叢叢的棉花，一叢叢的菓木，一叢叢的竹，和那縱橫交織的山徑，一列列的山田，都好像活活的告訴我：這便是偉大之力的結晶，這便是偉大之力的展覽。

那偉大的溪流，不受羣山的阻擋，長流在每一個山谷裏，流到每一個鄉村中，清冽的，急急的，前進的，像遊龍一般的，看不見它的來源，也看不見它的止境，所知的，它不但灌溉土人的田園，供給土人的喫喝，還背負了土人的勞苦，推動那木機棧，推動那木機磨，也背負着小船，運輸土人的出產。這是許多地方都可以看見的。

在 flowing 偉大的溪流的偉大的深山裏，散居着一村村的，一族族的一寨寨的偉大的民族。他們有強健的體魄，堅決的意志，克苦耐勞的精神，純厚儉樸的個性，勇敢奮鬥的生命。惟其是如此，他們不但不爲貧所困，而且反勝貧，不但不受環境的支配，而且反支配環境。爲着自己的生存的，雖是不能不自己去開發和

創造自己的樂園的。然而這些偉大的民族也有偉大的成功，日常生活的必需品，他們少倚靠外來，而且還有豐富的物產，運輸到外面。他們從漢人的手裏換得無數的金錢，所有的金錢，除了製造許多的首飾供給婦女佩戴外，其餘多埋藏在地裏。

在這些偉大的民族裏也會出現過一位偉大的宣教士，這一位偉大的宣教士，便是石聲牧師。誰不認識他，誰不頌揚他。他曾爲道奔馳於傣山，成了傣山佈道的開荒者，他曾手刃廣南寨所有的偶像，他曾喫了不少的艱苦，他曾受過許多的迫害，他曾手創廣南聖教會，他曾與學裁育當地的青年，他曾犧牲自己而拯救同羣，到今日，已道滿人間，功成身死了。看見廣南教會的情形，任何人都會向石聲牧師致敬的，我當另文紀述他工作的史略。

在那兒，一切都是美麗的表演。

傣山美，美在那兒的房舍，那房舍，疊在山腰間，排在叢林下，蹲在山窩中，是以瓦做蓋，是以板爲牆，多是兩層的，三層大廈也不少。人是住在第二層，四面有騎樓，花欄杆，不過多是舍前有人們站在騎樓上，舉頭可以望皎月，看青天，眺覽秀麗的山川，欣賞明媚的景色，多窗戶以透風，整潔得教人舒服。看來像樓閣，似亭臺，有說不盡的幽雅，寫不出有微妙。最壞的是在下層，都是用來堆什物，養畜牲，充滿着穢氣。這正如麗人臉上的肉瘤，非割去不成。

傣山美，美在遍地的橋樑。橋樑上，兩旁是木欄杆，長木樑。上面蓋着瓦，一層又一層，其中有多至五層的，每一層，有四個廣

的，正如亭子一般的垂角，而且還多有六個。那橋樑，短的只一丈長的，竟達數十丈，看來恰像皇宮裏面華麗的走廊。我常跑去靜坐假寐在橋樑裏，讓微風向我輕拂，讓小鳥向我歌唱，讓橋下的水聲向我催眠。

徭山美，美在那兒的寨樓。這寨樓，可說是瓦蓋重疊的多角亭，高高的直立的，在村中。這寨樓，一名是鼓樓，從前裏面置一鼓，要是村中有意外，鄉人便跑到裏面去擂鼓，呼求山裏做活的人的援救。只要這鼓聲一响，四面的人便蜂擁歸來了。可是這已成了過去的舊話，現在却已做了村人休憩的地方。寒天衆人聚在裏面在烤火，暑天衆人聚在裏面在乘涼，不過多是在晚間，踏進去，可以看見鄉人各種不同的狀態，可以聽見許多新奇的新聞，可以欣賞鄉人吹起那用六根竹子做成發出六個音階的而又又是他們獨有的長簫，以及高着嗓子唱着簫音唱着迷人的民歌。

徭山美，美在土人的衣裳。她們頭上繞着什色的花布，耳根垂着幾個銀牌兒，頭項掛着圓形盾形的銀圈，身上穿着與洋服相似的沒領的短衣，裹着胸前一塊刺繡的帕子，下體圍上一條密褶的短裙，膝下至踝間，包着雜色的布紮，雙足穿的是繡花番鞋。兩手還有不少的銀手釧，整個人，裝飾得何等的威武，何等的精壯。

徭山美，美在那兒的背景，美在那兒自然的風光。那兒有的是奇偉的高山，光芒四射的銀河，蒼葱衝天的古樹，芬芳撩人的野花，濃淡無常像幻一般的雲霞，若即若離似夢一樣的霧靄。真是身臨此境，便覺天上人間。

徭山旅行雜寫

在美的徭山中還有更美的廣南寨。

廣南寨，房子數百棟，居民達千餘。那兒並沒有偶像，很少人燒香。美麗的浸教會，站在那村旁。常常發出美妙的鐘聲，催着鄉人做禮拜。這教會，成立十三年，現有會友一百三十幾，多是熱誠的。我們會在這兒主領奮與佈道大會一連十幾天，機會是極好的。

在廣南，家家的耕牛，一年到晚都是放在山野間。白天牛兒自找喫，晚上牛兒自尋窩，用不着看牛郎。直到需牛助農的日子，才去找回家。這是因為山嶺重重牛不去，而且還是那兒沒有偷牛人。也許有人會說那兒的牛太賤了，其實它們正是安居在美的樂園中。

在廣南，很少父母強迫的婚姻，也很少討妾重婚的惡習。青年的男女戀愛和婚姻是極端的自由。每天的晚上，男的可以跑到女家去，彼此談情於騎樓中，但是他們的來往却清白，不端的行爲，極少的發生。常見許多結婚的青年，竟會彼此戀愛數年以上的。這是廣南風俗的美點，不但是廣南，別處的土人也有這樣的。

在徭山，也有最大的虧欠。

徭山雖偉大，徭山雖美麗，只是沒有真生命！久缺了基督的救恩，在罪惡裏頭，枉死了許多人！

親愛的同工們，起來吧，負起傳道的責任，帶着拯救的福音，到徭山去吧。

廿九，五，二，脫稿於廣西桂林浸會聖經學院。

徭山視察略記及些須的獻議

許韶陽
葉永茂

想知道廣西邊境，苗、僮、各族人的一切情形，所以就親自跑到他們那裏去一次。以下便是我們去過回來的一個簡略報告和一點意思。

這次出發的時間是從一九四〇年三月十四日至四月廿四日，共費時四十二日。

所到的地方是廣西省北境，龍勝縣、三江縣、及湖南省綏寧縣、三縣的毗連地，及靠近貴州的邊境。

同行者張保田、許韶陽、葉永茂、吳元太。不過前三人由桂林出發到廣南，張君就從那裏因事回桂去了。後三人再由廣南出發到三江的時候，吳君也從那裏回去了，所以從三江回到桂林的，只記者二人而已。

經行的路線約一千五百華里。（步行佔 $\frac{1}{2}$ ，車船佔 $\frac{1}{2}$ ）全路程的旅費以三人計每人約費國幣八十多元。

在這邊境的地方，居民以個人較多，皆聚居山下平地，即叢山的深谷間，村寨的大小及疏密與平地面積的大小及耕地的多少成正比，其大者五六百戶，密者相隔只三五里。

其次為僮人及苗人，這兩種人悉散居山上，人烟稀少，或單家獨屋，或三五為鄰，大者也不過二三十戶，各族自有語言，與侗不同，僮人能通苗話的（即普通話）較苗人為多，各族從未互通婚姻，惟僮人近會有與人聯婚，然不多見。

在這次路線中，除桂林到義寧、桂林到柳州、及廣南、和林溪

等處，已有福音堂者外，在其餘一千里路線中，就我們眼見而有五十戶以上的鄉村，約有百五十個，更加上三江、龍勝、二城之一部份土人，則苗、僮、侗的人口總在五萬以上。這些人民都是誠意熱心要拜神的，這麼多的人也可以說是在醉生夢死的生活裏，誰去指引他們拜真神，誰去告訴他們要追求得救的生活呢？因交通便利的緣故，許多的城市鄉村在老早的時候已得着了救恩，但是因地理的一些障礙，若千苗、僮、侗的靈魂就在絕望裏沉淪了！這究竟是誰的責任？

近來邊荒佈道的聲浪日高一，日只苦在沒切實的根據來計劃，現在就根據這次所經過的實情，作一個簡而易行的佈道計劃，與同道們一商。

不過苗、僮、侗各族，以在貴州為最，而散居其他各處者亦不少，這計劃乃是就我們所到的千餘里地方，及眼見耳聞他們（苗、僮、侗）的衣食住行和一切的生活裏所寫成的。

因人口的多少及村落的疏密的緣故，佈道的進行可分兩途：（一）會堂佈道。（二）巡行佈道。

（一）會堂佈道

（甲）協助原有會堂

（1）廣南堂 離龍勝縣城百廿里的廣南寨，有浸信福音堂一所，該堂有十三年的歷史，現有會友一百卅餘人，且常有

想受浸的，無奈牧師很難到那兒。教友信心還稱穩定，愛道亦誠。常來聚會者五六十人。該堂現主任吳元太先生，努力工作，惜無助手，故急待外方的協助。

那裏最近新成立一高級少年團，團裏有好幾位村長或教員和一些村中負相當聲望的人。他們還猶熱心，惜對少年團未曾澈底的認識吧。

若干年前他們已有組織傳道會之準備，苦未實現。我們到此，就給她們組織成功了，並選了一班相當熱心的職員。後來她們還用書面向我們說明她們的以往及現在的信念和希望以及一切的工作，並願念着新產的少年團，這都在深切渴望着我們（外面一切屬主的人）隨時去幫助的。

這廣南寨約有五百戶口，村人對教會中人很信任，且鄉村行政員多屬基督徒。故如能在鄉村社會事業，如衛生、教育、醫藥、農事等有所協助他們，則更易使一般人親近福音堂。全寨裏無菩薩、燒香燭者絕少，這便是本村的光榮處。此地每在秋季有時疫，如瘧疾之類，僞名桂花疫，因病盛時即桂花盛開時。另有眼疾亦頗盛行，因缺醫藥故村人極苦。

所以廣南會堂急待協助的便是少年團，女傳道會，衛生醫藥的指導，和派牧師到那兒施浸，以及佈道等。

(2) 林溪內地會堂 離廣南約百餘里，乃三江縣林溪鎮。有戶口約五百餘，為湖省西部所產的木油用船載運至三江的出口處。故除本地個人外，有湘粵各處商人雜居，語言到此還稱方便。此處有內地會堂一所，設立後已十二年，共有會友十三

佛山說論略記及整須的歌羅

人，現存九人，常來聚會者亦不過三數人而已。堂址與鎮心隔離稍遠，現有女傳道一人，年老體弱。前主任某君今仍住堂內，聞會任職八九年，據說該堂主管會還似不甚注意此處工作，故教會一切形成冷落蕭條景象，可歎道也是特撥待辦的工。

(乙) 增設會堂

(1) 保地 離廣南寨卅餘里，有保地鄉，附近居民約四百餘戶。我浸會數年前曾在此設立某址，不久以無人主持故停。現有教友三人，有一楊君乃由道改轉來，且會到桂林聖經學院研道年餘以事輟學，據說擬再往續學。

此地鄉民本迷信佛道二教，因於前該處某址主任石聲牧師的人品極教人信任，故對 主道今亦無甚惡感。為着牧養現有教友，及推廣教恩計，此地某址極宜恢復才是。

(2) 四潭 由保地西行約廿里，入湖南綏寧縣境，鄉村頗密，前數年吳元太君與石聲牧者曾在鄰近作巡行佈道。據說機會頗好，惜近年此項工作拋荒。中有四潭鄉，戶口約四百，可設某址，以為佈道的根據地。

(3) 平坦 由綏寧縣四潭西北行，入廣西境三江縣，有平坦村，地處湘黔桂三省交界點，山嶺重疊，人民強悍，湘西桐油挑至此再轉挑到林溪，故平坦不翅萬山中的市場。附近村落不少，戶口在四百以上，也是一個撒福音種子的好場所。

(4) 三江 沿林溪河（通船）而下，約百餘里，乃三江縣，治戶口約七百，粵商楚客，加以新遷來的學校一二所，人口驟增，雖不全是個，然地處漢侗交界，設立某址亦不容緩者。

(5) 平等 從廣南寨北行十餘里有平等鄉，戶口五百餘，有屬廣南教會的教友一人，廣南堂主任常到此佈道，以未得固定地點，頗難進行，如經濟許可時，得一堂址，則工作較易，則得救恩的人也必較多。

(6) 龍勝 龍勝縣城雖不全是苗、侗、人，然也是他們的較大的交易場，如設基址在此，則附近數十里之各族人亦皆得聞福音。

(二) 巡行佈道隊

因地理的關係，族別的緣故，語言風俗及生活的不同，所以在這地方佈道，巡行佈道隊是相當重要的一件事。

(1) 目的 (甲) 巡行佈道隊是要入到無堂會的鄉村去 (乙) 協助各會堂

(甲) 苗、侗、人日間都在外面工作，天晚才回，所以日間是沒有向他們講道的機會，晚上他們回家很夜，所以在他們食飯後，便是下午九時許，若再去聽講完道，總是十一時了。所以來聚會的，盡是本村的人而已。但是日間男子在田工作，留在家的，只有婦女。她們的工作，除了家務外，或紡織，或燒飯，所以佈道隊員可以在日間跑到她們家裏去作個別的談道。同時在每一個鄉村工作必須經過了相當時日而後才跑到另一個鄉村去；或從這個山頭的苗、侗們的住處跑到那個山頭去，這樣跋山越嶺的去親就他們，便是巡行佈道隊員的精彩處。

(乙) 因山高路險，生活不同，所以邊境的一二會堂除了

原主任人外，是絕無人去幫助的，所以巡行佈道隊的路線要經過這些地點，藉此叫他們得着些新鮮空氣，使內部奮興，向外發展，而巡行佈道隊也可以帶領或請求一二本處教會的人，作某段路線的嚮導。

(2) 巡行佈道隊的組織 因着上面情形和各種的需要，而巡行佈道隊最低要有下列的組織。

(一) 隊員五人 (牧師、少年人、領導者、女傳道、護士、本處人)

(二) 物品 (藥品：關於瘧疾、皮膚病、眼病的藥) 宣傳單、畫片、詩歌、樂器……

(三) 旅費：這是要看所跑的地方的範圍而定。

除了一部份的舟車路程外，五六百里的山路是全靠自己兩條腿來應付了。

從桂林到義寧的六十里，或許可乘汽車。從義寧起到宛田而丁嶺界，龍勝城瓢里，石村，廣南寨，保地，四潭，平坦，高舖，林溪，馬胖，八江，三江等處的各鄉村互隔不過六十里以內的路程。唯一的交通辦法是步行。再從三江有民船到長安是二百五十里許，長安便有小火輪及汽車到柳州，約三百里，從柳到桂林有火車約四百五十里。

從宛田直到三江所經的都是苗、侗、人的地方。到廣南寨福音堂需得多留時日，如能在那裏一月的話，便有餘暇去鄰村如廣、平等，或苗、侗居處，林溪及保地等，若費得二三星期的日子，工作也必很好，其他各鄉村約有一星期的工作，想也可以深

入民間去了，這樣也不過要三個月時間，連跑路也不出四個月，所以出發的期限可定四個月。

出發的時候最好在秋季，因為春季是農民最忙的時候，夏季到秋初是他收割的日子，唯有中秋到冬末是較閒的時期，且秋季時疫正發需要醫藥正急，巡行隊員的用意是去幫助他們，所以最好是在秋初出發，以便先事考察，及施行防禦和援救方法。

隊員們的服裝最好是穿老百姓的普通裝，既方便出路，又可與他們更接近。

演講式的佈道固是重要，但個別談話不唯可增進情感，解

水上教會建設芻議

——新興佈道事業——

俗話說：「三山六水一分田」，水的面積委實倍於陸地。因為水的流動性極大而且無常，再因不測之風雲而隨之不測，氣候之順逆而隨之變動，所以除了供給水產風景天然的交通線，及輸送各地文化外，本身不能像陸地一樣建築起文化來。自從科學發達以後，人類能夠駕御並利用天然力，水上也逐漸興起事業來了。薛仁貴征東裏所描寫的蒙天過海的「木城」，現在看來已不能視為幻境，徒博一笑了。海上大學，水上飯店，水上賭窟，夏季水上的游船賽船，過節過年船戶，仿連環計成立水上的臨時市場，以及海底電線網，水下火車……水上已不復像從前

水上教會建設芻議

決個人心裏的懷疑，而且家庭社會問題也藉此代為解決。二、風俗習慣也就得了真的明瞭，望巡行隊員加以注意。

巡行隊可同時協助原有會堂的工作，在每一會堂可尋一人作講道的傳譯者。

在巡行佈道隊的進行和各地堂會逐年開設中，同時急需栽培一些苗裔，各執自己的傳道人員，以便回去長久的工作。這條路的邊荒佈道工作，只要三四人肯作四個月的工作，最低可作一次有效的佈道工作了。

在若干山嶺的那邊有成十萬的靈魂正在呻吟和呼喊，正在伸手和喝望我們的幫助，我們知道嗎？我們肯去幫助嗎？

湯 因

那樣冷靜，神祕；現在已成了水鄉、水市、水世界。尤其是多海岸線的國家，為了國防，他們已將整個的海面武裝起來。西遊記裏孫行者大鬧水晶宮，還不夠替現代海戰寫照哩。魚雷艇在水中神出鬼沒，比坦克車在陸上更形活躍而厲害啊！但同時更要建設水上道德的國聯，像軍艦之雄視海上，教會船的福音號筒也能響徹雲霄。正如我們用科學防範奧克服險惡的驚風駭浪，我們用道德制裁海上人為的瘋狂慘劇。這就是本文的動機與旨趣。

近世工商業發達的國家，無不注重海上的事業，為保護商業、僑民國防，列強又大興造艦程序。野心實足的帝國主義甚至借自衛的美名，行侵略的事實，不恤秘密趕造軍艦，威脅人類的和平。人為的慘劇，助狂風惡浪為虐，使偉大的美麗的海面沒有

專載

寧日，連海龍王也不能安身，真是慘絕人寰，殃及水族了。要消滅這種惡門屠殺，唯有使愛抬頭。如人類充滿了愛的精神，各國也許能開誠佈公互相關行海軍編遣，化干戈為玉帛，改革軍艦為福音船。我們不必笑這件事為夢想，且看我們真能竭誠擁護愛。

為全人類謀幸福與和平，我們極應將福音送到水上。建築禮拜堂在船上，以水鄉為佈道中心，以船戶漁家為佈道對象。近年來鄉村佈道的呼聲很高，鄉村教會的建設已在實驗中，但所謂鄉村恐怕只指「山村」，漏掉「水鄉」了。全世界的船戶與在水上為生涯的人，如果有了統計，為數一定很驚人。他們有着榮耀的祖先使徒彼得，竟被佈道家遺忘着，寧非憾事！以我國的江河湖海而論，面積很大，寄託在上面謀生的人很多。雖然說船家漂泊無定，但是他們也有預定的水程，也有會泊的水鄉。富船戶在陸上另有一個家，他們可以算是兩棲人物，不覺到生活的孤寂。窮船戶、水手、漁人，終年終身以船為家，要想調劑業餘生活，非到陸上不可，因為限於時地金錢，最大部份船民生活的單調與孤陋寡聞，和入鄉底裏的村民沒有兩樣。福音對於他們的疏遠，也就可想而知了。

因此，我謹替全世界船民，尤其是中國的，發出大聲急呼，請佈道家開發早經向他們挑戰的水上的佈道機會啊！

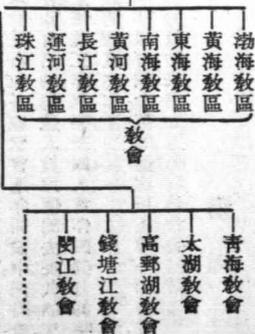
水上的佈道事業自然可以由陸上兼辦，正如鄉村的佈道由居住城市中的牧師代理一樣。但是我更主張，要辦鄉村教會，的人應該住下鄉，同樣要辦水上佈道事業的人，也應該住上船，使他們都能自成一種獨立的事業。所以水上有建設教會的必

要了。水上教區的劃分，依天然的水界。例如：東海教區、南海教區、黃河教區、長江教區。教會祇冠以江河湖海的本名，不必再加「水上」二字，以免重複與累贅。如太湖教會、錢塘江教會，但同一教區，而沒有單獨顯著水名可用的，就以地方為名，然必須再加「水上」，如（長江教區）鎮江水上教會，十二圩水上教會。教堂即以所屬水上的名勝為名，既古雅，又通俗。如三潭印月堂（浙江杭州西湖教會）、五洲堂（江蘇南京莫愁湖教會）、代替宗派名稱，完全以地方為名，可以使中國基督教表面本色合一化。如各公會能合作辦理水上佈道事業，則精神方面也能合一化了。

三四

表簡統系織組

會總國全會教上水教督基國中



右面試擬的一個簡表，只不過供一些參考，如果認真辦起來，先要從實地調查入手，調查船戶聚泊的水區。建設水上教會是開闢佈道事業的新園地，是船家、水手、漁

人的福音，是國際共濟海上道德的大動力。願基督教界速起共圖之。

水上的社會事業也急待興辦，但至今還少有人投身服務，這點給予教會一個豐盛的機會。水上急待舉辦的，如小學教育、識字教育、補習教育、天文常識、水道地理、水產常識、氣象學、航海學、衛生醫藥常識、救生訓練、水上俱樂部、水上集團結婚、提倡海葬……我們成千萬帆船的同胞們，大都是依靠祖傳的一點弄船的常識，與本身的一些經驗；此外，一切身家性命與事業，都託諸命運與迷信了。這種可憐的狀況，還能容牠們再延長下去嗎？讓我們的水上教會來提倡興辦水上社教事業吧，替水上開一個新紀元。

水上教會最大的貢獻是供給靈修上偉大的新的經驗，充實靈修的新生活。高山峻嶺在從前是神祕的，所以宗教家都喜歡朝山，並且入深山修練。山是宗教的策源地，已經積有數千年宗教歷史，早已宗教化了。就是現在的宗教家還是喜歡到高山修練，或是退修。山高人跡稀，可以遠避塵囂，這便是山的靜的特色。在靜中人們與大自然愈接近愈能領會萬物之美，造化之妙，愈見人世惡濁，自慚形穢，愈能增進靈程。山的高大引起人類對造物主的崇敬，也可以陶冶高尚的人格與靈修。牠的屹然不動，可以養成人類忠貞不拔之志。所以仁者樂山了。

水哩？水的偉大在流通，活潑引人發生遐想深思。所以智者樂水了。然而水的奧秘還不止此，更須到海洋中去追求。每當風平浪靜，月明星稀的中秋深夜，如果你一個人獨自駕小舟泛到

海中，向上帝膜拜，靜心默禱，你的心靈和月光水色將溶成一片；俛仰之間，如置身水晶世界，不知身在舟中，海中，月中了。如果是團體在默禱，一心一德，消遣世慮，那真成了純潔的團契；忽然讚美歌聲一起，驚破海夜的沈寂，恐怕連自己都被遺忘了！在夏季晨曦金光萬道，耀射海面之時，冬季瑞雪紛紛下降之際，你如果獨自在海上，才真覺到自己的渺小，還不如滄海的一粟。當你看到海上的奇觀，你就會聯想到上帝的崇高了。就是在遭遇到驚濤駭浪的時候，海也很能激勵你對克服自然，再接再厲的精神。在極度危險的境中，你可以想到彼得的步行海面，耶穌的平定風波，使你更深信上帝是萬物的主宰。你的信心的高漲，會使圍繞你的魔障敗退。

歌頌與愛慕海的，古今中外不乏大哲大賢；蹈海其遺囑海葬的人，更是醉心海的真情的表示。然而宗教家的愛海，還不及愛山。他們僅達到海邊，或是海中的島嶼，或是幻想中的海上仙山，總脫不了土氣。不能像挪亞進「方舟」，超脫陸沉的劫運。我們現在再來建設方舟吧，我們乘船到海上去，深入海的曠野，投到上帝的懷抱裏。因海的偉大，得見上帝的偉大，我們也忝在偉大之中了。

希望基督教能替水上披起福音的外衣，使水上，如山上，也能基督教化。使讚美的歌聲掛上了舟子的口唇，使他們以搖櫓為擊節，使歌聲與櫓聲共鳴。使他們在行船的時候，能將一切交託在船上的基督。

聞我國已有福音船之嘗試，究竟僅僅是佈道，還是建立水

專 載

上教會，詳情無從查考。歐美先進教會不知已否試行過，或是已經有了水上教會，作者限於見聞未能探悉，如有我們可以師法，如無則拙識可以供研究了。

南洋佈道之回憶

昔耶和華對以西結說：「人子呵！我立爾作以色列家的守望者，你要聽我的話，替我做戒他們，你若閉口不言，他們必死在罪孽之中，我却要向你討他們喪命的罪。」這樣看來，守望者的責任，是何等的重要呢！好像保羅說：「若不傳福音，我便有禍了。」所以我們的責任，既是這樣的重大，我們怎能不遵主的使命，肩負祂的遺統，傳揚祂的作為呢？

一九二五年暑假後，作者蒙主呼召，受廣西宣道總會遣派往南洋傳道，直至一九三五年始回國。回憶自開始到南洋傳道，至回國之日止，雖有十載的時間，但實在沒有什麼好的經驗與方法，可貢獻於諸位。茲承真光雜誌主編曹新銘先生函囑，故謹將十年來，在南洋向幾個民族，所用過的佈道的方法，寫出來，希望閱者指教。

(一) 對華僑教會傳道的方法：

1. 方言上的需要。

南洋華僑，以廣肇潮福及客籍，數處人最為普遍，言語亦以此數種為最多。故此辦理華僑教會，對於這幾種方言，是頂要緊的。有時一個禮拜堂裏，要分福建廣東客籍各方言的崇拜聚會。

將來水上教會的聯合，除了人的團契外，同時還可以舉行陸上永遠辦不到的船上禮拜堂建築展覽活動的禮拜堂將出現人間，如果水上建設了教會。

三六

鄭科林

記得一次，在一所禮拜堂內，同時要用客語及巫語、廣府語、三種的語言。還記得有一次，偕同數人到西里伯島內地的一個小村，入夜向一所客人的小商店借宿，他猶豫不決，似有不允意，及細聽他的口腔，似是客籍人，乃轉用客家話和他談話，那店主人就覺得奇怪起來，馬上答允給我們留宿，並且厚意招待，還說：「自家人。」盼望我們下次再有機會，仍請我們到他舍下。故此，在南洋做華僑傳道工作，能夠多學會幾種方言，是最好的，即使不能學得精通，也須粗通，因為說起自己鄉里的說話來，情感上是特別覺得親熱的，傳道工作也容易輸入了。

2. 注意推動教會之自養自傳。

回憶南洋十載傳道，大部份時間，都是作牧養華僑教會，和開創華僑教會的新基址。當于初抵安南，在華僑教會工作，除了培養他們在靈性上長進外，另一方面是特別注意，推動他們對教會的經濟責任和服務教會的工作，叫他深識教會的關係，實行自養自傳的任務。當安南華僑教會於堤岸開設之始，十個月時間，他們就發起自養的意思，再過一兩年，就實行宣佈自養自理自傳了。到現在，教會成立已將二十年了。在一九三十年代，他們籌得三千餘元，購買地段，以便建築聖堂，作為聚會崇拜。

之所，後因時局影響，華僑生活困難，才由總會爲之捐得數千元，但因不敷建築費用，故會中的十幾個以泥水建築爲業信徒，乃聯合一齊起來，犧牲兩個月時間，不要錢的共同作上帝的工，神的聖殿，乃因此得以完成於堤岸。

一九三十年，中華國外佈道團，復由安南調予往荷屬婆羅洲居於打拿根島，向華僑及土人工作。登埠後因言語關係，工作諸多障礙，故第一件事仍以學巫語爲重要。因此，每日聘專人教授，約一年之久，才粗通馬來話。該島乃 B. P. M. 煤油公司的煤油場，工人五六千，華僑佔多數，我在那裏三年，就成立華僑教會。那裏的信徒四十餘人，會內一切用費，均由信徒負責。一九三三年，予改往邦加島，辦理新開佈道區，從此總會未有繼續派人長駐該處傳道，只隔三四月，始派牧師一巡。感謝神，兩三歲的幼稚教會，便由此自養自傳起來了。當予離開該埠之次年，即有數十人領洗歸主，直至現在，他們仍能繼續維持一切會政，已七八年了，真是神的恩典和他們同在。

3. 注意找尋那迷途的羔羊

初到一處新的地方，未開設基址的第一件事，是要調查有多少在祖國已信道的基督徒居留在那裏，最好的方式，是逐家調查，以舊經佈道爲題和他們談論一切。如果他基督徒便流露出來，我們便趁此把他抓住，以後他對於爾的傳道開始工作，及當地人的誤會和懷疑，都能幫助。很多在祖國信道的基督徒，到南洋去經商，或作勞工，所居留的地方，因爲沒有教會的原故，久而久之，便冷淡犯罪起來，愈行愈墜落，困苦也就日益增加。當

南洋佈道之回憶

我初到文島，檳港，打拿根時，都見有這樣的信徒，經我找尋到的，有二十餘人之多。如果他們在失足墮落後，給爾抓住了，也是爾在那裏工場的一個好助手，會給爾增加好些亡羊歸入主欄的。

4. 領導他們關懷祖國教會事工

僑居海外的同胞，因爲生活習慣與種種的關係，很容易使他們淡忘祖國的關係，更容易忘記祖國的教會。在我多年來，牧養華僑的教會，對祖國教會消息，及祖國教會的新事工，在可能範圍內，都盡力去使他們響應，也常常叫他們捐些錢給祖國的教會，這也是最能興奮他們的對祖國的興味的。

(二) 對勞工階級的佈道方法

南洋羣島的華僑，除了一部份資本階級的商人外，大部份就是「勞工階級」。這班勞苦大眾，南洋通稱之曰「巴力鄉」或「狗仔客」。這班勞工華僑，大多數自祖國賣身而來，與各鑛公司，或烟園，樹膠園，胡椒園的資本家，立有賣身約，有以二三年爲期，期滿可自由回國的，也有繼續多賣三兩年身的。例雖如此優待，但賣了身的勞工，常常因此終身爲奴，沒有回國的希望。因爲各地園主與鑛公司的管工（稱巴力頭）及資本家，常常利用各工人嗜賭的劣根性，使他們狂賭，每星期出糧（支薪）那晚，便在工場內開賭，每月出大糧，同時又開大賭。你若沒錢，巴力頭可以盡量借款給爾去賭，祇要爾願意簽字賣身便可了，所以他們日夜勞苦工作，勞苦得來的錢，又給種種充滿誘惑性的罪惡，引他們賣身犯罪，故此很多工人終生也沒錢沒機會回

專載

國的。我在那加會過一年老手攤背的工人，問他爲甚麼到這個地步？他說會在錫礦公司，受役三十餘年，因工作關係，殘廢了身體，現在兩手空空，每月只得公司恩恤他十餘元生活費，以延殘生。問他何以不返祖國？他嘆息說：「年少不願回國，壯年想回國的時候，可惜錢都爲嫖爲賭揮霍清光了，現在老了，回去又用呢？有誰認識我呢？」作者曾兩年有多，以腳踏車代步，往各村落，對此輩工人傳道，極同情他們的環境與苦衷，常常和他們往來談論，其中解決他們很多的問題，替他們作家書付款，及指導他們貯蓄，引領他們去找那正當的娛樂，增設工人夜學，教導他們識字，研經，成功極好。這班人是我們不可忽略過的。

(三) 對馬來亞人的佈道方法

南洋羣島除了曼鴉老（譯音）一族人信基督教外，大多數的馬來亞人都是信回教的居多，佛教亦有一兩個海島的人所崇尙，故對馬來亞土人講道，或叫他信耶穌，是特別困難的，因爲他們對謨罕默德的信念，較強於一切宗教。有一次我和同工乘腳踏車，到那加的一個小村落，作露天佈道，那時環立聽道的有三四十馬來人在講道時候，有一位青年，把他懷在腰間的小刀拔出來，對我們說：「我是替謨罕默德行聖的，我可以殺人的，因我是代天行道的，爾們講爾們的道罷，不要提及我們的教主，污辱我們的教主罷！」平常的時間，每個馬來人，常常都帶了刀在身上，殺人是一件很平常的事，幸而上帝保佑我們，在那次沒有什麼意外發生，也能講完我們要講的耶穌而去。

馬來亞人大多數認識巫文，有時我們把巫文的聖經，及傳單給他看，常常給他藐視及拒絕。他們以爲耶穌不過是先知之一而已，我們有大於先知的謨罕默德，無須再信耶穌了。我們祇有常常爲他們禱告！

(四) 對婆羅洲山番傳道的方法

我到婆羅洲傳道，僅有三年，曾多次深入山番內地，向帶擺人傳道。那裏內河的水勢極急，我們乘着長條獨木舟前往，很容易就有覆舟而葬身於鱷魚之腹的險，因爲婆羅洲內河，鱷魚獨多，有時也見牠露出水面，或在河邊以晒日光。

帶擺山番，除了一條布帶用以遮閉他的下體之外，都是赤裸裸的勞作在大自然中，過着他們的生活，然而他們的接待遠人，異常純厚，所謂葛天無懷之民，就是他們吧！他們很怕鬼，常時想了許多的方法去逐鬼，但有病也去拜鬼。他們不識字，智識單簡，我們對他講道，特別好機會，倘若一個村長信道，則全村也起來信道。他們信道的心極爲真誠，很願意接受真理，茲把幾點佈道的方法分述如下：

1. 衛生醫藥常識的指導

帶擺人因爲不識衛生，食宿也不大講究，常常因此生病。他們裏腰的布帶，也有一兩個月不洗一次，也有多年未見過肥皂，甚而有些人一生也未用過。我們去佈道，有時也帶些肥皂，送給他們作禮物，他們非常快樂，試用之，亦極感興趣。該族人因爲不識衛生，不知醫藥，所以有病時惟一的方法，祇有拜鬼，希冀拜鬼

三九

得，以除病消災，因此對山番傳道，不可缺少醫藥之補助，傳道人如果能夠通曉醫藥學識的，更能幫助他們。

2. 當注意教育事業

對於山番民族教育事業，荷政府素未注意，故此山番受教育的機會絕少。他們因為沒有受教育的機會，一切都因此退化。落後了。我們教會在此工作，為求將來發展對於教育事業，是不容忽視的。中華國外佈道團有見及此，曾於山番族中挑選幾個優秀份子，供給他們到孟加錫巫人聖經學院肄業。使他們受普通教育，及宗教教義，以便將來從事宗教與教育事工，叫該族得以改良他們的生活。

3. 設短期聖經訓練班

怎樣將福音傳給婦女們

去年秋天我們往湖南東南邊區佈道，所經之處，必有大羣的婦女們來圍着我們佈道團的幾個人，來詢問我們是從那裏來和幹甚麼事情？我們便馬上答覆她們：「我們是來勸你們要敬拜天神。」（詩篇一一五篇三節）這樣便激動了她們拜神的天性，她們立刻發出了「怎樣拜的？那時候拜在那裏拜？」這一些的問題，便給我們很好的機會，隨即便告訴她們拜神無須燒香、點燭、焚紙和祭品，我們只要用心靈來拜神，隨時隨地也可以拜。有時其中也許有一位說：「我已經是拜天神的啦。」我們便問她怎樣拜的？她回答了，我們便說：「神是聖潔偉大，奇妙全能，創造天地和管理萬物者，我們必須照祂所喜歡的法

怎樣將福音傳給婦女們

山番人，因為一人立心信道，常常就會叫全族人都信道至原故，自然對於道心沒有什麼根底，為要補救這點，那短期的聖經訓練班是不可缺少的。不過要辦理這事的人，是要特別選擇一隊人（三四人成一隊），到山番族中居住，以兩三個月為期，教他們研究聖經及識字與唱詩，藉以增進他們的道味。而穩健他的信心。

結論

以上所述，乃余個人在南洋十年來的工作概況，和佈道的方法，拉雜的寫出來，藉作南洋佈道方法的參考，還望讀者諸公的指教！

畢路得

子拜神，在祂的聖書中所告訴的法子來拜神，祂會不接納別樣的方法。隨後我們即講及「每個人的生活動作，存留都在乎祂。」（徒十七章二十八節）我們應當為我們的衣服、食物、和一切的福氣，並我們的生命來感謝祂，敬拜祂。隨即我們又講到「神有一位兒子，是神獨生的兒子，你們知道，神有一位兒子嗎？祂的名字叫做耶穌，又叫基督。」我們便告訴她們「神有測不透的恩典，就是差祂的兒子耶穌從天上降世，來地上為我們人類捨去了祂寶貴的生命，使我們罪人可以脫離永遠的死亡。我們便盡力淺白的，重復的，告訴她們福音的消息，使她們能夠很容易的了解。同時我們便可以告訴她們，我們拜神，我

們要在祂的兒子的裏面，奉祂兒子的聖名來拜祂，除了這個以外，神不接納其他的拜法。（提前二章十五節，約翰三章三十六節）

當開始講道給一般從未會聽過福音的婦女們時，我們應當避免馬上便力勸她們相信主耶穌，因為「未曾聽見，怎能信祂？」（羅十章十四節）同時在開始的時候也不宜力勸她們不要拜偶像，因為單單不拜偶像也不能救她們的靈魂。在開始的時候，我們也不應詳細的講及罪，因為人必要先認識神，得看見一些神的聖潔，然後才能使他知罪。沒有人給撒該講到他的罪，只是他一看見耶穌基督，立刻便感悟他自己的罪，便悔罪了！同時在起首詳細的講及罪，便會很容易給聽衆誤會我們只靠行善我們的目的是要她們改良，乃是要她們作新造的人。她們的罪惟有主耶穌的寶血才可以洗得乾淨。（約翰一書一章七節・啓示錄一章五節）所以我們的責任是要用愛心和百般的忍耐引導婦女們來認識父神並救主基督。

短的易學的詩歌是可以幫助婦女們更大的興趣。最要緊的我們須多用神的言語，因為聖經是聖靈的利劍。我們用顯出神救贖法的聖經節，可以教婦女們來背誦，同時可以多講關於主耶穌的降生，祂在地上的生活，祂的神蹟，比喻，受苦，及在十字架上的死，復活升天。（哥前十五章三節四節）當我們做這樣工作時，聖靈會在聽者的心內做祂的聖工。

後來漸漸便可以引導婦女們明白，凡不聽從神命令的便是罪。上禮拜我們舉行慕道婦女查經班聚會時，我們提出了

一些平常的罪，當我們講到拜偶像也是罪時，有一個婦女即表示非常的驚奇。這個禮拜聚會時，問她們甚麼便是罪？那個婦女便第一個的說出拜偶像便是罪。她們應當知道最大的罪，在神面前定我們死罪的，就是不接納祂的兒子。（約翰三章十八節・十六章八節九節）我們信主耶穌，一切的罪也得蒙赦免。但是那些不信的人，便完全沒有希望。當然我們也應該告訴她們，謹守主日，每個人每天應該在家裏敬拜真神作各種為生活的工作。但到了主日，一個禮拜的頭一天，我們便應該休息，諸工和信主的人一起敬拜神。

我們千萬不要用牧師考查受浸者的問答來教授婦女們，因為這是頂容易給她們很快的只背誦出來，其實在她們心內却沒有改變。有時我們是需要很長久的時間底等候，才可以看見一個靈魂得救。我們不要勉強展開神拯救工作的花蕾，因為勉強它快開，却反把花朵弄壞了！神屢次在一個長久的時間來做祂最奇妙的工作。我曾為一個女子禱告很久，直至她長大了，又結了婚，忽然有一天她來告訴我，她已經信了基督，願意受浸。現在她所顯出的美麗的基督生命，實在填補了我多年企望的焦苦而有餘。

可是在別一方面，有時神的工作是很快的；我們一方面要愛護她們，訓勵她們，為她們禱告，一方面也可以注意着她們，用試驗來看看她們每一個是否近乎神國。用問題來試驗她們，又引導她們自己打開心竅來查詢，這是很有助的。

去年秋天我們到桂東縣，一個完全沒有福音的工作的地

方。在那兒一位聰明的婦人，有很深的思想。在我們逗留那裏最後的一天，她來查詢她不明白的問題，我們便用神的話答覆她，她的心很感滿意，便同我們一起跪下，承認基督爲她的救主。過一會兒，有其他的婦女們進來，我便向她說：「把耶穌的事告訴她們吧！」她便講了，並且講得很好。

我們看見慕道者的心田已準備好了，便要引導她直接向主禱告。（詩一一六篇四節·羅馬十章十三節·約翰六章三十七節）主會親自教她禱告。

以後，到了這一個地步，我們便應當開始查看她有無顯出重生的證據，正好像一個新生的嬰孩會自然的發出哭聲，一個

思達醫院六年來傳道概況

醫院，是個很好的傳道工場，因爲一班病者的心靈需要安慰，這也是傳道者的機會；所以鑽進醫院與病者談話，多是得着病者歡迎，其中雖有不表同情而下逐客之令的，但是很少。照我在思達醫院傳道的經驗，確實知道，一間教會醫院，如能切實注意傳揚福音，人人負起責任，必然收獲福音美果。縱或一時未見多人加入教會，而福音種子，却隨着病者心靈的需要，已深深種下。前幾天接到曹新銘先生來信說：「真光雜誌擬在本年出兩期佈道專號，囑我寫篇文章，題爲『醫院傳道方法之檢討』，可是愚善之我，只有一把笨舌，却無寫作天才，現只把『思達醫院六年來傳道概況』寫出，不管文法好歹，陳述實際情形。思達醫院的傳道工作，不擇方法，只有奉着主名，要做便做。」

思達醫院六年來傳道概況

才重生的靈魂也會發出讚美。神的言語常常在我們講及主的事情時，我們可以看見屬天的光輝顯閃在才得救者的臉上。

如果一個人向主顯出虔誠、敬愛、感恩、與掛念其他失喪的靈魂——尤其是她親愛的家人，當看見這一些證據，我們實在可以知道這一個靈魂已經得救。我們自己也經驗世上最高的喜樂，便是看見一個靈魂出死入生。

就在這一個時候，我們便勸這個得救的人順從主的命令而受浸，加入教會，一生事奉主。

一九四〇，三，湖南桂陽

梁朝漢

開宗明義，留醫簡章裏書着「醫病救靈，隨時傳講福音，至於信教與否，聽憑聽者自便」等字，傳道人也常唱着，要專一傳道，要時間充滿，調子這樣唱，工作也要這樣做。所以每天六時起來，除了用膳時間以外，都是傳道，直至下午四五時止。院長（畢濟時）也常說，思達醫院爲傳福音而設，要努力工作，要進至一個醫生配合一個傳道者，所以醫院傳道人數，曾一度增至六人（中有義務者）一個醫院六人傳道，恐怕讀者感覺駭聞詫異，其實六人傳道，有時還感覺不敷應用，這當然要領導者有方法，有毅力，才能辦通本院傳道領導者爲院長夫人。她以保羅先生「務要傳道，無論得時不得時」的教訓爲主旨，所以她視傳福音比還債還來得要緊，她天天勤勞傳道，計劃工作，不畏艱難，任

四一

專 載

勞任怨，總以己身作則。盼望有這些的人，起來為主工作，福音傳遍天下的希望，就快要成了。

思達醫院傳道工作，共分內外兩面。院外工作，負責幼稚園學生、家長和工人佈道。（該園接近本院）院內工作，負責附近的兒童、教習聖經、歌詩，及其他各種有關宗教認識的工作。探訪病愈已經出院者的家庭，藉資重修在院感情，談談福音真道。這樣工作，重要而有趣味。有時談起道來，瓜藤相牽，同居隔壁的人兒，都聚攏一起，造成奇逢談道機會。有時遇到水果、粉麵、香茶，的款待。這正如保羅先生所說：「只要倚靠那厚賜百物給我們享受的上帝。」所以遇到這樣情形，我們也不客氣，只有大口特喝的領謝。但有時也會遇到困難，難以閉門大羹，或以白眼相看，弄得不易下台。但這種事情我們正當着是上帝的恩惠，傳道者的價值。家庭探訪工作，也須先有個預備，當病者出院之先，須要請求住址姓名，說點再來拜訪心事。所以本院製備簡表，每與病者談道起勁之時，就請他把姓名住址，填於表上。其次到農村去巡迴佈道贈醫，幫算農村教會基址，救救農村貧苦病者。也會到過幾處沒有教會設立的地方去贈醫佈道。現在由本院也開設了兩間基址，教友也有四十多人。這樣的工作，當然需要錢財人力，但我們所信的上帝，是豐富的，是萬有的，只要他的兒女歡喜開步，歡喜祈求，他也歡喜歡開天上的窗戶，使兒女一無所缺。設若思達醫院不重視傳福音，做點榮神工夫，恐怕現在還是一所徒有其名，奉主名而設的無聊的宗教事業。但現在不是了，牠為福音開銷了大筆的款項，做了白施的工夫，不但不見缺乏，反而甚麼

都增加了。

院內工作，除了護士上聖經課，天天佈道贈醫與及講經會集以外，尚有兩個集會，是很有幫助信徒的靈性、主道的傳揚和醫院的秩序。一是晨禱會，每天晨早六時起來，全院的人員跑到禮堂去，會合唱詩祈禱，讀經，並以清快安舒的心靈領受全能神的教訓。以後便各自跑到自己工作的崗位上，開始一天的工作。一是主日學的舉行，醫生、護士、職員，都很喜歡負起主日學教員的責任，所以每至主日學分班後，各人便跑到病房或課室去，教授主日學的工課，解釋聖經的真理，或跑到大房去，逐房輪流歌詩。工作得着這樣做去，全靠大家負起福音責任，尤其是做院長的，因為院長的言行舉止，處處使人注意，為人模範。此點，思達醫院代院長（華理士）確有這種精神，所以每逢宗教集會，他都是個人先到。甚至我們跑到病房去歌詩，他也歡喜與我們同去，他雖然不長於唱詩，但為着鼓勵傳福音的緣故，好像必要這樣才對。

傳福音的門徑，千頭萬緒，只要留心注意，處處都是機會。記得有一趟，有位同胞來院就醫，在談道中知道他是個典獄長官（廣西三大模範監獄之一）於是我們藉這千載一時機會，和他商量監獄佈道事情。無所不知的聖靈感動了他，應許我們的請求，給我們做了兩年多典獄犯為友的佈道工作。這個工作，也為廣西監獄佈道的先例。可惜，後來為着飛機的狂炸焚殺（民二七、九一七）而致工作停頓，使一羣陷在法網的可憐同胞，從此失却福音的開導和安慰。本院對於福音小書單、張圖畫、詩歌、

出資減價推銷，並代售聖經，及組織職員十輪一會，聘請名人舉辦佈道會等，適為本院傳道之路。本院十輪一會成立，其價值很大，幫助福音流行，已收顯著效果，並且一則可以養成信徒捐輸習慣，一則可以為諸同道倡。盼望幾萬教會事業，都能有此組織。也會舉行一次「母親會」，將數年來在院留當的母親和她可愛的兒女，都邀到本院禮堂赴會。我們在會場當中，即舉行宗教各種的儀式，講解上帝的慈愛，主耶穌的救恩，誘導她們認識親近上帝，皈依耶穌，並且又送給她們一些兒童玩具，簡單食物使她們在這種融融愉快，聖潔奇異集會當中，雖然未有立即信從耶穌，也能感覺到主耶穌基督的恩惠，真是長闊高深。

我們每天工作之前都有一定的時候，在密室做點禱告，研究聖經，及討論一天工作程序的工夫，現在檢討過去工作，雖無美好成績收獲，歸榮耀上帝，但可謂竭盡綿力了。幾年來受

廿年來傳道經驗談

——應真光佈道經驗專號之作——

引言：一九四十年一月卅號，得到了真光編輯 曹新銘先生來信，稱說三月份真光雜誌，出一佈道經驗專號，叫我作篇經驗談，充篇幅。當時我不曾明瞭題意，所謂佈道云者，是指着甚麼而言。我姑且假定寫作本題，但不曉得對不對，後來再得他覆信，說這題不背專號宗旨，而且要我快點交卷，我才急遽從事，以了責任。在動筆的時候，曾默想了兩天，不知怎樣寫法。在未得要

廿年來傳道經驗談

浸人數一百零四名，中有本院醫生三名，護士八名，工人五名。簽名立志信主者六百三十四名，送出單張小書十一萬二千零十二份，家庭探訪工作六千四百七十家，教授主日學七百十三班，會衆傳道三千六百八十九次，個人談道四萬一千九百九十八人。這種統計數目，是由一九三六年起至一九三八年止，因一九三三、三五年，未有製表詳細報告，雖有記載，也不甚詳細。一九三八、三九年，又因着種種的威脅，大半年來傳道工作幾乎停頓，現在雖然重興旗鼓，恢復填表報告工作，但為着時局影響的緣故，不能照一九三八年以前工作秩序做去。最可惜的每年代售聖經數目，未有詳細記錄。我寫出這個數目在此，為要貢獻教會傳道觀摩上進，並不是要人知道我們的工作。願閱者多為我們國家祈禱，俾得早日擺脫戰禍，恢復教會醫院傳道的秩序和工作。

無益之僕

領的時候，隨翻閱陳金鏞先生所著的講義篇，略得着多少啓發。但他老人家講論傳道多屬理論，不多合乎經驗旨趣，所以可參證者尚屬鮮少。

在寫本篇之前，曾引起了許多的懺悔和慚愧的地方。若率直寫去，恐怕沒有建立人的益處，若不率直寫去，又犯了遮掩的罪過。而且這篇文字，要交卷的時候，又甚逼迫，因此，決定了照實寫去。這正可以榮耀我的上帝，感謝祂的忍耐和訓導。好像先知說，不是我先揀選了上帝，乃是上帝先揀選了我。又如

保羅說，我傳福音，原沒有可誇的，不過是誇我的軟弱無能罷！本篇略分五個綱目，寫寫我廿年傳道經驗，其不肖之處，正要求 上帝的饒恕，並且盼望讀者的指教啊！

一 廿年來思想的變遷

廿年來的過程，有在學習時候的思想，有在做工夫時候的思想。在學習時候的思想固非在做工夫時候的思想也非如我之輩，實在不配宣傳福音，好在經驗當中，陸續覺悟，次第修正，不然，難免空跑徒勞了。

a. 在學的非——輕易從事 不知傳道是甚麼事，又不覺得是 上帝揀選，祇以為傳道是一種職業，是一種易做的職業。受洗未久（一年左右）就認然求入神道學校，及今思之，這種思想，是大錯特錯的。其實傳道不是職業，乃是神的差遣者，不是易的職業，乃是難的工作。若不是 上帝明確的選召，又不是真正的奉獻，切不可認然從事，免誤了自己，並誤了神的工夫。

b. 在做之非——恃智恃能 在學已非一誤，在做也非一誤，一誤再誤，若不是我 神的忍耐和訓導，一定半途而廢。在做的時候，以為福音是不受人歡迎的，而世智乃是受人歡迎的，所以專致力於學問技能，在講道時也是專着重於世智，從不以聖經為着重到底學問技能，固不足以救人，而真理也無威力，思之不禁赧然。

c. 在傳之非——得基督之道傳基督之道 傳基督之道，要得基督之道得基督之道，這道是無二之原則。

可惜我在廿年經過中，有十年是背此原則的，所以常常失敗。追民十九而後，漸知失敗癥結，即改絃易轍，將求世智的思想打倒，降服於聖經。全部聖經，一再閱讀，由這時候開始。痛恨從前不讀聖經的非，有時讀到感心，才恍然聖經有此妙語。此後在講聖經時，左右逢源，講者固有趣味，而聽者也有趣味，比從前講書之困苦，不可同日而語了。

二 廿年來對聖經之向背

a. 修養以別書為主以聖經為副 我已經用十年的時候，修學別書，一時文學，一時歷史，一時物理，一時經子，一時文藝，孜孜矻矻，東翻西閱，這一鱗一爪，偶有所得，私心大喜，以為修學能事畢矣，足供傳道的用矣。其實是大謬不然，輕重倒置，先後失宜，極量而言，是傳世智，非傳道也。

b. 修學以聖經為主以別書為副 後期十年，乃知不讀聖經的非。於是急起直追，規定讀經。每天讀五經一章，詩歌一章，先知書一章，福音書一章，書信一章。從此之後，聖經漸熟，應用也合，認識也深，閱歷和理想分為兩途，不可不知啊！

c. 講道以別書為主以聖經為副 按講道固當以講 上帝的道為前題，竟不此之務，而務世智，實在不知所務哩！因為世智只使人悅耳，不能使人得救，雖極淵博，又有什麼益處。以這樣來傳道，有什麼道可傳呢？使信者不得着道的栽培，未信者不得着道的啓迪，誤已誤人，莫甚於是。

d. 講道以聖經為主以別書為副 先求得聖經的感動，後

運用聖經以經解經，這是講道上選別的材料，實為倍襯，極量而說其他材料，作輔佐參證而已。
最近曾根據哥林多前書二章二節，保羅只知道……的意思，作一次的演講實在是從經驗中的降服。更願以後，能充量做去，做一個真正傳道者。

三 廿年來預備講章的認識

a. 臨時的預備 傳道者很易有的毛病，就是臨時的預備。臨時預備多艱澀，牽強，失於自然，無靈力，不能感人，使聽者看出破綻，無傾聽愛慕的心。往往講完，良心自責，講時汗顏滿面。本人會多經此苦，就是犯着臨時預備的毛病。

b. 平時預備 得意的講道，往往由平時得來。平日祈禱多，讀經多，受感多，要用的時候，左右逢源，得心應手，約略參攷，應用無盡，更得聖靈運用，多收意外之恩賜。

我每於讀經的時候，預備紅藍鉛筆一枝，記錄部一冊，其有感於心的經節或意思，錄寫於部，幫助記憶，而留應用，其裨益很大。

c. 運用經文 經文可以供給講題，可以供給解釋，能夠多熟胸間。在應用時候，隨心思而得，往往在經文處得着很新穎的題目，很妥貼的題目，很切合的解釋極靈敏的能事，個中趣味，獨經歷者，才能知之。

d. 信徒的要求 按信徒對聽道要求，約可分為幾種：有歡喜故事的，有歡喜新聞的，有歡喜清晰的，有歡喜繁博的，有歡喜

經言的，有歡喜靈訓的。其前者，多屬初級信徒，或不明道者。其後者，多屬進級信徒，或明道者。我們往往明於前者，昧於後者，由經驗所得，究以適合後者為好。近年之培靈講道，信徒愛慕大約基此。

四 廿年來對傳道之認識

a. 講義寫法 我的經歷，作成文章的材料，不便作成講章，作成講章者，不便寫成文字。因全篇文章作講章，既煩瑣又難看，閱往往掛一漏萬，諸多不便。近十年來我的講義，多這樣寫法。或根據聖經，或根據需要（時題）既立定題目，就先祈禱，後默想，再後分段，再後尋找合用材料，再後編排次第，配合長短，最後釐正於簿。講時按次講去，頗覺輕便。我有一短處，不能翻用舊題，若偶一翻用，多失靈感。更不能抄用別人講義，大概因靈感不同的緣故，我寫講義多用如下方法：

引言：將本題輕輕講起，務求與起聽者注意。
分論：三段五段不等，每段喜用小目。因有小目，安插材料，略易一些。

結束：在講分論的時候，漸逼漸緊，至適當時，即行結束。有用意思結束，有用經文結束。

b. 佈道進程 我傳道廿年，未曾担任過大佈道會，大奮興會演講。所做過者，祇小佈道室內佈道，露天佈道。大約無論什麼佈道，都以多多預備為好。講書者應該多多祈禱默想，充份預備講義，教會也應該多多祈禱，使聖靈臨格，與起聽者愛慕信心，仰

心。若苟且馬虎，隨隨便便，必屬徒然。——露天佈道，也要預備適合材料，以通俗為好，使一般羣衆，或有意來的，或偶然來的，都得益處。露天佈道，有一點難處，即聽者，少有恭敬心，往往喧嘩取鬧，也有糾衆因逐者。所以作露天佈道，要有助手，又要注意兒童工作，或老嫗工作。這等人或因智識關係，須另行安置啓導。最好能有姊妹們幫助，担任兒童老嫗工作。和他們講故事，唱歌兒，使全場秩序安然。既減煩擾，又收效益呀。

c. 談道入手 我傳道廿年，對談道恩賜，十分短少。第一因為忍耐不夠，第二因為應對不夠，橫蠻辯駁，沒法應付。故每每退避機會，坐失機會，實在缺憾得很。但安詳談道，都能勉強做去。近十年間，我在醫院和病人接近略多，現在所寫的，都是和病人談道入手經過。病人中有危險的，有輕可的，有好道的，有惡道的，種種色色，各有不同。要看看他的顏色，聽他的談吐，有可入手者，就和他攀談。由近而遠，由淺而深，往往解釋拜祖風水，拜神人生歸宿，耶穌歷史，孔耶比較，耶穌比較等等，都頗中窳窳，其細微應變處，不能在這裏詳錄。

書節佈道，也是一件好入手法，就是平日將得心金句（經文）寫起。在朋友們間，因他所好愛所明白者，給他經節，藉作談

個人傳道

經文：列王下四³²—37

引言

我們看以利沙怎樣叫一個本來已經死了的孩子復活，就

道入手。

d. 怎樣才是得勝的傳道——捨己克己。從經驗所得，大約傳道不難，難在不能捨己克己。能捨己克己，就能勝任愉快。因為基督之道，完全是捨己克己的。若傳道者不能捨己克己，雖能講道，不過成鳴鑼响鈸，若能捨己克己，講道技能雖少，也能勝任愉快。我深味保羅的過人處，不在講道的豐富，而在完全的捨己也。我半生修省，未臻造詣，心殊備備焉。

五 結論

本篇經驗談，拉雜寫來，都一大堆。可惜沒有甚麼好的經驗，彷彿是不肖的供狀，祇可留作紀念，勉勵不敢奉獻同道。所以在寫起稿子的時候，一再躊躇發表嗎？藏拙嗎？若發表，實在是自獻醜處，若不發表，又沒有別樣材料，還還真光編者的債。所以一再擱下，尤以不多慣作語體文，寫來生硬矯強，大有不堪卒讀之概。在一再躊躇後，藉着禱告的勇氣，終於決意投稿。馬上在一天的時候抄起，可惜交卷的時間，遲了十天，不知道能依時發刊不能，還望編者原諒罷！

於江門北街

倪必禮講
李旭暉記

是教訓我們怎樣做傳道的善工——就是要做個人傳道的工人。因為許多人的靈性，在我們中間，如同死人一樣，非接近他，口對口，手對手，耳對耳的教導，不能叫他甦醒復生。所以我們但凡

做信徒的，都應當向個人介紹福音和請他們去做禮拜。

工 錯誤的思想

信徒不肯做個人佈道工作，大概有如下的錯誤思想：

1. 以為只有特選的人當負責任。信徒之所以不肯做傳道，就是他以為我不是當傳道的；又沒有牧師的本分；教會又沒有請過我，怎可以傳道呢？這是牧師和執事的事。這是大錯的；因為信徒無論處甚麼環境，做甚麼職業，都負傳道的責任。若是教會只由牧師傳道，教會發展後，又添聘牧師傳道，信徒全不負責，這種辦法，就未免太笨了！在新約中，明明指出信徒和執事，都當做個人傳道的工作。耶路撒冷教會中的七個執事，有腓力和司提反做傳道的工作而收極大的效果。所以但凡信耶穌的人，都當盡自己本分，把自己所知道的福音介紹給人。做執事的要這樣，做平信徒的也要這樣，一個教會有多少信徒，就要有多少傳道的工人，這才合聖經的道理。

2. 以為要各守貴賤高低的地位。當我在北平學國語的時候，那學校的校長，以為他在學校中居最高的地位，所以不便向他所屬的人講福音，恐怕妨礙他的地位。我對他說，你實在是校長，你的地位比他們高，但你若向他們傳道，並不妨礙你的地位，而且可以叫他們得救而做更好的教員。也有人說，我是家裏的主人，不能向僕人講道，恐怕僕人輕看我不聽我的命令；這也是不對的，因為你無論站在甚麼地位，都可以做傳道的工作。先生能領學生歸向基督，學生也能領先生歸向基督，無論在何

個人佈道

機關，居何地位，都可以做傳道工作。

3. 以為自己應有過人的才能。或者有人說，我的口才不及他，我的學問不及他，我怎能去向他講道，引他歸向基督呢？記得在我未離國之時，聽說在我的本城，有一個極有口才的大律師，沒有牧師敢向他講道，但是有一個極卑微的基督徒，却要去向他傳道，當他到那律師的公事房時，工人對他說，你是甚麼人，敢向他講耶穌麼？但他要求，只要向他說句話。所以他就在那裏等了半天，那律師才出來見他說，你來做甚麼？他說，並無別事，只是勸你信耶穌。那律師說，我是個大律師，你是個無知的人，你有甚麼道理可講呢？他說，我真不知高低，但我只知道一件事，就是基督是我的救主，相信基督也是你的救主，此外我不知道別的，只知道禮能救我，也能救你。他說了這些話以後就走了。到了晚上，那律師不能入睡，那幾句話好像雕刻在他心上一樣，不能丟掉，後來就悔改信主了。可見，你想做得人的漁夫，只要你心裏有神的話，就能感動人心。

II 高尚的榜樣

1. 使徒保羅。保羅，真堪稱為傳道人的祖宗，他無論在甚麼地方，或監獄，或家庭，或教會中的眾人前，或個人前，或在船上，或在猶太人的會堂，或在羅馬的軍隊中，無論甚麼時候，得時，得時都講神的道。就是鐵鍊纏他的手，身體受鞭傷的時候，也不能不說神的道。衆人也不能不聽。因此，他就引了許多的人信耶穌。他也用書信傳道。他用種種方法引人歸主。他說，我向執

圖七

弱的人，就作軟弱的人，為要得軟弱的人；向甚麼人，我就作甚麼樣的人；無論如何，總要救些人。

2. 耶穌基督 耶穌有時向眾人講道，感動許多人；有時他也向個人講道，如向尼哥底母談重生，向撒馬利亞婦講永生的活水，他不看人的多少，只看人的需要。有些人說，我不能作個人傳道的工作，我只能在講台上講道。如果他真是這樣想，他就不配作傳道人，他應該知道無論在甚麼地方，都要做傳道的工作。

3. 一個理髮匠的成績 有人說，我不像保羅，更不像基督，我沒有學問，我是一個微小的人，怎能做傳道呢？但是我告訴你，你就在微小的崗位上做傳道的工作，因為微小的信徒，也是天做神的工作的。有一個做理髮匠的基督徒，當客人進來理髮的時候，他就向客人講耶穌，客人也不以為麻煩而喜歡到他的店裏去理髮。他是很熱心的信徒，每天必讀聖經和禱告。他在禮拜堂散會之後，就在門口發佈道單張。他這樣的勤力熱心，當他死的時候，那城許多人為他哭。所以在我們中間，誰想做大的，就要不怕微小，而做傳福音的工作，因為在天國中，最小的才是最大的。

Ⅱ 得人的資格

1. 對症下藥 做個人傳道的工作，要看那人的需要來救人的靈魂。好像保羅對甚麼樣的人，就作甚麼樣的人，無論如何，總要救些人。有一個理髮匠熱心向顧客傳耶穌，有一天，他向一個顧客講道，顧客早已說出俗話來攔阻他，他就沒有機會第二

個顧客來了，他也找不到機會；到第三個顧客來了，他正磨刀要為顧客剃頭的時候，對那顧客說，預備迎見你的神！顧客見他手裏拿着刀，說出這樣的話，就慌忙跑了。他這種方法用錯了。我們的方法，也常會用錯，而失了機會。保羅在雅典和哥林多的方法，都是很好的，我們應當學效他。

2. 愛惜罪人 做傳道工作的人，應當愛罪人；但不是愛他的罪，乃是愛那人。耶穌為愛罪人，就為罪人釘身流血。保羅說，因為我弟兄的緣故，我願意與基督分離，受咒詛，只要我的弟兄得救。倘若你只知愛你的親友，而不知愛罪人，那你的傳道工作就失敗了。只有耶穌為我們的罪死了，所以你若愛耶穌，就當愛罪人，你必引人信耶穌，而不肯忽略傳道的工作了。

3. 明白聖經 聖經是兩刃的靈劍，能刺透人的心靈，辨明人的思念和主意，是引人歸主必須的利器。耶穌對撒都該人說，你們錯了，因為你們不明白聖經。所以明白聖經是重要的事。聖經是神的話語，神的道理，神的計劃，所以必須明白聖經，才能做傳道的工作。

4. 聖靈的能力 除了聖靈的能力，我們不能做甚麼；因為聖靈的能力若在你那裏，你一開口就能感動人。

結 論

耶穌託付我們每個信徒都做傳道的工作，所以我們無論在什麼地方，不能不把耶穌的道理說給人聽。倘若這裏有一個罪人，要明白神的道，好知道可以怎樣得救。忽然有一天天使下

降，你就請天使向他講道，那天使就說，我聽說耶穌是爲我們死了；我聽說耶穌能救人；我聽過他的道理，聽說他的寶血能救人。這樣，那人就要問，爲什麼天使總是說「聽說」呢？天使就要回答說，我沒有犯過罪，沒有嘗過救恩的滋味，所以只是「聽說」罷了。但是後來有一個蒙恩得救的人來了，就對那罪人說，耶穌

鄉村佈道經驗談（續）

（五）工作人員在鄉村要脫去師傅的

習氣

入鄉村做傳福音的工作，最緊要的就是在乎能夠吸引人。先樂意的和我們接近，然後才有介紹福音和領人歸主之機會。假使進入鄉村佈道，不能吸引鄉村羣衆樂意的接近，從此以後，你無論如何工作，必難收良好的效果。所以我要說，吸引羣衆樂意的接近，是謀鄉村佈道發展上最重要的一項工作。但是怎樣能夠叫鄉村人士和我們樂於接近呢？第一要緊的，就是要從我們傳佈福音的自身盡量去遷就人，不要把我們自己的身份看得過高，自以爲是先生，常擺出先生的架子來。如果一個傳道人在鄉村裏活動工作，以先生自居，更要人家以先生來尊敬他，像從前的法利賽人一樣，那麼一定有許多人就不敢仰攀了。假使在鄉村羣衆裏面，看自己不過是他們的弟兄，叫他們也深深的覺着我們真是他們的弟兄，那麼就不難親密的來往了。親

鄉村佈道經驗談

是我的救主，相信他也是你的救主，你若相信他，也必得救；我們一同跪下禱告吧！這樣，就救了這個罪人。因爲這人是親嘗過救恩滋味的，不是聽說的。所以我們凡親嘗過救恩滋味的人，應當把神的道，向人口對口，手對手，耳對耳地說出來，勸人悔改信耶穌，做個人傳道的工作。

柳胃華

密來往的機會，在傳播福音上纔能收播種生根的成效。所以說，工作人員在鄉村要脫去師傅的習氣。

（六）工作人員在鄉村要在凡事上多

和當地人表同情

從前在東漢時候，有一個人名叫馬援，警誡他的兒子嚴說，願意他效法龍伯高的爲人，不要他效法杜季良的爲人，因爲龍伯高的爲人「敦厚周慎，口無擇言，謙約節儉，廉公有威」；杜季良則「豪俠好義，憂人之憂，樂人之樂」。但是我們作傳道工作的人，在鄉村裏活動，要求福音的廣播，對於龍伯高的爲人，當然是不能或無，至於杜季良的爲人似覺也不可少，因爲刺激鄉村人士的情感，沒再有比自然流露的表情來得好。正在病痛困苦的時候，我能夠爲他着急去服侍他，人正在急難的中間，我肯爲他分憂去幫助他，人正遭遇新喪之時，我肯爲他襄理喪務，人正逢着喜事之時，我肯和他一同快樂。人若遭遇無妄之災，我

四九

專載

肯爲他奔走；人家所歡喜做的正當事情，我能有分；人家所不喜歡的，我能同情，如果能夠這樣做，深信必能在羣衆裏得到很好的感情。人和人有了感情，在這種境况裏，介紹福音自然容易叫人接受，而樂於信從主道了。但是要特別注意在一切服務工作上，不要把傳福音的責任忘記。倘使我們真能爲傳福音領人歸主而服務，在我們所做的服務工作上，一定收着最大的效果。

(七) 工作人員在鄉村活動佈道要因地制宜因材施教隨時利用機會

講到各地鄉村情形，每多不同，有的地方尙農兼育蠶，有的地方尙農兼織物，有的地方尙農兼經商，有的地方尙農兼捕魚，有的地方情形特殊，有的地方情形普通，所以我們要進入鄉村佈道，在事前必須詳細考察，求一個適合的時期，在他們中間活動。因爲有的地方，我們去工作宜於白晝，有的地方宜於黑夜，有的地方宜於清早，有的地方宜於傍晚，有的地方宜於集體佈道，有的地方宜於個別工作，所以我們要求合乎當地的情形，因勢利導。至於講到因材施教問題，我們進入農村佈道，要明白農村羣衆，大概識字者少，不識字者多，最好攜帶一些簡明的喻道掛圖（便於指講）；有插畫的淺白單張（便分送攤貼諸壁上）和大字短歌（最好用流行在民間的歌謠熟調）講解要淺顯，話語求通俗，最好於演講時帶一點表情，更能引起聽衆的注

意。總之在鄉村佈道，要顧到當地的環境和程度，隨時找尋機會，隨時利用機會。

五〇

(八) 工作人員要設法明白一點醫藥上的普通常識能與病者隨時的幫助

在農村社會裏，既無良好的醫生，更無良好的藥品，而且一般民衆又缺乏常識，所以到有病的時候，每多治非其法，遺誤病機，輕者變重，重者危殆，甚有一遇到疾病，先去求籤問卜，吃仙藥，服單方，齋星宿，祀鬼神，等一到病重，往往延醫不及，以致人財兩失。一個傳道人如果明白一點醫藥上的普通常識，能夠在鄉間隨時隨地與病者以幫助或指導，不特鄉村民衆得到實惠，并且容易激發人信從真道。會記從前有一個佈道團，在出門佈道時，隨帶一點醫藥用品，如果有人請求的時候，即爲人診治疾病，因此而得着引進佈道之機會的，實在不少；因爲得着醫病之幫助而慕道，而信主者爲數亦甚多。從前在江陰縣屬之峭岐教會，與現下在常熟之東塘市教會，所以能夠日臻發達者，得力於醫藥方面，實屬不少。所以說，一個工作人員，能夠明白一點醫藥常識，在鄉村佈道，設有病人來請求時，能與以隨時的幫助，有益於佈道工作，實非淺鮮。

(九) 在鄉村裏活動工作要多注重逐

家佈道和個人佈道

鄉村羣衆類多日出而作，日入而息，所以一到天黑，就要打算睡覺。我們入鄉村佈道，要利用晚上的機會，必須要有特殊的設備；在事前借定一處較大的地點，預備好汽油燈，更帶一些幻燈或留聲機無線電等，是較容易吸引聽衆的，不過無論如何集團佈道，總不及逐家佈道，收效來得大，但是集團佈道也有集團佈道的功效，關於撒種方面，似覺集團佈道功效大，關於灌溉與收割方面，似覺逐家佈道與個別佈道比較容易收效。併且鄉村與城市及鄉鎮之情形不同，在城市與鄉鎮上舉行集團佈道，一經發動，往往有數百聽衆。鄉村在江浙方面，類多二三十家一村，五六十家一村，八九十家一村，要尋出像北方山東等地的幾百家一村，爲數甚少，所以要在比較居戶少一點的鄉村裏佈道，還不如採用逐家佈道與個別佈道爲宜。即使在較大的地方開了一個大佈道會，要求收到實效，也非採用逐家佈道和個人佈道不爲功。尤其在鄉村裏，我覺得更要在逐家佈道和個人佈道上用工夫，倘使在一個鄉村裏能找出一個熟人，就從他家裏開始活動，逐漸蔓延到左右鄰舍。無論在任何時間，任何地方，乘着他們工餘之暇，團團圍坐，先從話家常，道世故，起頭，然後就利用機會開始佈道。此等情形，不但富饒興趣，併且能夠得到極大的收穫。

(十) 要組織流動佈道團時常赴鄉村

鄉村佈道經驗談

協助當地工人活動

有句俗話說，「本地薑不辣」，「遠來和尚好念經」。講到一個工作人員在鄉村裏傳道，倘屬暫時性質，不容易發現厭倦情狀，如果日期較長，在聽衆方面就容易覺出我們所講的好像老生常談，等到羣衆心理上，一有到這種觀念，就不容易引起他們的注意，這就像俗話所說，「本地薑不辣」。所以要求推進鄉村佈道工作，最好組織一個流動式的佈道團，讓他們時常到鄉村裏去幫助當地工人活動，叫一般聽衆換換口味，比較上容易蒸發他們的熱度，引起他們的注意，和激動他們研究道理的情緒。因爲在鄉村裏的羣衆，他們的好奇心，更較城市羣衆來得濃厚，一聽到有遠客來講道，就容易激起他們聽道的興趣，這就叫「遠來和尚好念經」。講到佈道團循環式的下鄉協助各地工作，在方法上，也不一成不變，最好時常變換花樣，總之道不變，方法不能不變。更要明白，栽種澆灌在於人，惟有神叫他生長，可見栽種的算不得甚麼，澆灌的也算不得甚麼，只在那叫他生長的神。所謂謀事在人，成事在天，因此我們在推進鄉村佈道工作上，方法要用，但是最緊要的，不可忽略仰賴神和我們同工。

以上所提的十點，不過是管闕之見，不足以稱謂經驗之談，還望富有鄉村佈道經驗者，加以補充，不吝指正，是所欣禱。



評 論

靈 奶

經文：「就要愛慕那純淨的靈奶，像纔生的嬰孩愛慕奶一樣，叫你們因此漸長，以致得救。」（彼得前書二：二）

誰都知道牛奶是最好的食物，牠含有極豐富的滋養料，對於嬰孩生長很有幫助，小孩子宜多飲牛奶，每天應飲四罐（即兩磅），則生長很快。

在中國，牛奶可算是很貴的食品，一般窮人無力購買給他們的兒子飲用，差不多成爲資產階級的專用物品。近日科學家研究究豆奶可以替代牛奶，且兩者的功效相等，一般貧民可以樂用這種最經濟的豆奶，小孩子倘不飲牛奶，必要飲豆奶，因爲這兩種奶對於他們的生長，均有極大關係的。

牛奶與豆奶之成分，有很多相同，最緊要的是取其純淨，因爲牛奶或豆奶最容易染污和傳染疾病，如霍亂、腸熱症、赤痢等，倘不謹慎，飲了染污的奶，不獨無益於身體，且有有很大的危險，故小孩子所飲的奶，當要小心存放，免致毒菌侵入。

本來奶的味道不甚好的，故有很多小孩子不歡喜歡飲奶，但我們既知道牛奶或豆奶含有極豐富滋養料，又能助小孩子的生長，爲父母者，就要養成他們愛慕純淨的奶及天天多飲奶的習慣。

五二

趙恩賜

常見很多小孩子不歡喜歡飲奶，而歡喜雜食，如陳皮梅、瓜子、花生、糖菓等，致使他們的胃沒有容奶的地方，且每天多吃這些沒有益的東西，既欠缺牛奶或豆奶寶貴的滋養料，又容易生病，影響發育，甚至重量減少，殊屬憾事。要知道小孩子生長最快的時候，是在全飲奶或多飲奶的時期。

小孩子最好食自己母親的奶，因爲自己母親的奶，是最天然的，其成分又最爲合宜。倘他的母親有病或身體很弱，沒有奶供給，則最好食牛奶或豆奶了。做母親要注意幾件事：（一）每天所食的東西，會影響她自己的奶，故宜多食有益的東西——含有維他命及礦質（如灰質、磷質、鐵質……）的食物，使奶的質量，含有豐富的滋養料。（二）無益的東西，不宜多食，最好一概不食。（三）對於心情上，要很小心，常常快樂，不可有掛慮，灰心，忿怒，憂愁或悲傷的事，因爲這些不好的情緒，會影響到自己的奶起變化。（四）不要忘記：她要比平常的人多吃東西，因爲不只爲自己的身體，還要爲供給其嬰孩的奶。

常見有錢的母親，產後嬰兒後，爲求自己方便的緣故，或自己奶量缺乏或不足，則會僱用乳母（奶媽），代爲哺養；但僱用乳母，要十分小心，倘她有肺癆、花柳或別種疾病，很容易傳染給小孩子。故此若要僱用乳母，必須選擇：（1）身體強壯；（2）沒有傳染病；（3）她的嬰孩和自己的一樣大；（4）要有普通衛生的常識。

倘不僱用乳母，哺養嬰兒，可用牛奶或豆奶，採用牛奶，要留心條件事：（一）母牛的健康影響於牛奶，與飲者有密切關係，比如那牛有肺病，小孩子飲牠的奶，極屬危險。（二）牛所食的東西，對於牠的奶之成分，亦有關係，比如牠所食的東西，沒有維他命或礦質的，其奶亦有同樣欠缺，因為牛本身沒有能力製造維他命，在冬天，以乾草為母牛的食料，其奶必欠缺維他命C。（三）管理牛場的工人，要無傳染病及明白公共衛生。（四）牛奶要小心處理，以免被染污。

製造豆奶一切材料器具方法，亦要適合衛生標準，使豆奶純淨，小孩子食之可無礙。

牛奶或豆奶對於小孩子生長，已經詳細說明；至屬靈的食物——靈奶，關係我們靈體的長進，我們須有相當的認識和其確切的需要。彼得是個屬靈的衛生家，他要我們明白屬靈食物之重要，應多飲靈奶。

牛奶是從母牛所產生，豆奶乃由黃豆所製成，沒有母牛，則沒有牛奶，沒有黃豆，則不能製豆奶；由此可知靈奶必是由上帝來的。如主耶穌說：「人活着，不是單靠食物，乃是靠上帝口裏所出的一切話。」（馬太四：四）我們更得明白：靈奶是由上帝口裏所出一切的話；故此，聖經內，載有豐富的靈奶，滿足我們的靈體所需用。一個小孩子欲快長，每天要飲四罐牛奶，或豆奶，我們的靈體要長進，亦要多飲靈奶——每天多讀聖經，因為「聖經都是上帝所默示的，於教訓，督責，使人歸正，教導人學義，都是有益的，叫屬上帝的人得以完全，豫備行各樣的善事。」（

提摩太後書三：十六，十七）

彼得要我們愛慕那純淨的靈奶，就因為不純淨的奶靈，有如染污的牛奶，均有同樣的危險。最純淨的靈奶，是由上帝來的，但每每被人染污，昔日法利賽人，以他們的遺傳，染污神的言語，如主耶穌說：「你們要防備法利賽人的酵，就是假冒為善。」（路加十二：一）又說：「你們要防備假先知，他們到你們這裏來，外面披着羊皮，裏面卻是殘暴的狼。」（馬太七：十五）保羅說：「應當防備犬類，防備作惡的，防備妄自行割的。」（腓立比三：二）「你們要謹慎，恐怕有人用他的理學和空虛的妄言，不照着基督，乃照人間的遺傳和世上的小學，就把你們擄去。」（歌羅西二：八）

牛奶原有豐富的滋養料，是很有益的東西，但染污的牛奶，為害不淺，故此染污的靈奶，是神的道，由假冒為善者的口所出，既被他們染污，為害亦大！

近日青年們，很多不歡喜讀聖經，以為聖經的道，是不合青年人的思想，不合智識階級的，很舊的，不合科學原理的，所以他們很喜歡看宗教的書籍或哲學的書籍，以為看這些書好過讀聖經。但我們不要忘記：聖經是「純淨的靈奶」，在屬世的人看來，是無意味沒有興趣的，如有些小孩，以不合他們的口味，不喜歡飲牛奶或豆奶。上帝的道，不合屬世的人的興趣，如保羅說：「因為十字架的道理，在那滅亡的人為愚拙，在我們得救的人卻為上帝的大能。」（歌林多前書一：十八）故此，屬靈的道（靈奶）是最合宜屬靈的人，為靈性長進所必需，每天不能減少。

評 論

前幾天，有人來問我，說：「豆奶可放些化學物，以保存牠不變或增加牠的味道嗎？」此是人的意思，照衛生上講，我們不應加化學物於牛奶或豆奶裏，否則有害身體，在美國及歐洲的國家定有法律禁止的，在屬靈的道（靈奶）上，我們也不要增加或減少，如主耶穌說：「莫想我來廢掉律法和先知，我來不是要廢掉，乃是要成全，我實在告訴你們，就是到天地都廢去了，律法的一點一畫也不能廢去，都要成全，所以無論何人廢掉這誠命中最小的一條，又教訓人這樣作，他在天國要稱為最小的，但無論何人遵行這誠命，又教訓人遵行，他在天國要稱為大的。」（馬太：五，十七—十九）約翰會說：「我向一切聽見這書上豫言的作見證，若有人在這豫言上加添甚麼，上帝必將寫在這書上的災禍加在他身上。」（啓示錄廿二：十八）

倘若有人販買牛奶，先將水加入以圖利，此種奶是假混的，

中國古代宗教習俗及藝術略述（十二）

（十）遼金元宗教習尚及藝術略述

宗教與政治之關係，元代各種宗教，極爲盛行，故或謂元代爲宗教社會，亦非無據，元人信奉宗教之力既強，故其影響常波及於政治，觀此期喇嘛教之橫恣即可知矣。既尊喇嘛僧爲帝師，每帝即位，又必專詣帝師受戒，后妃公主罔不膜拜，世祖至元三年間，醮祠佛事之目，計百有二，可謂侈矣。後又增至五百餘目，每歲供奉佛事，有用麵四十餘萬斤，油九萬餘斤，酥二萬餘斤，蜜

五 四

爲法律所禁止。至夫屬靈的道，上帝亦不想更不容我們將他的道和律法加多或減少，傳道人要傳十字架的真理，不要將上帝的道改變爲「世界化」，以迎合人的欲望，屬靈的人是要分別爲聖的，不要隨波逐流與世浮沉。

近日有等基督徒，對於屬靈的道，有些未能堅信，他們只注重主耶穌的人格，不講十字架及耶穌寶血的要道，甚至有的不信聖經所載的神蹟，他們對於主的教會沒有興趣，以爲教會可有可無，故對於教會十分冷淡，不肯負教友對教會的責任。此種態度，是以爲主耶穌沒有復活，是死的主，但今日主耶穌已經從死裏復活，變成永生的主了。教會是「他的新婦」，他所最愛的，我們爲何不愛教會？我們爲主爲道，爲靈性長進，應要注意靈奶被染污，及防備染污的靈奶，對於純淨的靈奶要愛慕，實行每天多飲靈奶，如是，我們的靈體，必快快長進，如食奶的小孩子一樣。

霍衣仙

二萬餘斤，其濫費之巨，影響國計民生者，實深且鉅。宗教勢力，常能約束人心，元之外教，以喇嘛教爲最行，勢力日張，人民之迷信，其教者亦愈甚，元人十等之別，官吏之外，僧居其三，至元人論釋，又擬之如黃金，則社會一般人對於宗教之重視，可得而知矣。最佔勢力者爲喇嘛教，元世祖尊禮番僧巴思人爲國師，授以王印，後升爲大寶法王，又寵任嘉木楊喇勒智爲江南釋教總管，發掘宋趙氏諸陵之在錢塘，紹興者，戕殺平民，受人貢獻，私庇平民，不輸公賦者達二萬三千戶，至大元年，詔民歐西僧者，截其手，言之

者斷其舌奉定之年西臺御史任昌言常經平涼府等地見西番僧佩金字國符絡繹道途馳騎終日傳舍至不能容則假館民舍無惡不作民受其禍罔敢告訴又歷代君王多尊崇道教各地道士廣佔田畝並享免稅特權是皆因政府提倡宗教因而直接加害于人民也。

道教概況：道教原與佛教平行唐後道教盛行至元雖尊事西僧而道教之徒仍受朝廷之優禮全真教立於宋末王喜誠重陽王真人山東人自稱呂洞賓之真傳弟子七人為馬鈺譚處端劉處玄王處一郝大通孫不二邱處機各立一派以邱為最有名號長春真人為山東登州栖霞縣人會奏書於成吉思汗頗蒙尊事爵以宗師使之掌管國內道教相傳邱之龍門派於嶗山此據云周時即有隱士元太祖起兵即聘邱為顧問參贊帷幄後於燕京築觀以居之優禮終身後邱死於北京在其墓旁建白雲觀視為龍門派之聖地又講八規為禁暈酒賭色慾貪嗔癡每日在子午卯酉四時坐禪除道德經南華經外最重清靜經亦時借用丹鼎派參同契及抱朴子等書及邱及其徒尹志平等奉齋書襲掌其教四傳至祈志誠道譽甚著志誠傳苗道一全真教賴之以興正乙教始自漢張道陵其後四代曰盛來居信州龍虎山傳至三十六代宗演元世祖召見之命主領江南道教後傳與才與才傳子嗣成此為正乙教之正宗張留孫信州貴溪人少時入龍虎山為道士後從宗演入朝為世祖所信重加號立教大宗師及歿其徒吳全節嗣立教大宗師之稱為故全節歿其徒夏文泳嗣此為正乙教之旁支真大教為金季道士劉德仁所立其注以苦節

危行為要，妄取於人，不苟侈於己，五傳至鄧希誠居燕京天寶宮見知於憲宗始名其教曰真大教使希誠主其事世祖又命其徒孫德福統轄諸路真大教又三傳至張志清其教益盛太一教始於金之道士蕭輔道請於世祖此弟子李居壽掌其教事以上所述乃斯期道教流行之概況也。

佛教概況：佛教自宋以後，人民多有信者，元興崇事西僧，其人習喇嘛經咒，雖託旨於佛，而與中國舊時之佛教遠不相侔。南山天台諸宗，雖有傳者，而其門徒不盛。佛教之禪宗自六祖以後，條分派別，則有雲門、法眼、曹洞、潯仰、臨濟五宗。臨濟一宗自海雲諸人倡行則益盛，武宗時尤崇之，曾勅建臨濟正宗碑於臨濟院，終元之世，佛教之受朝廷優禮者，莫過於臨濟宗。

其他宗教：佛教之外，異教頗多，喇嘛教為佛教之一種，自唐太宗以文成公主下嫁吐蕃王弄讚，好佛，立寺廟，西藏始與中國交通，而是時印度佛教亦傳入西藏，印度僧人之入西藏者多齋陀羅尼之秘密修法，此即喇嘛教之所自起，意為「無上」、「高僧」之謂也。藏人信者頗眾，其勢漸強，元兵入藏，扮的達喇嘛請和，此為元人與藏人交接之始。喇嘛巴思人藏人，人生七歲能誦經典數十萬言，年十五謁世祖於藩邸，及世祖即位，尊為國師，命製蒙古新字千餘，凡四十一母，頒行中國。喇嘛之勢既盛，朝野人士，皈依其教者頗多，而喇嘛亦因是跋扈矣。如元初嘉木楊喇勒智之發南宋諸帝陵寢，元末結淋沁導順帝以荒淫，皆明證也。今述嘉木楊喇勒智之暴行，以見喇嘛教之專橫焉。浙江為東南都會

評 論

所在地，宋季人文甚盛，紹興者又南宋諸陵之所萃，嘉木利宋殲宮金玉，遂發諸帝及大臣陵，又欲哀諸陵骨，雜牛馬枯骨爲鎮南浮屠，會稽人唐珙行貨易以他骨，造石函六葬之，關亭山嘉木造浮屠成，杭州人悲感不敢仰視，又凡宋之宮殿廊廟，悉毀爲寺，並私庇平民不輸賦，而受美女寶物之獻，後以侵盜官物被問下獄，籍其妻孥田畝，而世祖終不殺之。

喇嘛教外又有回教，所謂摩哈默得教是也。回回名稱，最初見於遼史，又回紇與回鶻通用，以該部在天山南路皆爲回民。元太祖用兵中國，其部下兵士多有崇奉回教者，莫回教東漸之基。太宗攻宋時亦然，故回教機關，在元朝設立最多，如回回國子學等皆得參加政事。元時有所謂答失蠻者，殆即回教之別名。元典章云：「答失蠻迭里威失戶，若在回回寺內住坐，並無寺產，合行開除外，據有營運寺產戶數，依回回戶體例收差。」是言答失蠻有住戶住寺二者之別也。答失蠻意謂正教之人，或又謂爲天方教，要之皆回回也。

回教之外，又有基督教，舊教爲天主教，元人謂爲也里可溫教。憲宗時，羅馬教主使路卜洛克至和林，世祖時，維民斯人馬可波羅至中國，也里可溫遂盛行于中國，並受政府特別之禮遇，居華多年，其著出謂華人久有秉受西教之化者，邇後西方傳教士亦相率東來矣。又因此時宗教信徒，在法律上享有特殊權，蒙古人與漢人既不平等，而對於番僧又加敬禮，故外人勢力反較漢人勢力爲高焉。

道學之傳播，宋代道學家之言說，本多偏重修養，自南宋朱

五 六

陸贄始好重事功，與朱子同時之呂祖謙，講理學而兼治史學，教人必以改用爲事。其同受學程門之陳亮葉適，則頗詆理學而昌言事功，是南宋學者之思想，一變北宋理學之面目，而趨於事功。因是時有金元之逼，士大夫志切恢復，有以使之然也。元代初興程朱之學，流行入河北，故宋雖滅，而宋學反轉以愈昌，要之亦不外各宗朱陸兩派之主張。守朱學者有河內人許衡，學者稱魯齋先生，守陸學者有上饒人陳苑，學者稱靜明先生，調和於朱陸二說之間者，則有崇仁人吳澄，學者稱草廬先生，歙縣人鄭玉，學者稱師山先生，吳澄曰：「朱子以道學問爲主，陸子以尊德性爲主，然學問若不本於德性，則其弊必偏於語言訓詁之末，故學必以德性爲主，庶幾得之。」鄭玉曰：「陸子之質高明，故好簡易，朱子之質篤實，故好邃密，各因其質之所近，故所入之途不同，及其至也，豈有不同哉？」朱子之說，教人爲學之常也；陸子之說，才高獨得之妙也。二家之說，又各不能無弊。陸氏之學，其流弊也，爲釋子之談空說妙，至於鹵莽滅裂，而不能盡夫致知之功。朱子之學，其流弊也，爲俗儒之尋行數墨，至於頹惰委靡，而無以收其力行之效。然豈二先生垂教之罪哉？蓋學者之流弊耳。」其持論尤爲正確。總之，有元一代，所謂理學仍不出朱陸之範圍，而奉朱者較奉陸者多，故朱子之學盛行於元代。

風尚略述：元代風俗，好淫恣而不守禮教，明葉伯巨謂：「元之有國，其本不立，犯禮義之分，壞廉恥之防，不數十年，棄城降敵者不可勝數，雖老儒碩臣，甘心屈辱，此禮義廉恥不振之弊。」言

故不久即亡，今分述斯期之風尙特著者如下：

就婚姻言，遼太宗會同三年，詔契丹人授漢官者，從漢儀，與漢人婚姻。金人舊俗，多指腹爲婚姻，既長，雖貴賤殊隔，亦不可渝。婿納幣，皆先期拜門，親屬偕行，以酒饌往，少者有十餘車，多至十倍。飲客，佳酒則以金器貯之，次則以瓦，列前以百數，賓退則分餉焉。先以烏金銀盃酌飲，貧者以木。婚家富者以牛馬爲幣，貧者以女年及笄，行歌水途，其歌也，乃自敘家世婦工容色，以伸求侶之意。聽者有迷娶欲納之，則攜而歸，後方具禮偕來女家，以告父母。死則羣母，兄死則其嫂，叔伯死，則侄亦如之，無論貴賤，人有數妻。元之婚禮，則多詳於帝室，對於人民之規定，則殊少徵證也。

就死喪言，遼人父母死而悲哭者，以爲不旺，但以其屍置於山樹上，經三年後，乃收其骨而焚之，以酌酒而祝曰：冬月時向陽食，夏月時向陰食，我若射獵時，使我多得猪鹿。金人疾病無醫藥，尙巫祝，病者殺猪狗以禳之，或用車載病者入深山大谷以避之。其親友死，則以刀釐額，血淚交下，謂之「送血淚」。死者埋之，而無棺槨，貴者生焚所寵奴婢所乘鞍馬以殉之，其祀祭飲食之物皆焚之，謂之燒飯。至言人子三年之喪，爲古今之定制，元與此制未廢，但只施於漢人耳。當時儒學教授鄭頤言：「蒙古乃國家本族，宜教之以禮，而猶循本俗，不行三年之喪，恐貽笑後世，必宜改革。」不報可知蒙古民族中無所謂行三年之喪者。

就祭祀言，宋代以來，天地鬼神之神，議者頗多，而禮終失之於繁。元初儀制較簡，至文宗朝，祈祀天地之禮，始較隆重，然仍爲合祭而非分祭。宗廟之享，元亦有之，惟命國師僧於太廟薦佛

中國古代宗教習俗及藝術略述

事，則其制異於他代也。祀孔之禮，元代不廢。世宗下詔曰：「先孔子而聖者，非孔子無以名，後孔子而聖者，非孔子無以法。所謂祖述堯舜，憲章文武，儀範百王，師表萬世者也。其加號大成，至聖文宣王。」遣使闕里，祀以太牢。孔子之膺「大成」之封號自此始。

其他風尙，元人民風剛毅，富國者不能節之以禮教，其失在貪橫，然能使漢人安於舊俗，無難髮易服之事。是元人乃非偏狹者可比。就階級之制言，自古有之，元入中國，又有男人十等之別，一官、二吏、三僧、四道、先之者貴之也；五醫、六工、七匠、八倡、九儒、十丐，後之者賤之也。元時士大夫，因受蒙古壓迫，好以文墨相尙，每歲必聯詩社，四方名士畢集燕賞，日夜，其詩勝者，輒有厚賞，戲曲小說盛行，亦其一因。童婚及指腹婚所在多有，乘信背約，因而成訟者亦夥。士大夫居喪，食肉飲酒，無異平常，人亦毫不爲怪。當時多信佛教，誑誘，凡有喪事，無不供佛飯僧，且祭用紙錢，以禮鬼神，是皆此期特殊之風尙也。

就飲食服玩言，契丹國產大鼠，曰毗狸，形類大鼠而足短，極肥，其國以爲殊味，穴地得之，以供國王之膳，公相以下，皆不得嘗。嘗以羊乳飼之，是遼人對於食之特品也。金人飲食甚鄙陋，以豆爲漿，又嗜半生米飯，漬以生狗血及蒜之屬，和而食之。嗜酒好殺，釀米爲酒，醉則縛之，俟其醒，不爾殺。元人於早飯前及飯後，午前午後，嗜小食，爲點心，食品凡珍爲饌，麩、鹿、野、鹿、蹄、鹿、蹄、乳、糜、天、鵝、紫、玉、漿、玄、玉、漿、帝王進御膳，則例用五羊衣飾，遼制國母與番官，皆番服。國王與漢官，則漢服。番官戴氍冠，上以金葉爲飾，或加珠玉翠毛，金俗好衣白，辮髮垂肩，與契丹異，垂金鎖，留

為後世談文學者所深知。總之，元代以異族入主中國，其音樂一方保存本族固有者，一方更吸收中國固有之古樂，遂造成一種新體系。

其他藝術，如瓷器之製造，筆紙墨硯之講求，亦均臻藝術之佳境。而元代所乘車，置龍首，飾以黃金。又造「九龍轎」，「諸子車」，以白金為浮圖，各有巧思。元牀兀兒，知樞密院事，大理院進「象牙金飾橋」，即以賜之，以示帝恩之隆。軍中又用牛皮作渾脫及皮船，用以戰鬥。火槍之製，始自金代。制以勃黃紙十六重為筒，長二尺許，實以柳炭鐵滓磁末硫黃砒霜之屬，以繩繫槍端。軍士各懸小鐵罐藏火，臨陣燒之，發出槍前丈餘，藥盡而筒不損。其攻城之具有大砲名「震天雷」，鐵罐盛藥，以火點之，炮起火發，其聲如雷，聞百里外。所製圍半畝以上，火點甲鐵皆透。又別製疊盾，其製張則為盾，斂則合而易持。此外元代對於戰爭之用

萍踪隨感（二五）——續一九三八年者

上帝不徇從我的私念，而把我放在百般的磨練中，以引導我一步步地更明白人生的真理和祂的慈愛。（一月廿六日）
有些基督徒在難民收容所中，得過溫飽安閒的日子，也養成倚賴懶惰的性情，不肯受雇作工，自食其力可見，這是基督教平素栽培教友，只重心靈的福氣和來生的福氣，而對於現世做人的精神，却絕未注意的一種失敗。（一月廿九日）

以我父母的缺乏衛生常識來講，我應該早死；以我的體質孱弱，天資愚昧來講，我也應該早死；以我本身的罪惡和際遇環

萍踪隨感

具，亦多特製。又指南針之發明亦在此時，舟師航海，為用極大。

就繪畫言，繪畫之學，唐世風行，至宋亦頗盛。元世畫家宗宋，只有兩派：一為董源，源畫有僧巨然，副之一為李成，成之畫有郭河陽為之佐。至黃公望、王蒙、倪瓚、吳仲圭四大家，則皆以師宋董源及巨然一派成名。可見董派超過李派多矣。黃公望字子久，號大癡，王蒙字叔明，號黃鶴山樵，吳仲圭名鎮，號梅花道人，倪瓚字雲林，舊稱倪迂，畫可稱逸品。吳仲圭大有神氣，黃子久特妙風格，王叔明奄有前規，而三家未洗縱橫習氣，獨雲林古淡天然，米癡後一人而已。此外有去倪而加趙孟頫稱元四大家者，趙孟頫字子昂，號松雪，其畫山水木石花竹人馬尤精緻，子雍，亦以畫畫知名。宋元畫家，本規範唐人，自元黃公望倪雲林出，以簡逸為天下倡，於是畫風為之一變。

曹新銘

境的惡劣來講，我更應該早死。我這千該死，萬該死的人，却還不死，這就顯明完全是天父厚待我的殊恩。在我的人生經驗中，這是不可掩的事實。（一月卅一日）

一個人，在貧賤的時候不貪鄙，在富貴的時候不驕奢，在血氣旺盛的時候不強暴，在體質衰弱的時候不頹廢，那才顯出真的人品來。（二月一日）

我所收到的議論文稿，其中不少是理由不充分，證據不確鑿，意思不連貫，首尾不照應的。倘若那些作者能注意這四點，他

五九

評 論

的文字必大有進步。(二月五日)

每見新投稿的少年人，對於寫作，常犯欲速成功，粗心大意，容易灰心的毛病，能有堅忍毅力，具遠大目光，肯下工夫和精加致慮的，實在難得。(同上)

「慾情」和「愛情」不能混為一談；因為慾情是屬於生理的，愛情是屬於品格的。這種混淆，誤認的人就吃虧，誤用的人就害人。(二月七日)

慾情是屬生理的，固不能無；愛情是屬品格的，更不可少。但慾情要有禮來節制，才能無害；愛情要有道來栽培，才能光昌。(同上)

不少青年人，既不能把慾情和愛情分別清楚，又不知怎樣節制慾情和栽培愛情，所以弄出人生慘變的，不可勝數。(同上)

父母子女，弟兄姐妹，夫婦朋友，親戚鄉黨的愛，是倫理的，感情的。——是維持人道的愛。惟有基督的愛，是最純的，最博的，最大的，最高的，最深的，最長的。——是拯救世界的愛。(同上)

有些人性情不好而心地好；有些人性情好而心地不好；有些人性情也不好，心地也不好；有些人性情也好，心地也好。性情不好而心地好的人，是可原可取的；性情好而心地不好的人，是極難關防的；性情和心地都不好的人，還容易躲避；性情和心地都好的人，那是最難得的人。(二月八日)

不但用嘴來勉勵人，也當用力來幫助人，那才真是愛人之道。(二月十日)

「道」和「誠」是相輔而行的；因為非有「道」，不能培

六〇

育「誠」，非有「道」，不能涵養「道」。不過，這裏之所謂「道」，不是斤斤計較小節的善士君子，好人這裏之所謂「誠」，不是外表所恃的文憑、學位、學歷。(同上)

不但要知人之短，也當察人之長，那才能認識人，原諒人，教導人，學效人，幫助人，任用人。(同上)

對於教士，固應存尊重之心，但不該有迷信之念；不然，則耶穌基督與馬丁路得之宗教革命壯舉，將無從實現於人間了。(二月十四日)

常見外國教士，極能隱藏同工的罪過，彼此的權限也分得很清楚。這在一方面看，當然是很好的道德和治事的善法；但在另一方面看，對於人的罪過太過隱藏，反有包庇之嫌疑，無規正之大義，彼此權限分得太清，反有獨裁之弊端，無合作之精神。(二月十五日)

回憶從前，曾有人稱我與龐馮二君為東山三友。誠然，我和龐馮二君，志趣頗相合，思想頗接近，感情頗融洽，談笑頗投機；但是我們乃是道義之交，並無偏私之念。所以我們有時辯論得面紅耳赤，却沒有懷恨在心，有時互相幫助，並無居功望報之意；有時商量公務，都是各陳見地，絕無忌避或私心。其實，我待一切其他的人，雖然志趣感情沒有如是融洽投機，但又何嘗不是以公正的態度相見，以道義的精神相交呢？知我的，自然明白我的性情。(同上)

生平，家庭僱用傭工，殊難得一誠實忠心的人，頗以為奇。但環觀我國居高位有錢財受教育的人士，又有幾人是誠實忠心

的呢！在飽受教育、富有錢財、現居高位的所謂上流人中，尚難找一個誠實忠心的人，而反向未受教育的、貧窮的、毫無地位的下流人中，求其誠實忠心，豈不是迷惑了嗎！（二月十六日）

近來省察自己所用的生活費那末多，而自己所做的事情那末少，內心就十分慚愧！所以就實行省一些生活費，多做一點事，但是身體支持不下，事情也更不能做了，所以又不能不恢復最低限度的生活費（同上）

「誠實」「自立」「利他」的美德和精神，不但我國一般人士都缺乏，就是我們教會的人士也難能（同上）

宇宙是一個大謎，所以大家都承認在這宇宙的背後，有一個無形的東西，主持着這無形的東西，有人稱它是「力」，有人稱它是「能力」，有人稱它是「活動力」，有人稱它是「生命力」，有人稱它是「自然」，有人稱它是「宇宙」，有人稱它是「宇宙意識」，有人稱它是「靈」，有人稱它是「大靈」，有人稱它是「第一因」，有人稱它是「本體」，有人稱它是「神」，有人稱它是「上帝」，有人稱它是「天」，有人稱它是「天心」，有人稱它是「天地的心」，有人稱它是「天父」，有人稱它是「天地的主宰」，有人稱它是「宇宙的主宰」，有人稱它是「創造的主宰」，這一切的稱呼雖各不同，而所指的，却都是在宇宙背後，主持宇宙的，那無形的東西，不過所分別的，就是對於那無形的東西的信仰，是一個有人格永生的活神，或是一個毫無意志的機械死物而已（同上）

我不強人信耶穌，我只介紹人太多的認識耶穌，而自動的

禪 隨 感

甘心樂意接受耶穌。因為許多傳教士急於收效，用種種方法誘人信耶穌，但到底那信者對耶穌沒有真切的認識，所以也沒有信仰的根基。今日的教會和信徒，給人許多不良印象和內部許多腐敗情形，都是由這緣因產生的。（二月十八日）

人以善待我，在一方面看是與我有益，但在另一方面看却與我有損，因為叫我生倚賴的心。人以不善待我，在一方面看是與我有損，但在另一方面看却與我有益，因為叫我獨立之志。所以我們的遭遇無論如何，能在與己有益那方面着想，就不致怨天尤人，而能夠逍遙自得，樂天安命。（同上）

近日天氣晴和，當晨光希微，我還在床中的時候，就聽見鳥聲囀晰，以表示牠們的歡樂。本來這些小鳥，當日的食物尚全無着落，而能如此快樂，我們人真是不如鳥阿！這個緣因，大概是因為人有智慧，有罪惡，鳥沒有智慧，也沒有罪惡，所以牠能安分，牠能知足，牠能樂天！（二月廿五日）

我自己省察我還是一個沒有「大量」，沒有「快樂」的人。我雖在這兩件缺陷上下過工夫，但是仍沒有多大的成就。這固由於我的環境太惡劣，但自己的生性難改和修養不到，也是其中重要的緣因（同上）

「一朝之忿，忘其身，以及其親」，這種不好的脾氣，愚昧的行為，也是我屢次想改而不能的。雖然，我是為着正義而發，但這種辦法，對於正義既不足以彰著，對於身心却是有害無益的。（二月廿六日）

篤信耶穌的大不乏人，不過其中大部份是死的篤信，活的

評論

六二

篤信恐怕佔很少數！所謂活的篤信，乃是指活潑的，長進不已的，追求進取的冒險的，不受任何規例限制的，存心純潔正直的。（二月廿八日）

「無才不足以濟奸，」所以奸人，也是才人，能作大奸的人，也是有大才的人。這種人，是最難知罪悔罪認罪改罪的。（同上）

差會派員襄贊此次全國浸會復興佈道會工作之日程

一九四〇年為吾浸會復興佈道年。各地教會中西同工同道，對於這復興佈道推進的運動，頗感興奮。據各地教會函稱，此次復興佈道的運動，已經開始，進行良好，成效顯著。最近且得遠東浸會幹事梁根博士由美函告：定於八月九日起程返華，偕同美國國外佈道部代表五人，特來協助此屆全國浸會復興佈道大會。代表銜：花愛德牧師（Dr. W. R. White）邊士牧師（Dr. W. P. Binns）曲禮樸教授（Dr. H. W. Trumble）韋立恩牧師（Dr. J. H. Williams）傅厚牧師（Dr. E. A. Fuller）彼等工作之日程已預定如下：（一）八月九日由美起程。（二）九月一日至卅日每人分擔至各區領會。（三）十月一日至十五日參觀各區工作的現狀。（四）十月十六日至廿一日期間，有三日至五日在滬開全國浸會代表大會。（五）十月廿二日離滬「乘 Coolidge 柯立芝總統號」經日返美。今年全國浸會有如此盛大佈道運動，願各區浸會中西同工協力合作和祈禱，推進這佈道工作，俾能拯救羣黎，榮歸主聖名。

全國浸會復興佈道促進委員會啓



虞思才牧師行述

虞丈，諱思才，浙江慈谿籍，世系雖無從稽，維歐陽元宋書所載，孝宗朝，女真虜主完顏亮，大舉入寇，自豪須立馬吳山，東

南震動，獨虞允文一書生，出鎗軍符，發明火器，用奇兵抵禦胡騎，獲大捷，偏安之局，賴以大定，事平，入掌樞府，稱元勳焉。且自南渡迄於元代，越州（卽紹興）明州（卽寧波）開山川秀麗，魚鹽饒富，貴族大僚，競營別墅，甚或卜居落籍也，儒家以爲有大功績於國族者，其德澤雖歷百世而不衰，紹興虞姓蕃衍，皆言係相國後人，寧紹咫尺，慈谿一族，或亦宋宰輔之苗裔乎。丈自幼氣宇軒昂，穎悟不凡，識者咸目爲大器，髫齡就傳於甬西門虹橋下華東第一浸會堂附設小學，蓋美國浸禮宗，已於一千八百三十五年，派叔末士牧師夫婦（Mr. and Mrs. Jehu Sewis Shuck）由波斯頓（Boston）啓程，搭帆船來華南宣教，一千八百四十三年，有馬高溫醫士，（Dr. D. J. Mac



胡尹民敬撰

Gowan) 從香港佈道區至四明，爲吾浙浸會之開荒者，一千八百四十七年，羅爾梯牧師夫婦（Rev. and Mrs. E. C. Lord）來甬，組織教會，一千八百六十六年，高雪山牧師（Rev. J. R. Goddard）來爲西門真神堂之主持人，除任牧職外，兼辦教育

事業，嘉丈聰俊，如處囊之錐，石匣之劍，每試輒冠其曹，特加器重。小學畢業升入和義門外之浸會書院。此際科舉未廢，故教會所辦之高級學校，概稱書院，課程有聖經，算術，格致，（卽科學）但主要者，仍爲四書五經，又須習八比文及白摺小楷，丈之詩文，同學爭相傳誦，師長更其括目，所謂玳瑁裝書才同逸少，珊瑚架筆學，比徐陵當日風氣，以得科名爲社會尊崇，丈本亦奮志功名，羨慕入學中，舉點翰林入仕途，憑丈之天資學力，芸窗精進，固不難拖青衣紫，榮耀宗祖，爲富貴中人。然高雪山牧師，循循善誘，日以真理相勸導，年未弱冠，遂受浸歸主，亦一變舊日思想，乃以闡揚福音，覺世救人爲己責。年十八歲，入紹興浸會神學院，受泰鏡博士（Rev. Horace Jenkins）之薰陶。丈既學有根蒂，得以讀高德牧師（Rev. Goddard）所譯之文言聖經，

虞思才牧師行述

特 載

同班者，即二十年前江浙著聞之祝鑑堂牧師，已故紹興大坊口浸會堂之陳芝珊牧師，今寧波城區之威啓運牧師，一級四牧師，誠盛事也。年二十一歲，畢業神學，任西門真神堂牧師，旋調定海縣城二十五歲派至奉化，翌年任蕭王廟牧師，蕭王廟而山臨江風景清幽，上溯剡溪，係天台黃巖仙居新昌縣孔道市面頗稱繁榮，有孫楊兩姓聚族而居，文風至盛，秀才舉人貢生進士，何止十數，奈深閉固拒，蔽於舊習，目基督教為異端，就地傾袖，不准賃市房於教士，違者以敗類論，恐有生命之危。丈初蒞此，含辛茹苦，忍辱負重，無異聖保羅之入雅典城，蒙神恩賜，又採孟子為政不難，不得罪於巨室方策，設法與孫楊兩姓中人聯絡，或討論文字，或對床吟咏，得若輩認為知己，傳道之門大啓。年復一年，受浸者驟然加增，成為有名公會。丈嘗特善於講道，亦在白保羅醫士 (Dr. Stephen P. Barbet) 處讀身心指掌，略具醫藥常識，每逢主日下午，不憚跋涉，遠赴數十里外如唐瑛、汪家村、方門等處，施醫佈道，收效至宏。美國蘭雅各博士 (Dr. J. S. Grant) 最為稱許，謂極合耶穌基督之意旨。清光緒中葉，民教衝突案層出不窮，丈適在少年，丰姿英挺，舉止雍容，與官廳往來，不亢不卑，高牧雪山倚如左右手，凡有交涉重案，均偕丈往謁事紹台兵備道，各事靡不持平解決。丈不貪私利，清風兩袖，殆由於道心至堅，見解至高，洞明擁多金於俗世，何如積財實於天上，遺巨產於兒孫，何如積德器於後人，再加愛人，如已收養教會，盡忠竭智，而尤以救汪佐庭出獄一事，為世所重。汪庭本世家子，讀書不成，而學劍，秉賦豪爽，仗義疏財，結閩里中推埋屠沽，成一磨骨黨，佐庭隱

為巨魁，羽翼多至數百人，未免良莠不齊，有欺陵良懦之劣跡，蕭王廟精神舉發之，佐庭被逮入獄，惟佐庭本人，實無不法行為，又在唐瑛文堂虔誠慕道，丈憫其無辜，陳高牧雪山白於有司，力為緩頰，佐庭始得脫離囹圄，咸再生恩，決志信道，後為寧波四明中學職員，任漢口友堂傳道。丈年三十六歲，晉封牧師，北浸會鄉村教師，得陞牧職者，實以丈為第一人。三十八歲，受聘來滬，任蓬路真神堂牧師，丈離蕭王廟時，全體教友，皆不忍分別，有哭失聲者。蓬路真神堂為白保羅醫師任美領事時所發軔，鄒挺生先生昆仲，力為贊助，上海非內地比，必須有學問才幹，在水平綫以上者，方能膺選，丈之被聘，非屬偶然。四十七歲，因長子秉鏞畢業大學，在商業上已露頭角，乃卸職休養林泉。五十九後任蓬路真神堂義務牧師。綜計丈一生事業，如任大議會一長，上海基督教聯合會正，提攜後進，不遺餘力，陳思裕牧師由丈一手所造成，今浙滬浸禮議會總幹事鮑哲慶牧師，前明強中學校長陵永泉牧師，在滬大神學院肄業時，每主日皆赴蓬路實習，受丈之指導。在十年義務牧師任內，無間祁寒盛暑，每生日丈必早到親自撞鐘，其熱忱有如此者。福分至厚，得丈夫子二，長秉鏞為滬大文學士，在商界上有相當地位，今任滬大校董蓬路真神堂會長，次秉華，天亡女一，適余化龍律師，得孫七，孫女三，外孫三，外孫女三，享壽六十有九，於國曆二月廿三日蒙召歸天，吾輩喪一導師，教會失一良牧矣。

文藝

胡馬飲江水。中原何處家。可憐陳叔寶。重演後庭花。

〔附註〕弘光乙酉六月，清兵陷揚州。越六日，上召馬士英入見。士英無語，惟書一避字於几而退。午刻，集梨園演劇。上與諸內官雜坐酣飲。三鼓後，回宮，借宦豎輩跨馬出走。不旬日，清豫王入江寧矣。

平糶寫真

憫人春色已堪傷，
鵲立街邊待平糶。

細雨霏霏倍斷腸，
腹枵欲爨奈無糧。

李星如

哭母詩

余母梅老孺人，由民二十五年，忽生腿患，委頓床第數年，於今年農曆正月廿三日病故，余等苦塊餘生，劬勞之德未報，惟有孝養老父，以終其年，庶足以稍慰吾母之心於地下，爰跋哭母詩七絕四首，登載真光，果蒙同文賜教和韻，存效均感。

沈大蔭

回憶相依膝下時，
袍衣撫養感恩思。而今永訣幽明隔，
每至堂前淚似絲。

慘雨淒風失老親，
蒼天不弔癡苦人。痛思卅九劬勞德，
未報春暉恨莫伸。

五年床畔染沉疴，
湯藥時親問若何。大樹欲安風不息，
幾番回首負恩多。

病榻遺言更可憐，
讀書要勉子孫賢。老人體疾無機轉，
辜負春秋六四年。

讀曹主編

曹公海內盡知聞，
聖道文章震耳驚。社創真光賴持倡，
數年早祝厥功成。雜誌慚予相見遲，
而今幸得讀多期。名言至理惟救世，
端藉生花筆一枝。

前人

讀真光雜誌有感

真光雜誌按期來，
捧讀週環愚昧開。聽則無聲思有味，
天賜曹公顯奇才。

余得人

贈曹主筆新銘君

天生奇才曹公，
或「天然妙筆是曹公」句。珠句錦論奪天工，
吾人見此嘆弗及，詩人亦當讓其鋒。

前人

信主後方知惜陰

韶華已失難追尋，
現時方知惜分陰。目今信主贖前過，
將來盡父進天庭。

前人

散遊徐園

揚州六月觀香山，
香期士女絡繹於途。吾人沿途散發單，
張順遊斯園有感。

前人

怪石玲瓏望眼痴，
堆雲疊翠好心思。從來風雅揚州甚，
方信當年杜牧之。

順遊瘦西湖

前人

一灣曲水蕩輕舟，畫舫週環不斷流，隔岸蘆花蕭瑟裏，長堤人稀望水愁。

勸人信耶穌

呂振聲

勸君信仰主耶穌，人海茫茫不可渡；主有慈航為衆生，得救機會不可誤！

鄉村樂事

前人

閒立橋頭話桑麻，遙看山外村幾家；田苗肥美老農樂，夕陽垂釣食香瓜。

讀真光雜誌感言

周端甫

亂時刊行惟真光，只有福音教法良。愈仰愈高材料富，多聞多見智謀長。耶穌道理勝魔下，上帝權威驅邪王。立望世人勿假念，至尊至一感穹蒼。

春光

任大齡

我歡迎春光來，我歡送春光去；但我不能留住春光。

詩詞 值徒治家格言

實在是苦呀！

花兒落了有殘紅，鳥兒去了有餘音；但春光去了不留痕跡，叫我何處去追尋？

春光躲在天外的青山嗎？春光躲在非洲的叢林嗎？春光躲在南洋羣島嗎？無論如何我要去尋找！

花兒去矣

前人

花兒的壽命雖然是短，但牠一生的光陰都在快樂榮光中過去！

花兒含笑告別了人間，沒有一點兒悲哀和留戀。

花兒給人的印象真深呀！在寂寞秋夜寒冬，人要懷念牠。

我底人生

魏深源

文藝

我底人生如鮮花一朵，
 在喜樂時開放，
 在憂鬱時萎黃，
 我想到主底恩典，
 我想到我底以往，
 我想到母親底囑託，
 我想到同學底誇獎，
 這些都如絲雨甘霖，
 助我發芽生長，
 我有時失敗，
 我有時勝利，
 我的人生好像波浪一樣，
 我在失敗中學會了依賴父神，
 我在勝利中看見了主底榮光，
 人生如戰場，

我要戰爭，
 我要犧牲，
 那裏是我底書齋？
 那裏是我底牀？
 誰是我底老師？
 誰是我底校長？
 山川、洋海、平原、山谷、小溪，
 是我底書齋，
 草地是我底牀，
 聖靈是我底老師，
 父神是我底校長，
 大自然是我底書齋，
 我要生活在主恩中，
 我要生活在大自然中。

徵求第卅一卷第十一號真光一冊啓事

茲有香港尖沙嘴浸信會禮拜堂吳驥先生，欲得卅一卷第十號真光（卽一九三二年十月份者）一冊，如肯相讓，願出代價大洋一元；若不欲出讓，而肯借閱者，所費郵資亦照數奉還云。故有願出讓或借閱者，請直接函吳君接洽爲盼！



世界教會統計 (轉載佈道雜誌)

全世界人口現已增加到二億萬零九千五百萬其中三分之一奉基督教。或說七萬一千八百萬名為基督教徒。據調查全世界人口百分之十八奉天主教百分之七為希臘教百分之十屬福音教。福音教會在非基督教徒中佈道，他們的宣教師

有二萬八千人分爲四百五十一個佈道會。本地方受洗進教的人約一千三百萬一九二五至一九三五年十年之間所謂佈道區域又稱為後進教會教友人數增加原來是八百三十四萬增加到一千三百〇三萬六千學友慕道友總數爲二百多萬教會數目原來是三萬六千二百四十六增加到五萬五千三百九十五處，後進教會受職和未受職者，男爲九萬七千零四十四女爲一萬四千零四十五，教育工作人員總數爲十萬零八百八十六。

小學共計五三、一五八。學生計二、九二五、一三四人；中學共計一、二一八處，與其他聖經學校、神學院、大學校；共有學生在十萬以上；醫院共計一萬零九十二所，有男女醫生千三百五十四人，歐洲醫生九十二人，歐洲女護士千二百三十二人，本地女護士四千一百三十四人，其他醫院工作人員共九千人。
抗織派宣教事業收入爲三〇、九三八、四五〇元。
以此統計與一九二五年所有統計比較有三個令人注意之點：(一)

會 閱

歐洲宣教師人數減少了四百二十三人。(二)宣教事業之收入由七千萬元減至三千一百萬元。(三)本地領袖增加了百分之三十三，中學以上學生也增加了百分之三十三，教友人數增加了百分之六十九。由此看來，近十年來並不是宣教事業捐款減少，宣教師人數減少，本地教會卻仍然發達人數增加。

中國教會統計 (轉載佈道雜誌)

根據基督教會世界佈道事業統計，單就中國教會言，可以得到下列值得注意之事：

(1) 教會：
已有組織的地方教會共五千八百處。
通常舉行禮拜的地方有六千九百二十六處。
總共爲一萬二千七百廿六處，較之三年前增加了一千八百四十六處。

(2) 教友：
受餐教友共五三六、〇八九人；
已受洗而未受餐教友共八、九二一人；
學道友共六九七、五四人，合共六八七、七六四人。
此數較之一九〇三之統計已增五倍。當時之受餐教友人數爲一、一八〇八人，自該年後，受餐教友人數歷年疊加，其數如下：
一九〇三——一、二八〇八；一九一〇——一、七七、七七四；
一九一七——二、六八、六五二；一九二二——三、六六、五二四；

六九

會 問

一九二五——四〇、五三〇；一九三六——五三六、〇八九；

(3) 本國工作人員；

未受教職人員為七千一百；

已受教職人員為二千一百卅五；

女工作人員為二千四百三十五合共一萬一千六百六十二人。

(4) 宣教師；

總共五千七百四十七，其中有牧師一千〇〇二人，又有男女醫生及女護士五百六十三人。

(5) 外國經費；

宣教師生活費為三、六六、九〇五、〇〇〇（美金）元；

工作經常費為一、四六、九二九、七〇〇（美金）元。

宣教師生活費遠超過工作經常費。然其超過之比例各會亦有出入，茲就以下三會而言：

英行教會用於宣教師生活者為百分之六十七，用於工作者為百分之三十三。

循道公會用於宣教師生活者為百分之九十四，而用於工作者僅為百分之六。

美國公理會用於宣教師生活者為百分之八十八，用於工作者為百分之十二。

宣教會在中國所用之款，百分之七十二又十分之六來自美國和加拿大，百分之廿又十分之七來自英國，僅百分之六又十分之七來自歐陸各國。

(6) 在中國收入捐款：

教會七、二八、三五一元美金；學校：二〇六七、九四三元美金；醫藥：一、六四、二一四元美金其他四七、八六、二三元美金。

七〇

總共為四、九一六、一三一元美金，為世界全部收入百分之四十二弱。以中國教友經濟力量之薄弱，而能有如此成績，實屬驚人。

在中國所有收入，百分之二用為教育工作，百分之三十二又二分之一用為醫藥工作，百分之十五用為津助教會，其餘為其他用途者僅百分之九又二分之一。

(7) 教育：

小學：二千七百九十五；學生：一七三、二二八人。

中學：二百五十五校；學生：四三、八七九人。

幼稚園：一百一十三所；學生：五千八百十八人。

聖經學校：一百三十所；學生：四千〇十四人。

神學院：三十一所；學生：二千六百十七人。

醫學六校；學生：五百五十七人。

其他特別學校：一百十六所；學生：六千八百八十二人。

在過去十年中，教會學校學生減少了百分之二十，所減少者盡在小學，由七千一百一十七減至二千七百九十五，其原因係宗教課程之限制，以致許多教會小學停辦，又因地方公立小學加多，而且改善。

中學學生在過去十年中反增加了百分之七十一，由二、五、九七增至四三、八七七。

大學女學生歷年增加之數目如左：

一九二一——二五人；一九二五——二九〇人；

今日——一、四五六人，數目的進步實足驚人。

教會大學抗戰前均偏於沿海各省，在沿海各省之大學生人數佔全部百分之九十一又二分之一，全部比例如左：

華北——百分之二十二；華東——百分之五十六；

華南——百分之十三又二分之一；華東——百分之三又二分之一；

華西——百分之五。

(8) 醫藥

醫院三百所床位二〇八九二

件院，人二四四，六六二，割症一〇九六，二六

男醫士四百八十人，女醫士一百五十四人

畢業護士一千六百五十六，學生護士三千九百五十五。

開封區年議會已定期舉行

開封區之年議會，已定於五月廿五及廿七兩日在神學樓大禮堂舉行。每日除晨更及報告外，有討論發展河北佈道事業，發展鄉村佈道事業，鼓勵鄉間教會查經班等重要問題，想屆時必有一番良好成績也。

豫皖浸會將舉行第十六屆年議會

豫皖浸會已訂於五月卅日至六月四日假開封神學樓舉行第十六屆年議會。經已籌備就緒，內容十分充實，每日有晨更，查經，夕陽會，以培育靈性，並已請有專員負責。至關於會務方面，除報告外，所討論之問題，有自養問題，邊荒佈道問題，文字佈道問題及教會之政治經濟等問題，均與教會事工及前途發展有關重要者。

豫皖助道會聯合會定六月四日舉行

豫皖助道會聯合會，以本年有全國少年團代表大會在滬舉行，故該本區之夏令會本年停開，惟定於六月四日在開封施浸堂舉行聯合會一次。茲探錄其籌備之秩序於下：唱詩，禱告，讀經，報告，閉會宗旨，特別音樂，演講，獻捐及認捐討論，特別項目，教會至各助道會赴聯會及全國大會之人數及路費，津貼亦已規定云。

會 開

上海三教會機關分別舉行追思李耀邦博

士禮拜

四月廿日為李耀邦博士逝世一週年紀念，旅滬廣東浸會，滬江大學及美華浸會書局，本欲聯合舉行追思禮拜，後以各方面人士不易集合，故由三機關分別舉行。旅滬廣東浸會則於廿一日上午十時在愛文義路現租之堂址舉行，滬江大學亦於廿一日下午之滬東浸會禮拜時舉行，美華浸會書局則於廿二日十一時該書局之合體職員週會時舉行。三個追思會，均有特別儀式節目，以表追思，並述李博士之生平為人，以勉後進。

培道女中附小宗教事業概況 鍾劍鈴

本校附小廿八年度第二學期，計有學生一百七十二人，茲將其最近之宗教事業概況略述於下：

- (一) 宗教事業委員會 全校之宗教事業，皆由此委員會主理之。
- (二) 職教員靈修會 本校全體教職員有五十餘人，每禮拜四晚均舉行靈修會一次，此外會舉行三個特別聚會，一為退修會，一為基督受苦節紀念會，一為基督復活節紀念會。
- (三) 佈道會 二月廿二至二十三會舉行佈道會，請顧仁恩先生主講，成績甚佳，除已有九人受浸外，有四十三人加入查經班。
- (四) 員生團體職員退修會 三月九日會假馬鬪山水塘開員生團體職員退修會，到會者七十餘人，得益甚多。
- (五) 宗教故事演講會 三月廿六日會假青年會舉行宗教故事演講會，均由小學生揮聖經故事演講，各顯演講天才，甚覺有趣。
- (六) 基督復活節紀念會 三月廿四日舉行基督復活節紀念會，會後且發紅雞蛋，致學生樂極忘形。

會 聞

(七) 少年團 本校有中級、初級、幼稚級之少年團，團員共一百七十二人，每團均有週會，特別生活，亦酌量舉行。

(八) 聖經科列入課程 本校遷港後，已將聖經科列入課程，每週二小時，學生頗樂意接受。

(九) 宗教早會 每禮拜二舉行宗教早會一次。

(十) 主日學 本校設有主日學，學生參加者，佔三分之一。

(十一) 晚禱會 本校有寄宿生三十餘人，故每禮拜三晚舉行晚禱會一次。

廣東連平教會成立自立建基會 張國光

本會成立已卅餘年，現仍需西國差會之經濟補助，感與愧俱，茲為預圖自立起見，特組織一自立建基會。當即擬定簡章，開始認股。凡本會會友，每年至少認納基金一股（國幣一元），須連納五年，所得基金經營生意，至五年後，將本息陸續置業，以期達到自立之目的云。

廣東惠州水口拗背鄉浸信教會消息 潘蘭亭

本會的工作：禮拜日敬集約二十人以上，禮拜晚對外佈道，禮拜三晚開家庭祈禱會，禮拜五和禮拜六探訪信徒，或家庭佈道。現在本會有慕道友數人，擬在今年夏天施浸，歸信基督。祈主內兄弟常代本會工作禱告。此地信義會與我們在今年三月十五日聯合成立佈道團，日間我和信義會主任李竭忠先生出發各地佈道，每次講道機會都很好，真是感謝主！

我們覺得到處都是積多工少，要懇求主多遣派忠心勤勞的僕人，到鄉間佈道，使多人得聞福音，歸信基督。

七二

再者本會定於六月開佈道會一星期，請東江巡行牧師，羅斯明先生，巡行佈道員，胡仰垣先生主講。懇請主內兄弟，多多代禱，俾多收良好果子，榮歸天父，嗚呼！

無錫佈道大會之感想

韋伯樂

基督的真理是永久不變的，惟是傳揚福音的人，是否需要依照各地方背景、人民和時代的不同而應用不同的適應方法，去滿足各該地人民的需要？聖經上有說：「我差你們去，如同羊進入狼羣，所以你們要靈巧像蛇，馴良像鴿子。」（馬太 10：6）我們傳道是要使一班沉淪在黑暗中的同胞有機會認識基督，以後更希望他們也要傳揚福音給別人，惟是這裏發生了一個先決的問題，就是我們應該怎樣使這一班從未聽過基督福音的同胞，在一個極短的佈道時期內，對於基督有一個根本的認識，更要藉着佈道會給予他們對於基督教發生濃厚的興趣和追求的熱誠。

這次佈道大會舉行時間共計七天，地點在無錫城內樹德學校，我們這次要使大家在基督的事工上有一份，因此我們從分工合作的原則上，劃分下列三項事工：

(1) 祈禱團：有牧師、顧問、學校教職員和教會同道等。在祈禱團中，我們藉着從上面來而是內在的聖靈能力，激發我們努力為主工作，熱心服侍基督。祈禱團的另一任務就是籌備和計劃佈道大會的秩序。

(2) 少年團：嚴格地說來，實際上是樹德學校的學生，包括少年團團員和一班尚未參加少年團的學生。從小學一年級起至七年級，各班學生在每次佈道大會中輪流擔任特別詩歌和含有基督教意義的特別節目。

(3) 招待團：這是由樹德學校七年級學生負責，還有幾位熱心教友。

協助指導。招待團租了個人拜訪的工作，邀請得道行人來聽佈道，招待學生家長，鄰友親戚等入聖堂聽道。而於佈道後請他們飲茶，同時找機會進行個人佈道。

無疑地，神是大大地祝福這一次佈道大會，他賜予我們有美好的天氣和許多的工人。同時，在佈道大會以前，強克勝牧師和師母，高石麟牧師和師母，與張鈞梅先生，呂梓彬先生並主內許多熱心主工的同道，早有準備工作；更在佈道期中彼此協力促進主工，因此在佈道大會後結了些果子。約有二十人決志相信基督和願意開始往無錫城內教會研究聖經。

最後，我願意將一位年紀很大頭髮已變銀白色的聽道者所說的一句話，作為此次佈道大會的留念。

「在這一一次佈道大會中，我覺得很有興致，同時我覺得時間不長不短，因此我在聽道的反光，很可以安靜的聽。」

下面為樹德學校張鈞梅先生對於此次佈道大會的個人意見，供作讀者的一個報告。（參攷）

無錫城內樹德小學活動近況

張鈞梅

本校為聯絡學生家長感情起見，每逢春季循例舉行懇親會，俾家長能明瞭其子弟在基督教化校中之一切正常活動，同時並接續佈道，更使家長有認識基督，與主親近之機會。本年四月二十日下午二時半，在本校大禮堂內舉行懇親會，同時舉辦成績展覽，並自二十一日起接續佈道一週。茲將當日經過，摘要報告，並希指教是幸。

（一）成績展覽——展覽室在中級大教室內，時間一時起至二時半止，就將各級學生平日課業作品，分組在教室內公開展覽，計分：國文、史地、算術、書法、圖畫、手工等組，以及本學期第一次小考成績表訂成冊分別

會 聞

陳列展覽。各組中以中高年級圖畫、手工，與七年級刺繡，最易引人興趣。時間匆促，未能充分籌備，但一字一畫亦聊足表示小學生平日之結晶。

（二）懇親會——地點在大禮堂，來賓侯侯走出展覽室後，即換次奏演節目，包括唱詩、歌曲、演講、表演等。拾餘項演講，請卓伯樂先生、大致勸勉小學生從小奠定基督基礎，俾將來為主發光，語氣極為懇摯。節目中，以「救救日一人魚公主」與「七年級短劇「少年抄寫員」」演來最為生動有趣。是日風和日晴，到家長來賓二百餘人，濟濟一堂，極為歡洽。至四時半，祝禱散會。

（三）學校佈道會——繼懇親會後，接續學校對家屬佈道。事前教會同工，與學校教員，分別探望各生家屬，先資聯絡，並在公祈與私禱中，常常懇切禱告，求主幫助。佈道日期，自四月二十一日起至二十六日止，每日下午三時在本校大禮堂佈道，教讀江蘇省浸會青年工作少年團幹事卓伯樂先生來錫主講，每日排定秩序，先由呂梓彬先生領唱聖歌，並教會唱詩班與校中學生參加唱詩，先為奮興，然後佈道。卓伯樂先生年少英俊，學識豐富，事前對於佈道秩序規劃詳盡，每次講道，都能將基督真理，設喻反覆解釋，盡量發揮，使聽者動容，未後二天聽眾尤多，因而自動覺悟，立起悔改，願做慕道者約有二十餘人，殊可喜也。

每次佈道完畢，並有一同工團契祈禱，卓先生對於本校各級少年團，亦多有指示，使各團得益不少。

江蘇樊川浸會堂之新氣象

何更生

自從去歲被炸燬後，感謝主恩，又賜我們一處聚會之所。樊川浸會堂（就是現貨的張姓廳屋）此地清靜異常，不比舊址之噪聲聒耳，每逢禮拜，都能使我們安靜地敬拜上帝，往年所撒的種子，今年如雨後之春筍紛紛興起。禮拜時，均是扶老攜幼的歡天喜地的，彼此問安

七三

敬拜上帝。這種活潑現象，真使我們感嘆主恩不盡。

小組探望鄰村佈道隊

是最近成立的，屈指不登，將匝月，所做工作很有力量。每日午後由桑教士榮盛率領，我們共計三人，有呂一聲君及記者等。我們拿着主的大能大力，戴上救恩的頭盔，拿着聖靈寶劍，再隨時多方禱告，浩浩蕩蕩背着十字架，歡歡喜喜地粉往四鄉去同魔鬼交戰。探望一班房鄉的禱嗣道友，遇有可撒種之地，即大開福音之門。一般鄉民，竟有畢生未聞主道者，甚眾，豈不哀哉！感謝主，賜予我們機會，使我們得把主道傳揚在這裏。這班鄉民，聞主道之後，莫不欣領授受，歡喜欲狂，如歐人發現新大陸，然惜少音樂，若再助以樂具，則收穫必更有可觀。我們本着白白得來之旨，也必白白捨送給人，許多冷淡道友，經這次探望後，均皆起立認罪，流淚禱告。（記者按：可見探望工作，不亞於佈道工作也。）我們雖說小組，倒也健全，計分桑榮盛為司庫，呂一聲為書記，何更生為募捐員，蔡頌女士為婦女募捐員。我們現最需求的，就是一點樂器，如口琴、小號、銅鼓之類，如有愛主的弟兄姊妹送給我們一點單張和馨香的掛圖，那就我們感禱神恩不淺了。

小組分堂之展望

小紀距離吾堂有十八里，此地人烟稠密，我們對於該地工作，也很注重，因為此地教友大多懶弱，是以每逢主日（除雨阻外）我們都要分人前去領禮拜。（二三人不等）前上兩次主日聚會，情況殊為熱烈，惟有第三次禮拜日，座位均告客滿，聽衆都有嗚嗚悔改情狀，當時即有人起立認罪悔改，與吾們同聲禱告。如斯情況，自該地成立分堂以來未之有也。感謝主恩，此次主領為神所召之呂一聲君，呂君研道有年，靈性豐富，終日潛心追求主道，每日除出外佈道回家，即手不釋卷，可云在基督教中不可多得之信徒也。但吾們這小組，探望佈道隊，靠着主恩，才得以繼續不斷的往下工作，我們離開主，不能做什麼，惟有靠着聖靈的幫助，領導我們前進，歸榮耀與三一真神，并盼各地

同工為我們這小組探望佈道隊禱告，啊！五十九。

廣東坪石恢復新基址開幕誌盛

在坪石基址始創於一九三五年時，因政局變幻，傳道人又他往，遂停頓了。茲值東北江傳道部，以播揚基督真理為急務，再行派團標到該處，恢復原有的基址，俾耶穌基督的救恩傳至該處。現貨的堂址業經修葺工竣，致請潘啓聖牧師蒞堂舉行開幕典禮。謹將開會秩序列左：（1）肅立。（2）唱詩。（3）祈禱，主席鄺國標。（4）讚經，潘傑甫先生。（5）唱詩。（6）致開會詞，鄺國標。（7）講道，潘啓聖牧師。（8）唱詩。（9）演說，潘九鴻醫師，潘傑甫先生。（10）唱詩。（11）祝禱，潘啓聖牧師。（12）會成。是日適天朗氣清，來堂聽道者座為之滿，觀者人山人海，極一時之盛。望各兄弟代禱，俾該基址早結善果，榮歸上帝，阿們。

一九四〇年五月七日鄺國標述

來函照登

逕啓者頃閱

貴誌第卅九卷第四號會開嶺東浸會安黃聯組新聞一東內載「錢東堂以久無牧者刻蒙西差會助百元……」等語。查敝會去秋以物色職員若無相當人選，故一時未有繼任人員，迨去臘即聘現任施以德先生來堂擔任傳道教職，並非「久無牧者」，且今春西差會亦無助款百元情事，核與事實不符，敢請照予更正，更以符事實而正觀聽實為感荷。

此致

真光雜誌社

曹新銘主筆先生台鑒

嶺東基督教浸信會錢東堂會

執事會謹啓 四月廿二日

浸會國語聖經新訂價目表

書之大小	字小	種類及裝釘	每本價目
六號	4 $\frac{1}{2}$ × 6	新舊約全書(神)	
		布面	\$ 140
		充皮面	900
		皮面	1760
五號	7 $\frac{1}{2}$ × 5	皮面捲邊	3460
		藍布面	120
		硬布面	200
		充皮面金邊	1400
四號	9 × 6	皮面金邊	2300
		包邊皮面	3200
		硬布面	280
		充皮面金邊	1640
六號	4 $\frac{1}{2}$ × 3 $\frac{1}{4}$	皮面金邊	3400
		包邊皮面	4400
		新約全書(神)	
		硬布面	50
四號	7 $\frac{1}{2}$ × 5 $\frac{1}{4}$	硬布面	110
		充皮面金邊	700
		皮面金邊	1800
四號	6 $\frac{3}{4}$ × 3 $\frac{3}{4}$	四福音單本	
		馬太紙面	04
		馬可紙面	04
		路加紙面	04
二號	8 $\frac{3}{4}$ × 5 $\frac{3}{4}$	約翰紙面	04
		馬可紙面	16
		約翰紙面	16

近以外匯暴縮，紙價及裝釘，排印工等，均行飛漲，故敝局不得不稍為更改原價。自本年五月六日起，均照以上新訂價目計算。特此通告，諸希鑒諒是幸！

美華浸會書局謹啓

上海圓明園路二〇九號

神道要綱

此書內容論：神，人，拯救之計劃，來生及教會之研究。每點均有簡略之說明且證以聖經。

每本 一角

救主事跡

根據四福音之大概，說出基督之簡短生活，言簡而意賅。

每本二角五分

靈府長春

這書有充滿的靈糧和安慰，給與那飢餓的靈魂，也能加增所有基督徒的靈力。

每本 一角

聖教德育

在道德論中，灌輸青年人以基督的聖德和寶訓，實在是最緊要的一件事，這書就是負此責任的。

每本 一角

靈力由求

此書極能鼓勵以前未曾祈禱之人，使其為中國祈禱。因此我人可得靈魂復甦的生活。

每本 二角

登山寶訓

闡明耶穌登山寶訓，其透闢，其收效，無有過此書者。披讀一遍，當知不虛。

每本 二角

嘉音百福

內容一百篇。前以單張發行，今則編輯成

書，分送非基督徒，最為適宜。

每本 二角

改造方針

如每一個基督徒，讀是書，而遵書中所言基督教原理而行，則中國將為一個好國家。

每本 二角

聖靈淺解

幫助基督徒對於聖靈及其在人心之重要工作，有較好之知識，由此可造就屬靈及重生之教友。

每本 二角

尋求快樂

這是兩幕的劇本，明白的宣示我們，如人能根據聖經的教訓，來運用各種才能，就會得到真的快樂。

每本 一角

馬太祕論

此書目的欲人明白馬太福音之最重要道理，內分六章及引言。

每本一角五分

耶穌遺跡

此書專為神道學校和查經班用的，其目的是幫助初學聖經的學生。四福音裏的緊要事情，都包含在這書裏。

每本 二角

以上各書均由浸會書局出版
(詳細目錄備索附郵票一分即寄)

神道要綱

此書內容論：神，人，拯救之計劃，來生及教會之研究。每點均有簡略之說明且證以聖經。

每本 一角

救主事跡

根據四福音之大概，說出基督之簡短生活，言簡而意賅。

每本 二角五分

靈府長春

這書有充實的靈糧和安慰，給與那飢餓的靈魂，也能加增所有基督徒的靈力。

每本 一角

聖教德育

在道德淪胥中，灌輸青年人以基督的聖德和寶訓，實在是最緊要的一件事，這書就是負此責任的。

每本 一角

靈力由求

此書極能鼓勵以前未曾祈禱之人，使其為中國祈禱，因此我人可得靈魂復甦的生活。

每本 二角

登山寶訓

闡明耶穌登山寶訓，其透闢，其收效，無有過此書者。披讀一遍，當知不虛。

每本 二角

嘉音百福

內容一百篇。前以單張發行，今則編成

書，分送非基督徒，最為適宜。

每本 二角

改造方針

如每一個基督徒，讀是書，而遵書中所言基督教原理而行，則中國將為一個好國家

每本 二角

聖靈淺解

幫助基督徒對於聖靈及其在人心之重要工作，有較好之知識，由此可造就屬靈及重生之教友。

每本 二角

尋求快樂

這是兩幕的劇本，明白的宣示我們，如人能根據聖經的教訓，來運用各種才能，就會得到真的快樂。

每本 一角

馬太祕諭

此書目的欲人明白馬太福音之最重要道理，內分六章及引言。

每本 一角五分

耶穌遺跡

此書專為神道學校和查經班用的，其目的是幫助初學聖經的學生。四福音裏的緊要事情，都包含在這書裏。

每本 二角

每本 二角

出版局書會浸由均書各上
（寄即一分票附錄目詳細）

投稿簡章

1. 關於基督教之文字，不拘著作譯述，無論文言語體，一律歡迎投稿。
2. 來稿均須繕寫清楚，稿紙勿用兩面。
3. 來稿無論文言語體，均請採用新式標點符號。
4. 篇末請書姓名住址，以便通信，至掲載時欲署何名，可由來稿者自定。
5. 凡屬譯件，請將原文附寄。如不便時，祈將書名作者，以及出版時地，一並附列篇末。
6. 來件登載與否，概不退還。惟不錄之稿，如係二千字以上之長文，且經投稿者預先聲明並先附足郵票者，始可如命辦理。
7. 本社有權將來件酌量修改。如不欲他人修改者，須於稿上註明。
8. 投來之稿，經本誌刊登，則酌奉酬金或本誌，如屬甚有價值者，則酬金從優。惟先在他處發表者，恕不致酬。稿費每半年結算一次。來稿一經掲載，其版權即為本社所有。

一九四〇年中華民國二十九年六月出版

(真光雜誌第三十九卷第六號)

編輯 曹新銘

督印 楊俊文

印行者 美華浸會書局
上海圓明園路二〇九號

發行所 美華浸會書局
上海圓明園路二〇九號
上海信箱一五八一號

編輯部 在上海圓明園路二〇九號七樓七百十室

定價表

注訂 意者	零售	預定全年 十二冊	辦法 購冊	國內及日本	香港及澳門	國外
局匯票。如不能用支票及不通郵匯之區域。可用郵票代現。鈔票不能夾附信內。	報資最好用可在上海各銀行支取之支票或郵局匯票。如不能用支票及不通郵匯之區域。可用郵票代現。鈔票不能夾附信內。	一元	每冊一角郵費另加	二元	三元五角	

THE TRUE LIGHT REVIEW

Vol. XXXIX, No. 6

June, 1940

CONTENTS

1. EDITORIAL
2. SPECIAL ARTICLES
 - (1) Suggestions for the Reorganization of Missions ... *S. M. Tsao*
 - (2) Evangelism from Different Angles *Yih Ko*
 - (3) Discussion on City Evangelism *S. L. Gau*
 - (4) Discussion on Country Evangelism *Henry Young*
 - (5) Discussion on Evangelism in Christian Schools ... *L. L. Shan*
 - (6) Talk on Religious Education in Primary Schools.. *Wu Jiu*
 - (7) Suggestions for Evangelism to the Tribal People. *Prinston Hsu*
 - (8) A Trip to the Region of the Tribal People ... *S. Y. Hsu*
 - (9) Suggestion for Establishing Churches on Water ... *Tong Yin*
 - (10) A Reminiscence of the Evangelistic Work in South Islands *K. K. Chin*
 - (11) How to Preach to Women *R. Pettigrew*
 - (12) Six Years' Preaching in Stout Memorial Hospital. *C. H. Liang*
 - (13) Twenty Years in the Evangelistic Work *Good for Nothing*
 - (14) Personal Evangelism *B. L. Nichols*
 - (15) Evangelism in the Country *C. H. Liou*
3. DISCUSSION
 - (1) Spiritual Milk *Y. T. Chiu*
 - (2) The Religious Customs and Arts of Ancient China *I. H. Ho*
 - (4) Notes by the Editor
4. BIOGRAPHY
 - Life of Rev. T. C. Yu *Y. M. Hu*
5. LITERATURE
6. CHURCH NEWS

Subscription rates per year, including postage:

Chinese Republic	\$1.00	Shanghai	currency
Hongkong & Macao	\$2.00	"	"
Other countries	\$3.50	"	"

Money may be remitted from points in China by domestic money order or check, marked Shanghai currency. From points outside of China, use international money order or check.

China Baptist Publication Society
209 Yuen Ming Yuen Road
Shanghai, China